

Příručka pro obsluhu

Provoz a údržba
4812159612_E.pdf

Vibrační válec
CC224HF/324HF/384HF
CC2200/3200/3800

Motor
Cummins QSB 3.3 (IIIA/T3)
Deutz TCD 3.6 L04 (IIIB/T4i), (IIIB/T4f)

Výrobní číslo
10000311xxA009344 -
10000315xxA009393 -
10000319xxA009520 -
10000336xxA012872 -
10000340xxA010700 -
10000344xxA012937 -
10000423xxA020964 -



Překlad originálního návodu

Obsah

Úvod.....	1
Zařízení	1
Účel použití	1
Varovné symboly.....	1
Bezpečnostní informace.....	1
Obecné.....	2
Značka CE a prohlášení o shodě.....	3
Bezpečnost – obecné zásady	5
Bezpečnost - za provozu	7
Jízda v blízkosti okrajů	7
Pracovní jízda	7
Bezpečnost (volitelné).....	9
Klimatizace	9
Ořezávač/zhutňovač okrajů.....	9
Pracovní světla – xenony	10
Speciální pokyny.....	11
Standardní lubrikanty a další doporučené oleje a kapaliny	11
Vyšší teploty vzduchu nad +40°C (104°F)	11
Nízká teplota prostředí – nebezpečí zamrznutí.....	11
Teploty	11
Vysokotlaké čištění	12
Likvidace požáru	12
Bezpečnostní konstrukce chránící obsluhu při převrácení stroje (ROPS), kabina schválená jako odolná proti převrácení	12
Manipulace s akumulátorem	13
Startování s pomocným akumulátorem (24 V).....	13
Technické specifikace.....	15
Vibrace – stanoviště obsluhy.....	15
Hlučnost	15
Elektroinstalace	15

Svah	16
Rozměry, boční pohled	16
Rozměry, pohled shora	17
Hmotnostní a objemové údaje	18
Pracovní kapacita.....	18
Obecné.....	20
Hydraulický systém	21
Klimatizace / automatická klimatizace (ACC) (volitelně)	21
Utahovací moment	22
Popis zařízení	23
Vznětový motor	23
Elektroinstalace	23
Pohonný systém.....	23
Brzdový systém	24
Systém řízení	24
Vibrační systém.....	24
Kabina	24
ROPS	24
Identifikační štítky	25
Výrobní štítky stroje a dílů	25
Výrobní číslo zařízení na rámu	25
Štítek zařízení	26
Vysvětlení 17místného sériového čísla PIN	26
Štítky motoru	27
Štítky.....	28
Umístění - značení	28
Bezpečnostní značení	29
Informační značení.....	31
Přístroje a ovládací prvky	32
Ovládací panel a prvky.....	32

Popisy funkcí	33
Páka chodu vpřed a vzad.....	37
Popisy funkcí	37
Páka chodu vpřed a vzad.....	38
Popisy funkcí	38
Vysvětlení zobrazení	38
Varování stroje	41
„MAIN MENU“ (hlavní nabídka)	42
„USER SETTINGS“ (uživatelská nastavení).....	43
„MACHINE SETTINGS“ (nastavení stroje)	44
„SERVICE MENU“ (servisní nabídka)	44
„ABOUT“ (informace o produktu)	46
Nápověda pro obsluhu při startování	46
Nápověda pro obsluhu týkající se volby pracovního režimu	46
Přístroje a ovládací prvky, kabina	47
Popis funkcí přístrojů a ovládacích prvků v kabině	48
Používání ovládacích prvků kabiny.....	49
Odmrazovač	49
Topení.....	49
AC/ACC	49
Elektroinstalace (verze 1)	50
Pojistkové skříně v hlavním rozvaděči	50
Elektroinstalace (verze 2)	51
Pojistkový panel v hlavním rozvaděči	51
Elektroinstalace v motorovém prostoru/prostoru akumulátoru.....	52
Hlavní pojistkový panel (Cummins).....	52
Pojistková skříň u hlavního vypínače (Deutz)	53
Pojistky v kabině	54
Obsluha.....	55
Před spuštěním	55

Hlavní vypínač - zapnutí.....	55
Ovládací panel, nastavení.....	55
Sedačka obsluhy – nastavení	56
Signalizace nezapnutí bezpečnostního pásu.....	56
Sedačka obsluhy, komfortní – nastavení	57
Parkovací brzda	57
Displej – ovládání	58
Systém Interlock.....	59
Poloha obsluhy.....	60
Výhled	60
Spuštění	61
Spuštění motoru.....	61
Zobrazení při aktivaci volby skupinou tlačítek.....	62
Popis alarmu	63
Jízda.....	63
Obsluha válce	63
Systém Interlock/nouzový vypínač/parkovací brzda – kontrola.....	65
Otočné řízení (volitelné)	66
Ořezávání okrajů (volitelné)	66
Vibrace	67
Ruční/automatické vibrace.....	67
Ruční vibrace - zapnutí	68
Amplituda / frekvence - přepínač	68
Brzdění	68
Běžné brzdění	68
Nouzové brzdění	69
Vypnutí	69
Parkování	70
Klínování válců.....	70
Hlavní vypínač.....	70

Dlouhodobé parkování.....	71
Motor	71
Akumulátor	71
Čistič vzduchu, výfuk.....	71
Kropicí systém	71
Palivová nádrž.....	71
Zásobník hydraulické kapaliny	71
Kryty, nepromokavá plachta.....	72
Válec řízení, závěsy, atd.	72
Různé.....	73
Zvedání.....	73
Zablokování mechaniky	73
Zablokování kloubu	73
Zvedání válce.....	74
Zvedání válce zvedáky:.....	74
Odblokování mechaniky.....	75
Vlečení/vyprošťování.....	75
Vlečení na krátkou vzdálenost se spuštěným motorem.....	76
Vlečení zařízení s nefunkčním motorem na krátké vzdálenosti	77
Vlečení válce.....	77
Závěs pro vlek.....	78
Přeprava	78
Nakládání stroje CC224-624, CC2200-6200	79
Pokyny pro obsluhu - přehled	81
Preventivní údržba	83
Přejímka a kontrola při dodání	83
Záruka	83
Údržba – maziva a symboly	85
Symboly pro údržbu	86
Údržba - rozpis.....	87

Body pro servis a údržbu	87
Obecné.....	88
Po každých 10 hodinách provozu (denně).....	88
Po PRVNÍCH 50 hodinách provozu	89
Po každých 50 hodinách provozu (týdně)	89
Po každých 250 hodinách provozu (měsíčně)	89
Po každých 500/1 500 hodinách provozu	90
Po každých 1000 hodinách provozu (každých šest měsíců)	91
Po každých 2 000 hodinách provozu	92
Údržba, 10 h	93
Vznětový motor – kontrola stavu oleje	93
Stav chladiwa – kontrola	94
Palivová nádrž – doplňování paliva.....	94
Zásobník vody (standardní) – doplňování	95
Zásobník hydraulické kapaliny – kontrola stavu kapaliny.....	95
Kropicí systém/válec	
Kontrola.....	96
Čištění filtru na hrubé nečistoty.....	96
Kropicí systém/válec	
Čištění kropicí trysky	97
Nouzové kropení (příslušenství) – přídavné čerpadlo v čerpadlovém systému.....	98
Shrnovače, odpružení (doplňk)	98
Shrnovače	
Nastavení – seřízení	99
Údržba – po 50 hodinách	101
Palivový filtr – vypuštění.....	101
Soukolí válce – kontrola hladiny oleje	102
Údržba – po 250 hodinách	103
Vznětový motor	
Výměna oleje	103

Motor	
Výměna filtru oleje.....	104
Chladič hydraulické kapaliny	
Kontrola – čištění.....	104
Akumulátor	
– zkontrolujte stav	105
Klimatizace (volitelné)	
- kontrola	105
Klimatizace (volitelné)	
Vysoušecí filtr - kontrola.....	106
Ořezávání okrajů (volitelné)	
- mazání	106
Údržba – po 500 hodinách	107
Vznětový motor	
Výměna oleje	107
Motor	
Výměna filtru oleje.....	108
Palivový filtr motoru – výměna/čištění	108
Chladič hydraulické kapaliny	
Kontrola – čištění.....	109
Akumulátor	
– zkontrolujte stav	109
Čistič vzduchu	
Kontrola – výměna hlavního vzduchového filtru.....	110
Záložní filtr - výměna.....	110
Čistič vzduchu	
- čištění.....	111
Válec – stav oleje	
Kontrola - doplňování	111
Gumové prvky a montážní šrouby	
Kontrola.....	112
Uložení sedačky – mazání	112
Ložisko otáčení (volitelné) - mazání.....	113
Uzávěr zásobníku hydraulické kapaliny - kontrola	113

Klimatizace (volitelné) - kontrola	114
Klimatizace (volitelné) Vysoušecí filtr - kontrola	114
Ořezávání okrajů (volitelné) - mazání	115
Údržba – po 1000 hodinách	117
Vznětový motor Výměna oleje	117
Motor Výměna filtru oleje	118
Palivový filtr motoru – výměna/čištění	118
Chladič hydraulické kapaliny Kontrola – čištění	119
Akumulátor – zkontrolujte stav	119
Čistič vzduchu Kontrola – výměna hlavního vzduchového filtru	120
Záložní filtr - výměna	120
Čistič vzduchu - čištění	121
Filtr hydraulického oleje Výměna	122
Válec – výměna oleje	123
Soukolí válce – výměna oleje	123
Soukolí válce – kontrola hladiny oleje	124
Gumové prvky a montážní šrouby Kontrola	124
Uložení sedačky – mazání	125
Ložisko otáčení (volitelné) - mazání	125
Uzávěr zásobníku hydraulické kapaliny - kontrola	126
Závěs řízení – dotažení	126
Kabina Filtr čerstvého vzduchu – výměna	127

Klimatizace (volitelné) - kompletní prohlídka.....	127
Klimatizace (volitelné) Vysoušecí filtr - kontrola.....	128
Ořezávání okrajů (volitelné) - mazání	128
Údržba – po 2000 hodinách	129
Vznětový motor Výměna oleje	129
Motor Výměna filtru oleje.....	130
Palivový filtr motoru – výměna/čištění	130
Chladič hydraulické kapaliny Kontrola – čištění.....	131
Akumulátor - zkontrolujte stav	131
Čistič vzduchu Kontrola – výměna hlavního vzduchového filtru.....	132
Záložní filtr - výměna.....	132
Čistič vzduchu - čištění.....	133
Filtr hydraulického oleje Výměna	134
Válec – výměna oleje	135
Soukolí válce – výměna oleje.....	135
Soukolí válce – kontrola hladiny oleje	136
Gumové prvky a montážní šrouby Kontrola.....	136
Uložení sedačky – mazání	137
Ložisko otáčení (volitelné) - mazání.....	137
Uzávěr zásobníku hydraulické kapaliny - kontrola	138
Zásobník hydraulické kapaliny Výměna kapaliny.....	138
Palivová nádrž - čištění.....	139

Kropicí systém	
- vypouštění.....	139
Zásobník vody - čištění	140
Kloub řízení - kontrola	140
Závěs řízení – dotažení.....	141
Kabina	
Filtr čerstvého vzduchu – výměna.....	141
Klimatizace (volitelné)	
- kompletní prohlídka.....	142
Klimatizace (volitelné)	
Vysoušecí filtr - kontrola.....	142
Ořezávání okrajů (volitelné)	
- mazání	143

Úvod

Zařízení

Dynapac CC224HF/324HF/384HF, CC2200/3200/3800 je samohybný vibrační tandemový válec 8/8/9,5tunové třídy s válci o šířce 1 500/1 730/1 730 mm (59/68/68 palců). Stroj je vybaven pohonnou jednotkou, brzdami a časovačem kropicího systému na obou válcích.

Model CC224HF/324HF, CC2200/3200 je rovněž k dispozici ve verzi Combi se čtyřmi pryžovými koly nahrazujícími zadní ocelový válec.

Díky rozmanitým motorovým výkonům, nabídkám plošin obsluhy, výběru ovládání a dalších možností je zařízení k dispozici v řadě nejrozumnějších konfigurací.

Účel použití

Vzhledem k duálním amplitudám vibrací optimalizovaným pro daný účel je tento stroj navržen především k použití na tenkých a silných asfaltových vrstvách. Lze jím také zhutňovat sypké půdní materiály, například písek a štěrk.

Varovné symboly



VAROVÁNÍ! Označuje nebezpečí nebo nebezpečný postup, který v případě zanedbání varování může vést k vážným nebo životu ohrožujícím zraněním.



UPOZORNĚNÍ ! Označuje nebezpečí nebo nebezpečný postup, který v případě zanedbání upozornění může vést k poškození zařízení nebo majetku.

Bezpečnostní informace



Obsluhu se doporučuje vyškolit podle návodu k obsluze alespoň v ovládání a denní údržbě stroje.

Na válci není dovoleno vozit další osoby a obsluha musí během práce sedět na sedadle.



S příručkou bezpečnosti práce dodanou se zařízením se musí seznámit všichni pracovníci obsluhy válce. Vždy dodržujte zásady bezpečnosti práce. Uchovávejte příručku v zařízení.



Doporučujeme obsluze, aby si pečlivě přečetla zásady bezpečnosti práce v této příručce. Vždy dodržujte zásady bezpečnosti práce. Zajistěte, aby tato příručka byla neustále k dispozici.



Před spuštěním zařízení nebo prováděním údržby si přečtěte celou příručku.



V případě ztráty, poškození nebo nečitelnosti návodů k obsluze zajistěte jejich okamžitou výměnu.



Při používání motoru v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávacím zařízením).

Obecné

Tato příručka obsahuje pokyny pro obsluhu a údržbu zařízení.

Pro zajištění maximálního výkonu je třeba provádět pravidelnou údržbu zařízení.

Udržujte zařízení v čistotě, aby případné úniky, uvolněné šrouby nebo spoje mohly být co nejdříve identifikovány.

Zkontrolujte zařízení každý den před spuštěním. Zkontrolujte celé zařízení a zjistěte, zda nedochází k úniku nebo k jiné závadě.

Zkontrolujte plochu pod zařízením. Úniky lze mnohem snadněji zjistit na ploše než na zařízení.



BUĎTE OHLEDUPLNÍ K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ! Nevylévejte olej, palivo a další neekologické látky do přírody. Použité filtry, vypuštěný olej a zbytky paliva vždy odešlete na ekologickou likvidaci.

Tato příručka obsahuje pokyny pro pravidelnou údržbu, kterou může po každých 10 až 50 hodinách provozu provádět obsluha stroje. Ostatní intervaly údržby musí zajistit akreditovaný servisní personál (Dynapac).



Další pokyny pro motor najdete v příručce k motoru od výrobce.

Specifickou údržbu a kontrolu vznětových motorů musí provádět certifikovaní pracovníci dodavatele motoru.

Značka CE a prohlášení o shodě

(platí pro stroje prodávané na trzích v EU/EHS)

Toto zařízení je opatřeno značkou CE. Značka je ujištěním, že dodaný stroj vyhovuje základním zdravotním a bezpečnostním směrnicím platným pro dané zařízení v souladu se směrnicí 2006/42/ES o strojních zařízeních a vyhovuje rovněž dalším předpisům a normám platným pro toto zařízení.

Ke stroji se dodává „Prohlášení o shodě“, jež specifikuje příslušné předpisy, směrnice a dodatky spolu s harmonizovanými normami a dalšími aplikovanými předpisy, jež musejí být v souladu s nařízeními v písemné formě.

Bezpečnost – obecné zásady

(Viz též příručka bezpečnosti práce)



1. Před spuštěním válce se obsluha musí seznámit s obsahem části OBSLUHA.
2. Dodržujte veškeré pokyny v části ÚDRŽBA.
3. Válec mohou ovládat pouze vyškolené nebo zkušené osoby. Na válci je zakázáno převážet další osoby. Během řízení válce seděte.
4. Je-li třeba provést nastavení nebo opravu, válec nepoužívejte.
5. Montážní a demontážní práce provádějte pouze, pokud válec stojí. Používejte určená stupátka, madla a hrazení. Při montážních či demontážních pracích dodržujte pravidlo tří pevných bodů (stůjte na obou nohou a přidržíte se jednou rukou, nebo stůjte na jedné noze a držte se oběma rukama). Ze stroje nikdy neseskakujte.
6. Při používání zařízení na nebezpečném podkladu je třeba vždy používat ochranné struktury pro válcování (Roll Over Protective Structure).
7. Ostré zatáčky projíždějte pomalu.
8. Nejezděte po svahu úhlopříčně. Po svahu jezděte kolmo nahoru a dolů.
9. S válcem nikdy nepracujte za okrajem, nemá-li podloží plnou nosnost nebo je blízko svahu. Nepracujte v blízkosti okrajů, výkopů atd., ani za nepříznivých terénních podmínek, jež ovlivňují nosnost a schopnost podloží unést hmotnost válce.
10. Kontrolujte, zda se ve směru jízdy nevyskytují žádné překážky na zemi, před nebo za válcem ani nad zemí.
11. Na nerovném povrchu se pohybujte zvláště opatrně.
12. Používejte dodané bezpečnostní vybavení. U zařízení vybavených ochrannou konstrukcí ROPS/kabinou ROPS je třeba používat bezpečnostní pás.
13. Udržujte válec v čistotě. Ihned odstraňte veškeré nečistoty nebo olej, který se nashromáždí na plošině obsluhy. Udržujte veškeré značky a značení čisté a čitelné.
14. Bezpečnostní zásady před doplňováním paliva:
 - Vypněte motor.
 - Nekuřte.
 - K válci se nepřibližujte s otevřeným ohněm.
 - Hubici čerpacího zařízení uzemněte o palivovou nádrž, aby nedošlo ke vzniku jisker.

15. Před prováděním oprav či servisu:
 - Zaklínujte válce/kola.
 - V případě nutnosti zajistěte kloubové spojení.
 - Podložte přečnávající zařízení (shrnovací radlici a sypač).
16. Při hlučnosti nad 80 dB(A) doporučujeme používat ochranu sluchu. Hladina hluku se může lišit v závislosti na vybavení zařízení a na povrchu, na kterém se zařízení používá.
17. Neprovádějte žádné změny nebo úpravy válce, které by mohly omezit bezpečnost. Změny lze provádět pouze na základě písemného schválení společností Dynapac.
18. Válec nepoužívejte dříve, než hydraulická kapalina dosáhne normální provozní teploty. Jestliže je kapalina studená, může se oproti normálu prodloužit brzdná dráha. Viz pokyny v části ZASTAVENÍ.
19. Pro vlastní ochranu vždy používejte následující prostředky:
 - ochrannou přilbu
 - pracovní obuv s kovovou špičkou
 - chrániče sluchu
 - reflexní oděv/jasně viditelnou vestu
 - pracovní rukavice.

Bezpečnost - za provozu



Zamezte jiným osobám ve vstupu či zdržování se v nebezpečné oblasti, tj. ve vzdálenosti alespoň 7 m (23 stop) ve všech směrech od pracujících strojů. Obsluha může jednotlivcům dovolit v nebezpečné zóně zůstat, avšak v takovém případě musí zůstat pozorná a se strojem pracuje, pouze pokud je daná osoba zcela viditelná nebo má jasné informace o tom, kde se zdržuje.



Nejezděte napříč svahem. Po svahu jezděte vždy rovně nahoru či dolů.

Jízda v blízkosti okrajů



S válcem nikdy nepracujte za okrajem, nemá-li podloží plnou nosnost nebo je blízko svahu.



Nezapomeňte, že při řízení se těžiště zařízení přesunuje směrem ven. Například při zatáčení vlevo se těžiště posunuje vpravo.

Pracovní jízda

Nepracujte v blízkosti okrajů, výkopů atd., ani za nepříznivých terénních podmínek, jež ovlivňují nosnost a schopnost podloží unést hmotnost válce. Věnujte pozornost možným překážkám nad strojem, například visícím kabelům, větvím stromů atd.

Při zhutňování v blízkosti okrajů či výkopů věnujte zvláštní pozornost stabilitě podloží. K zachování stability válce nezhutňuje s příliš velkým přesahem po předchozím průchodu stroje. V blízkosti strmých svahů, nebo tam, kde není pevnost podloží známá, zvažte jiné metody zhutňování, například s dálkovým ovládáním nebo kráčeje za válcem.



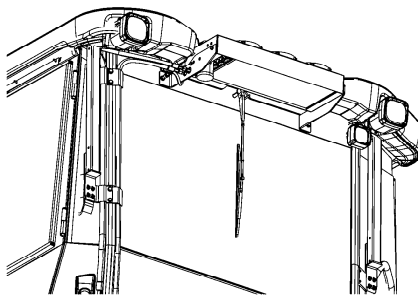
Při nouzovém opuštění kabiny vyjměte kladivo na pravém zadním sloupku a rozbijte zadní okno.



Při práci na svazích nebo na nezpevněném podkladu doporučujeme používat ochrannou konstrukci pro případ převrácení ROPS (Roll Over Protective Structure) nebo kabinu schválenou dle standardů ROPS. Vždy používejte bezpečnostní pás.

Bezpečnost (volitelné)

Klimatizace



Obr. Klimatizace (ACC)



Systém obsahuje tlakované chladivo. Je zakázáno uvolňovat chladivo do ovzduší.



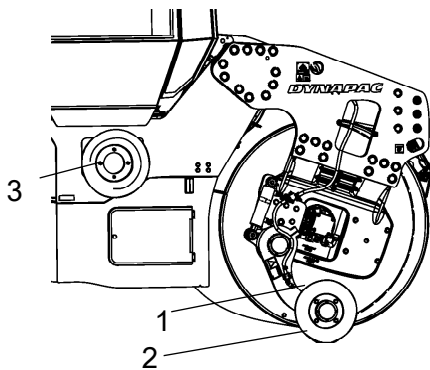
Servis chladicího systému smí provádět pouze odborné firmy.



Chladicí systém je pod tlakem. Nesprávná manipulace může způsobit vážné zranění. Neodpojujte ani neuvolňujte spojky hadic.



V případě potřeby musí autorizovaný personál systém doplnit schváleným chladivem. Viz štítek v blízkosti instalace.



Obr. Ořezávač/zhutňovač okrajů
1. Transportní poloha
2. Provozní poloha
3. Držák kola ořezávače/zhutňovače.

Ořezávač/zhutňovač okrajů



Obsluha musí zajistit, aby se v době používání zařízení na pracovním místě nenacházely žádné osoby.



Ořezávač okrajů se skládá z točivých součástí s nebezpečím rozdrčení.



Po každém použití vraťte nástroj do transportní polohy (zvednutá poloha) (1).

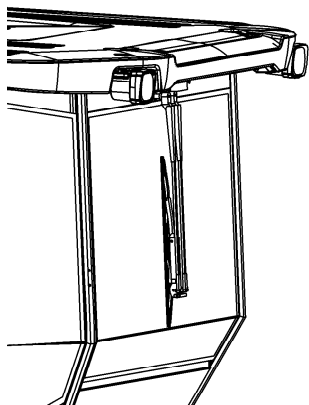


Při demontáži ořezávače okrajů a jeho dílů se ujistěte, zda je nastaven do polohy bez přítlaku a zda spočívá na zemi.

Pracovní světla – xenony



Varování, vysoké napětí!



Obr. Xenonová světla na kabině

Pracovní xenonová světla mají sekundární vysokonapěťový zdroj.

Práce na světlech může provádět pouze autorizovaný elektrikář – s odpojeným primárním napětím.

Kontaktujte prodejce Dynapac!



Varování, ekologicky nebezpečný odpad!

Pracovní xenonová světla využívají výbojky obsahující rtuť (Hg).

Vadné výbojky se považují za nebezpečný odpad a musí být zlikvidovány v souladu s místními předpisy.

Speciální pokyny

Standardní lubrikanty a další doporučené oleje a kapaliny

Před expedicí jsou jednotlivé systémy a součásti válce naplněny oleji a náplněmi dle specifikací maziv. Tato maziva jsou vhodná pro teplotu prostředí v rozsahu -15°C až $+40^{\circ}\text{C}$ ($5-105^{\circ}\text{F}$).



Maximální teplota pro biologickou hydraulickou kapalinu je $+35^{\circ}\text{C}$ (95°F).

Vyšší teploty vzduchu nad $+40^{\circ}\text{C}$ (104°F)

Na používání zařízení při vyšších teplotách vzduchu (maximálně $+50^{\circ}\text{C}$ (122°F)) se vztahují následující doporučení:

U vznětových motorů lze při této teplotě používat normální olej. U ostatních součástí je ovšem třeba použít následující kapaliny:

Hydraulický systém – minerální olej Shell Tellus T100 nebo podobný.

Nízká teplota prostředí – nebezpečí zamrznutí

Zajistěte vyprázdnění či vypuštění kropicího systému (kropicí systém, hadice, zásobník/zásobníky) a přidání nemrznoucí směsi, abyste zamezili zamrznutí systému.

Výstupní hadici z hlavního zásobníku lze odpojit a konec umístit do nádoby s nemrznoucí směsí, aby pronikla čerpadlem/filtrem.

Teploty

Omezení teploty platí pro standardní verze válců.

Válce s doplňkovým vybavením, jako například odhlučnění, bude pravděpodobně třeba při vyšších teplotách pečlivě sledovat.

Vysokotlaké čištění

Neostříkujte přímo elektrické součásti.



Na přístrojovou desku/displej neaplikujte vysokotlaké čištění.



Na ovládání elektrického pohonu a počítačovou skříň nesmíte použít vysokotlaké čištění a vůbec ne vodu. Tyto prvky čistěte suchou utěrkou.



Nesmí se používat čisticí přípravek, který poškozuje elektrické součásti nebo je vodivý.

Na uzávěr palivové nádrže nasadíte plastový sáček a zajistíte gumičkou. Zabráníte tak vniknutí vody pod vysokým tlakem do větracího otvoru v uzávěru. V takovém případě může dojít k závadám, například k zablokování filtrů.



Vodní trysku nikdy nesměrujte přímo na víčko palivové nádrže ani na výfukové potrubí. Tuto zásadu je třeba dodržovat zejména při používání vysokotlakého čištění.

Likvidace požáru

V případě požáru zařízení použijte práškový hasicí přístroj třídy ABC.

Rovněž lze použít hasicí přístroj třídy BE s oxidem uhličitým.

Bezpečnostní konstrukce chránící obsluhu při převrácení stroje (ROPS), kabina schválená jako odolná proti převrácení



Je-li válec vybaven ochrannou konstrukcí proti převrácení (ROPS - ochranná konstrukce chránící obsluhu při převrácení stroje, nebo kabina, která je schválena jako ochranná konstrukce proti převrácení), nikdy na konstrukci ani kabině nic nesvařujte ani nevrtajte.



Je zakázáno opravovat poškozenou strukturu ROPS nebo kabinu. Poškozenou strukturu ROPS nebo kabinu je třeba nahradit novými součástmi.

Manipulace s akumulátorem



Při odpojovaní akumulátorů vždy nejprve odpojte kabel od záporního pslu.



Při připojovaní akumulátorů vždy nejprve připojte kabel ke kladnému pslu.



Staré akumulátory zlikvidujte ekologickým způsobem. Akumulátory obsahují jedovaté olovo.



K nabíjení akumulátoru nepoužívejte rychlonabíjení. Rychlonabíjení zkracuje životnost akumulátoru.

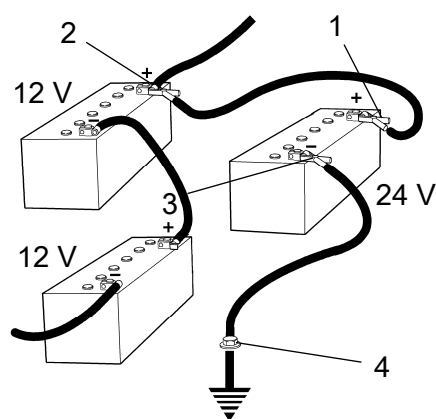
Startování s pomocným akumulátorem (24 V)



Nepřipojujte záporný kabel k zápornému pólu vybitého akumulátoru. Jiskra může způsobit vznícení vodíku, který se vytváří okolo akumulátoru.



Zkontrolujte, zda má pomocný akumulátor stejné napětí, jako vybitý akumulátor.



Obr. Startování s pomocným akumulátorem

Vypněte zapalování a veškeré elektrické příslušenství. Vypněte motor zařízení s pomocným akumulátorem.

Startovací kabely musí mít 24 V.

Nejdříve připojte kladný pól pomocné baterie (1) ke kladnému pólu vybité baterie (2). Potom připojte negativní pól pomocné baterie (3) například ke šroubu (4) nebo zvedacímu oku zařízení s vybitou baterií.

Nastartujte motor zařízení s pomocným akumulátorem. Nechte motor chvíli běžet. Zkuste nastartovat druhé zařízení. Odpojte kabely v opačném pořadí

Technické specifikace

Vibrace – stanoviště obsluhy
(ISO 2631)

Hladiny vibrací jsou měřeny podle postupu uvedeném ve směrnici EU 2000/14/EC pro zařízení určená pro trh EU při zapnutých vibracích, na měkkém polymerním materiálu a se sedačkou obsluhy v přepravní poloze.

Naměřené vibrace působící na celé tělo nedosahují hodnotu vyvolávající akci $0,5 \text{ m/s}^2$ dle specifikace směrnice 2002/44/ES (limitní hodnota je $1,15 \text{ m/s}^2$).

Naměřené vibrace rukou a paží byly $2,5 \text{ m/s}^2$, což je rovněž méně, než maximální hodnota stanovená stejnou směrnicí. (Maximum je 5 m/s^2)

Hlučnost

Hlučnost je měřena podle postupu uvedeném ve směrnici EU 2000/14/EC pro zařízení určená pro trh EU při zapnutých vibracích, na měkkém polymerním materiálu a se sedačkou obsluhy v přepravní poloze.

Zaručená hlučnost, L_{wA}	60 kW	106 dB (A)
	74/75 kW	107 dB (A)
Hladina akustického tlaku měřená na sluchovém orgánu uživatele (plošina), L_{pA}		91 ± 3 dB (A)
Hladina akustického tlaku měřená na sluchovém orgánu uživatele (kabina), L_{pA}		85 ± 3 dB (A)

V závislosti na aktuálních provozních podmínkách se výše uvedené hodnoty mohou lišit.

Elektroinstalace

Zařízení byla testována (EMC) podle směrnice EN 13309:2000 pro stavební stroje.



Max 20° anebo 36 %

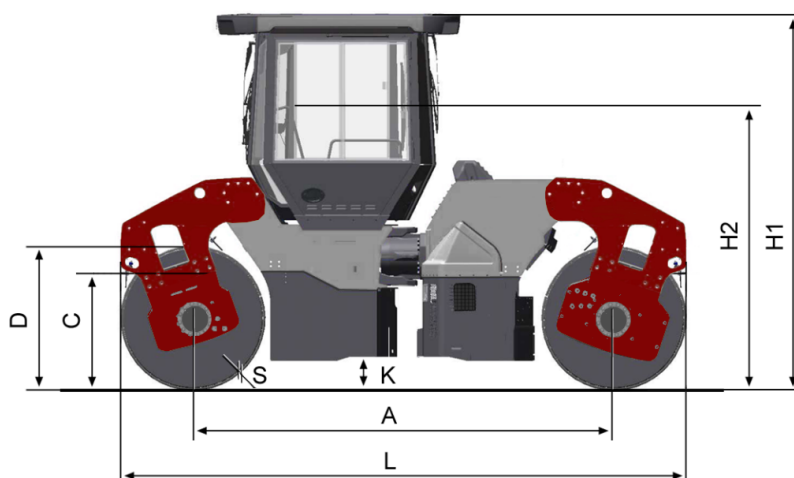
Svah

Tento úhel byl naměřen na pevné rovné ploše u stojícího zařízení.

Úhel řízení byl nulový, vibrace byly vypnuté a všechny nádrže byly plné.

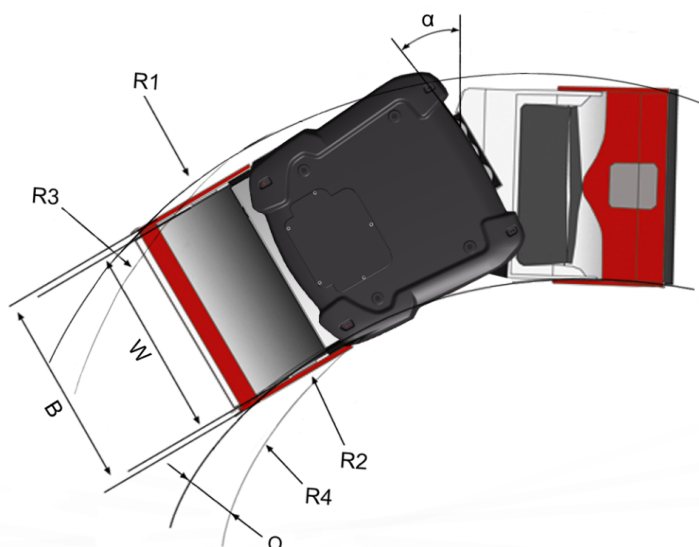
Nezapomeňte, že sypké podloží, jízda se zařízením, zapnuté vibrace, rychlost pohybu zařízení a změna těžiště mohou způsobit převrácení zařízení na mírnějším svahu, než je zde uvedeno.

Rozměry, boční pohled



	Rozměry	mm	palce
A	Rozvor kol	3340	131
D	Průměr válce	1150	45
H1	Výška s konstrukcí ROPS/kabinou	2990	118
H2	Výška bez konstrukce ROPS/kabiny	2275	90
K	Světla výška	310	12
L	Délka, standardní varianta	4490	177
S	Tloušťka, amplituda válce, jmenovitá	18	0.7

Rozměry, pohled shora



	Dimensions	mm	palce
B1	Šířka stroje, standardní		
	CC224HF, CC2200	1620	64
	CC324HF/384HF, CC3200/3800	1 870	74
B2	Šířka stroje, asymetrická	2 145	84,5
R1	Poloměr otáčení, vnější		
	CC224HF, CC2200	6 570 / 5 190*	259 / 204*
	CC324HF, CC3200	6 685 / 5 305*	263 / 209*
	CC384HF, CC3800	6 685	263
R2	Poloměr otáčení, vnitřní		
	CC224HF, CC2200	5 570 / 3 225*	219 / 127*
	CC324HF, CC3200	–	–
	CC384HF, CC3800	–	–
W	Šířka válce		
	CC224HF, CC2200	1500	59
	CC324HF/384HF, CC3200/3800	1 730	68

Hmotnostní a objemové údaje

Hmotnosti

Provozní hmotnost			bez konstrukce ROPS	ROPS (EN500)	Kabina
CC224HF, CC2200	STD	(kg)	7 300	7 600	7 800
		(libry)	16 100	16 760	17 200
	PŘESAZENÍ	(kg)	7 800	8 100	8 300
CC324HF, CC3200	STD	(libry)	17 200	17 860	18 300
		(kg)	7 800	8 100	8 300
	PŘESAZENÍ	(kg)	8 300	8 600	8 900
CC384HF, CC3800	STD	(libry)	18 300	18 960	19 630
		(kg)	9 100	9 400	9 600
		(libry)	20 070	20 730	21 170

Objemy kapalin

Palivová nádrž	130 litrů	34 galonů
Zásobník vody	750 litrů	198 galonů

Pracovní kapacita

Hmotnosti

Statické lineární zatížení	(vpředu)	(vzadu)	
CC224HF, CC2200	25,7	25,7	(kg/cm)
	144	144	(pli)
CC324HF, CC3200	23,6	23,6	(kg/cm)
	132	132	(pli)
CC384HF, CC3800	27,2	27,2	(kg/cm)
	152	152	(pli)

Amplituda	Vysoká	Nízká	Nízká(CE-2006)
	0,7	0,3	0,2 (mm)
	0.028	0.012	0.008 (palce)

Frekvence vibrací	Vysoká amplituda	Vysoká amplituda (CE-2006)	Nízká amplituda	Nízká amplituda (CE-2006)
	48	48	67	61 (Hz)
	2 850	2 850	4 020	3 660 (v/m)

Odstředivá síla	Vysoká amplituda	Vysoká amplituda (CE-2006)	Nízká amplituda	Nízká amplituda (CE-2006)
CC224HF, CC2200	78	72	67	38 (kN)
	17 550	16 200	15 075	8 550 (libry)
CC324HF/384HF, CC3200/3800	90	77	75	43 (kN)
	20 250	17 325	16 875	9 675 (libry)

Pohon

Rozsah rychlosti	0–12 km/h	0–7,5 mil/hod.
Stoupavost (teoretická)		
CC224HF, CC2200	42 %	
CC324HF/384HF, CC2200/3800	37 %	

Obecné

Motor

Výrobce/model	Cummins QSB 3.3	(IIIA/T3)
	Deutz TCD 3.6 L04	(IIIB/T4i), (IIIB/T4f)
Výstupní výkon (SAE J1995), 2 200 ot./min	60 kW (IIIA/T3)	80 hp
	74 kW (IIIA/T3)	99 hp
	75 kW (IIIB/T4i)	100 hp
	55 kW (IIIB/T4f)	75 hp
Otáčky motoru		
- volnoběh	900 ot./min	
- nakládání/vykládání	1 600 ot./min	
- pracovní/transportní	2 200 ot./min	



Motory Tier4i / T4f / Stage IIIB vyžadují použití ultranízkosírné motorové nafty (ULSD) obsahující 15 ppm (dílů na milion) či nižší podíl síry. Vyšší obsah síry způsobí provozní problémy a může ohrozit obvyklou životnost dílů, což může mít za následek potíže s motorem.

Elektroinstalace

Baterie	24 V (2×12 V, 74 Ah)
Alternátor	24 V, 60 A
Pojistky	Viz část Elektroinstalace - pojistky

Žárovky (pokud jsou namontovány)	Watty	Patice
Hlavní světlomety	75/70	P43t (H4)
Směrová světla, přední	2	BA9s
Obrysová světla	5	SV8,5
Brzdová – obrysová světla	21/5	BAY15d
Směrová světla, zadní	21	BA15s
Osvětlení SPZ	5	SV8,5
Pracovní světla	70	PK22s (H3)
	35	Xenon
Kabinová světla	10	SV8,5

Hydraulický systém

Otevírací tlak	MPa	Psi
Hnací systém	35	5 080
Přívodní systém	2.5	365
Vibrační systém	19	2 760
Systémy řízení	20	2 900
Uvolnění brzdy	1.8	260

Klimatizace / automatická klimatizace (ACC)
(volitelně)

Systém popsany v této příručce je typ AC/ACC (automatická klimatizace). ACC je systém udržující nastavenou teplotu v kabině za předpokladu, že jsou zavřená okna a dveře.

Systém obsahuje fluorované skleníkové plyny.

Označení chladiva: HFC-134a

Hmotnost kompletní náplně chladiva: 1,350 kg

CO₂ekvivalent: 1,930 t

Potenciál GWP: 1 430

Utahovací moment

Utahovací moment v Nm olejové či suché šrouby
dotahované momentovým klíčem.

Šroub s metrickým závitem, galvanicky pozinkovaný
(fzb):

TŘÍDA PEVNOSTI:

Závit M	8,8, olejový	8,8, suchý	10,9, olejový	10,9, suchý	12,9, olejový	12,9, suchý
M6	8,4	9,4	12	13,4	14,6	16,3
M8	21	23	28	32	34	38
M10	40	45	56	62	68	76
M12	70	78	98	110	117	131
M14	110	123	156	174	187	208
M16	169	190	240	270	290	320
M20	330	370	470	520	560	620
M22	446	497	626	699	752	839
M24	570	640	800	900	960	1080
M30	1130	1260	1580	1770	1900	2100

Metrický závit, pozinkovaný (Dacromet/GEOMET):

TŘÍDA PEVNOSTI:

Závit M	10,9, olejový	10,9, suchý	12,9, olejový	12,9, suchý
M6	12,0	15,0	14,6	18,3
M8	28	36	34	43
M10	56	70	68	86
M12	98	124	117	147
M14	156	196	187	234
M16	240	304	290	360
M20	470	585	560	698
M22	626	786	752	944
M24	800	1010	960	1215
M30	1580	1990	1900	2360

Popis zařízení

Vznětový motor

Stroj je vybaven elektronicky řízeným vodou chlazeným čtyřválcovým vznětovým motorem s přímým vstřikováním (HPCR), turbodmychadlem (WGT) a mezichladičem.

WGT – Waste Gate Turbo (turbodmychadlo s obtokovým ventilem)

HPCR – High Pressure Common Rail fuel injection (vysokotlaké vstřikování Common-Rail)

(IIIB/T4i)

Motor je rovněž vybaven systémem recirkulace výfukových plynů s chlazením (ceGR) s dieselovým oxidačním katalyzátorem (DOC) pro úpravu výfukových plynů.

Motor má také elektronicky řízené turbodmychadlo s variabilním průtokem (VFT) a uzavřenou ventilaci klikové skříňe.

ceEGR – External Cooled EGR (elektronicky řízený systém externí recirkulace výfukových plynů)

DOC – Diesel Oxidation Catalyst (dieselový oxidační katalyzátor)

VFT – Variable Flow turbocharger (elektronicky řízené turbodmychadlo s variabilním průtokem)

Elektroinstalace

V zařízení jsou integrovány následující řídicí jednotky (ECU) a elektronické jednotky.

- Hlavní řídicí jednotka motoru (stroje)
- Řídicí jednotka vznětového motoru (ECM)
- I/O deska (rozvodná deska)
- Displej

Pohonný systém

Pohonný systém tvoří hydrostatický systém

Jednotka pohonu (hnací motor + převodovka) pohání každý válec nebo pár kol.

Stroje s děleným válcem/válci mají jednu pohonnou jednotku a protipokluzový systém.

Všechny hnací motory jsou paralelně propojeny a do všech motorů je vháněn čerpadlem hydraulický olej.

Rychlost stroje úměrná úhlu naklonění ovládací páky (vychýlením páky ovládání chodu vpřed a vzad se ovládá rychlost). K dispozici je volitelný volič rychlosti.

Brzdový systém

Brzdový systém tvoří provozní brzda, sekundární brzda a parkovací brzda. Provozní brzdový systém zajistí zpomalení pohonného systému, čili hydrostatické brzdění.

Sekundární/parkovací brzda

Sekundární a parkovací brzdový systém tvoří odpružené kotoučové brzdy na každém válci, polovině válce či příslušném páru kol. Kotoučové brzdy se uvolňují hydraulickým tlakem.

Systém řízení

Systém řízení tvoří hydrostatický systém Volant je propojen s ventilem řízení, jenž rozvádí průtok do pracovních válců řízení v kloubovém spoji. Olej do ventilu řízení dodává hydraulické čerpadlo.

Úhel řízení je úměrný hodnotě otočení volantu.

Na některých trzích bývá stroj také vybaven manuálním nebo elektrohydraulickým nouzovým systémem řízení.

Vibrační systém

Vibrační systém je hydrostatický systém, v němž hydraulický motor pohání excentrický hřídel generující vibrace válce.

Excentrický hřídel v předním resp. zadním válci vytváří vibrace válce.

Každý excentrický hřídel pohání hydraulický motor. Olej do hydraulických motorů dodává hydraulické čerpadlo.

Vysoká amplituda/nízká frekvence nebo nízká amplituda/vysoká frekvence se ovládá směrem otáčení hydraulického motoru.

Kabina

Kabina je vybavena vytápěcím a ventilačním systémem s odmrazovači všech oken. Kabinu lze doplnit klimatizací (ACC).

Nouzový výstup

Kabina má dva nouzové výstupy: dveře a zadní okno kabiny, jež lze rozbít nouzovým kladívkem umístěným v kabině.

ROPS

ROPS je zkratkou pro „Roll Over Protective Structure“.

Kabina byla vylepšena pro splnění podmínek ochranné kabiny v souladu se standardy konstrukce

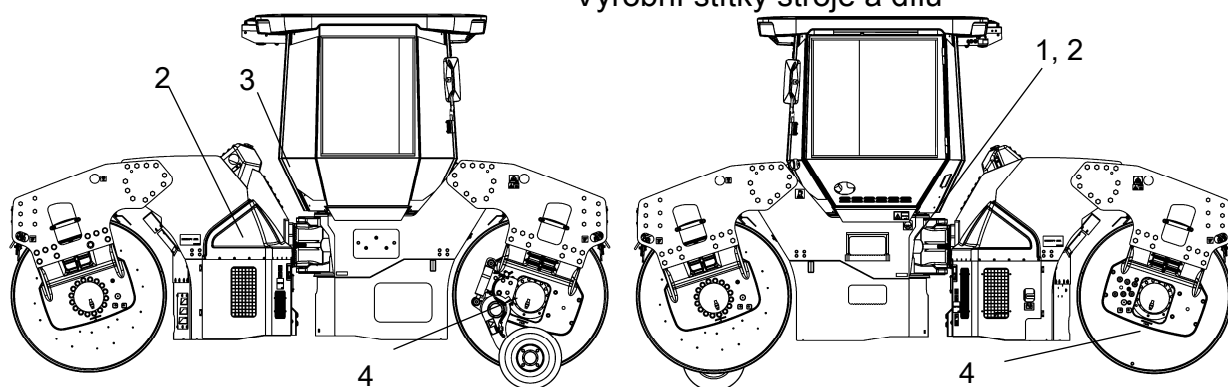
ROPS.

Vyazuje-li jakákoli součást ochranné konstrukce ROPS kabiny plastické deformace nebo praskliny, je nutné kabinu nebo konstrukci ROPS okamžitě vyměnit.

Nikdy neprovádějte žádné úpravy konstrukce ROPS, aniž byste změnu předtím nekonzultovali s výrobní jednotkou společnosti Dynapac. Společnost Dynapac stanoví, zda může požadovaná změna vyústit v zneplatnění schválení v souladu se standardy ROPS.

Identifikační štítky

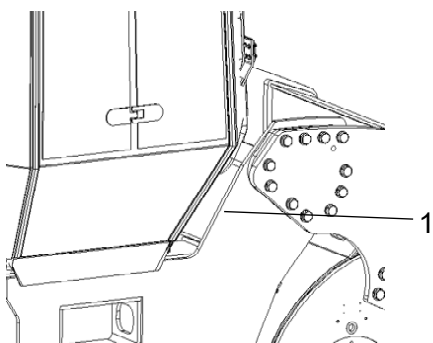
Výrobní štítky stroje a dílů



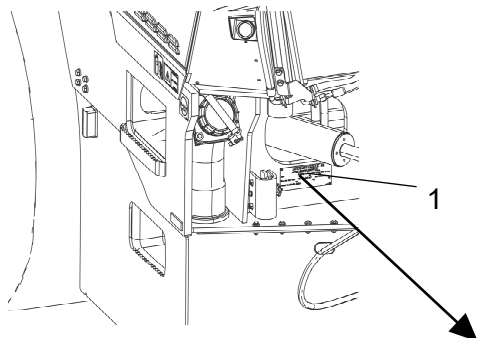
1. Výrobní štítek – identifikační číslo výrobku (PIN), označení modelu/typu
2. Štítek motoru – popis typu, výrobní a sériové číslo
3. Štítek kabiny/konstrukce ROPS – certifikační, výrobní a sériové číslo
4. Štítek dílu, válec – výrobní a sériové číslo

Výrobní číslo zařízení na rámu

Kód PIN (výrobní číslo) zařízení (1) je vyražen na pravém okraji předního rámu.



Obr. Kód PIN na předním rámu


 Obr. Plošina obsluhy
 1. Štítek zařízení

Štítek zařízení

Typový štítek zařízení (1) je připevněn na levou přední část vedle rámu kloubu řízení.

Na štítku je mimo jiné uveden název a adresa výrobce, typ zařízení, PIN, identifikační číslo produktu (sériové číslo), provozní hmotnost, výkon motoru a rok výroby. (V některých případech chybí označení CE.)

Dynapac Compaction Equipment AB Box 504, SE-371 23 Karlskrona Sweden					
Product Identification Number			XXXXXXXXXXXXXXXXXX		
Designation	Type	Rated Power	Max axle load front / rear		
XXXXXX	XXXXXX	XXX kW	XXXX/XXXX kg		
Gross machinery mass		Operating mass	Max ballast	[Date of Mfg]	
XXXX kg		XXXX kg	XXXX kg	XXXX	
Made in Sweden					
4811 0001 33					

Při objednávání náhradních dílů uvádějte kód PIN zařízení.

100	00123	V	×	A	123456
A	B	C	F		

Vysvětlení 17místného sériového čísla PIN

A= výrobce

B= skupina/model

C= kontrolní písmeno

F= sériové číslo

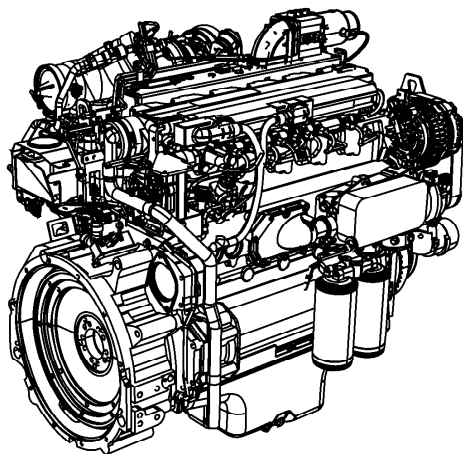
Štítky motoru

Typové štítky motoru (1) jsou připevněny na horní a pravou stranu motoru.

Na těchto štítcích je uveden typ motoru, sériové číslo a specifikace motoru.

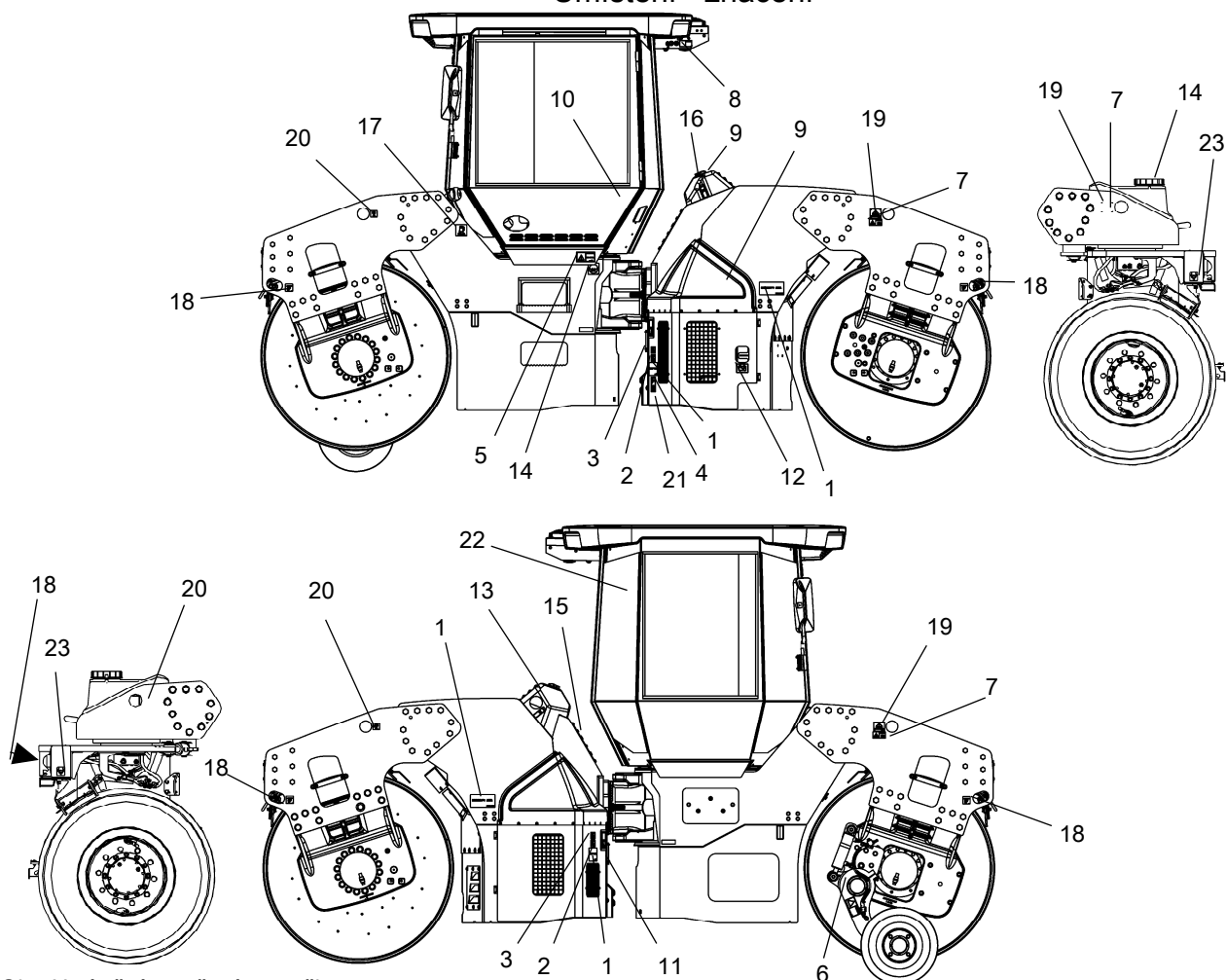
Při objednávání náhradních dílů uvádějte sériové číslo motoru. Podrobnosti najdete rovněž v příručce k motoru.

U některých strojů může být štítek motoru umístěn u štítku stroje, pokud je originální štítek motoru zakryt dodatečným vybavením nebo příslušenstvím.



Štítky

Umístění - značení



Obr. Umístění, značení a značky

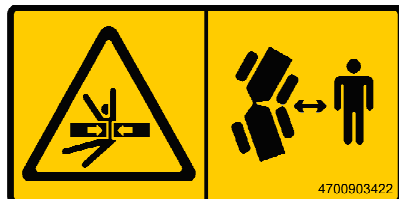
1. Varování, nebezpečí rozdrčení	4700903422	12. Hlavní spínač	4700904835
2. Varování, rotační díly motoru	4700903423	13. Chladicí kapalina	4700388449
3. Varování, horké plochy	4700903424	14. Voda	4700991657
4. Varování, uvolnění brzdy	4700904895	15. Hladina hydraulické kapaliny	4700272373
5. Varování, návod k obsluze	4700903459	16. Hydraulická kapalina	4700272372
		Ekologická hydraulická kapalina	4700904601/792772
6. Varování, ořezávač okrajů	4700904083	17. Motorová nafta	4700991658*
			48121100345**
7. Varování, blokování	4700908229	18. Upevňovací bod	4700382751
	4812125363		
8. Varování, jedovatý plyn	4700904165	19. Štítek s údaji pro zvedání	4700904870
9. Varování, startovací plyn	4700791642	20. Zvedací bod	4700357587
10. Přihrádka pro příručku	4700903425	21. Hladina akustického výkonu	4700791276/77
11. Napětí akumulátoru	4700393959	22. Nouzový výstup	4700903590
		23. Tlak v pneumatikách (verze Combi)	4700355983
		24. Palivo s nízkým obsahem síry	4811000344**

*) IIIA/T3

**) IIIB/T4i

Bezpečnostní značení

Vždy zkontrolujte, zda je veškeré bezpečnostní značení zcela čitelné; v opačném případě odstraňte nečistoty nebo objednejte nové značení. U každé značky použijte uvedené číslo dílu.

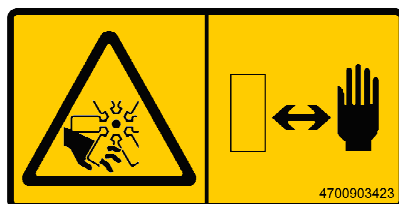


4700903422

Varování – nebezpečí rozdrčení, kloubové spojení/válec.

Udržujte bezpečnou vzdálenost od místa s nebezpečím rozdrčení.

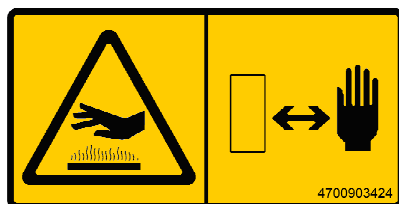
(Dvě místa s nebezpečím rozdrčení u zařízení vybavených otočným řízením)



4700903423

Varování – rotační díly motoru.

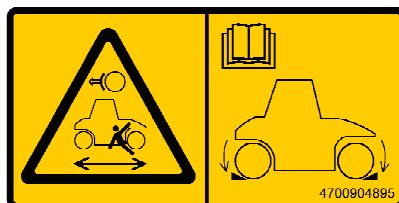
Udržujte své ruce v bezpečné vzdálenosti.



4700903424

Varování – horké plochy v motorovém prostoru.

Udržujte své ruce v bezpečné vzdálenosti.

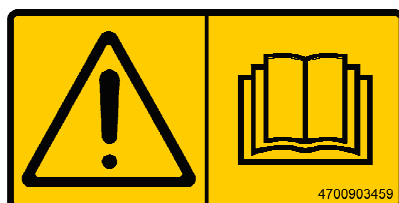


4700904895

Varování – uvolnění brzd

Před uvolněním brzd se seznámte s kapitolou věnovanou vlečení.

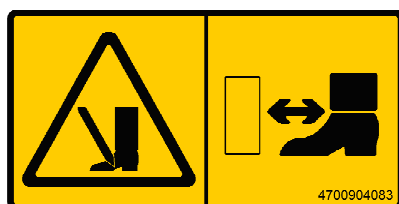
Nebezpečí rozdrčení.



4700903459

Varování – návod k obsluze

Před používáním zařízení se obsluha musí seznámit s bezpečnostními a provozními pokyny a s pokyny pro údržbu.



4700904083

Varování – ořezávač okrajů (volitelné)

Varování před točivými částmi.

Udržujte bezpečnou vzdálenost od místa s nebezpečím rozdrčení.

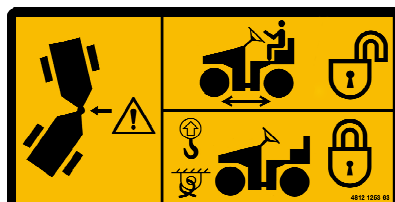


4700908229

Varování – nebezpečí rozdrcení

Při zvedání musí být mechanika zablokovaná.

Přečtěte si důkladně příručku s pokyny.



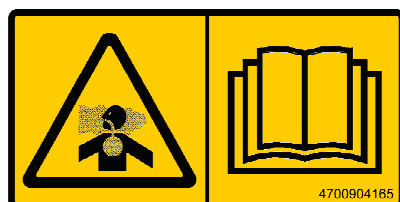
4812125363

Varování – zablokování

Při transportu a zvedání musí být mechanika zablokovaná,

avšak během provozu odblokovaná.

Přečtěte si důkladně příručku s pokyny.



4700904165

Varování – jedovatý plyn (volitelné, ACC)

Přečtěte si důkladně příručku s pokyny.



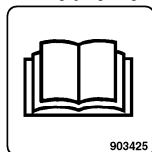
4700791642

Varování – startovací plyn

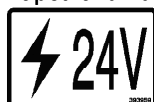
Je zakázáno používat startovací plyn.

Informační značení

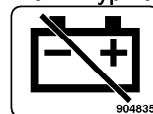
Příhrádka na návod k obsluze



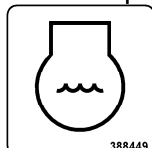
Napětí akumulátoru



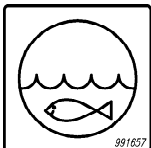
Hlavní vypínač



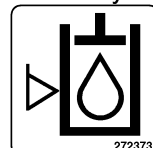
Chladicí kapalina



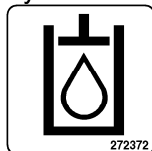
Voda



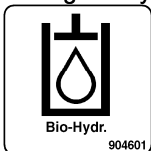
Hladina hydraulické kapaliny



Hydraulická kapalina



Ekologická hydraulická kapalina



Motorová nafta



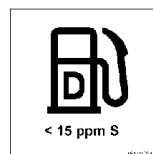
Ekologická hydraulická kapalina
PANOLIN



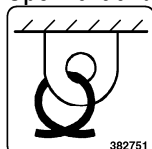
Palivo s nízkým obsahem síry



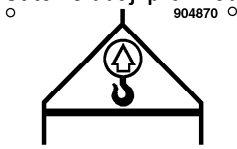
(IIIB/T4i)



Upevňovací bod



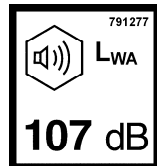
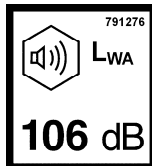
Štítek s údaji pro zvedání



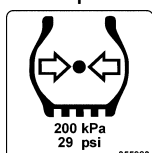
Zvedací bod



Hladina akustického výkonu



Tlak v pneumatikách (verze Combi)

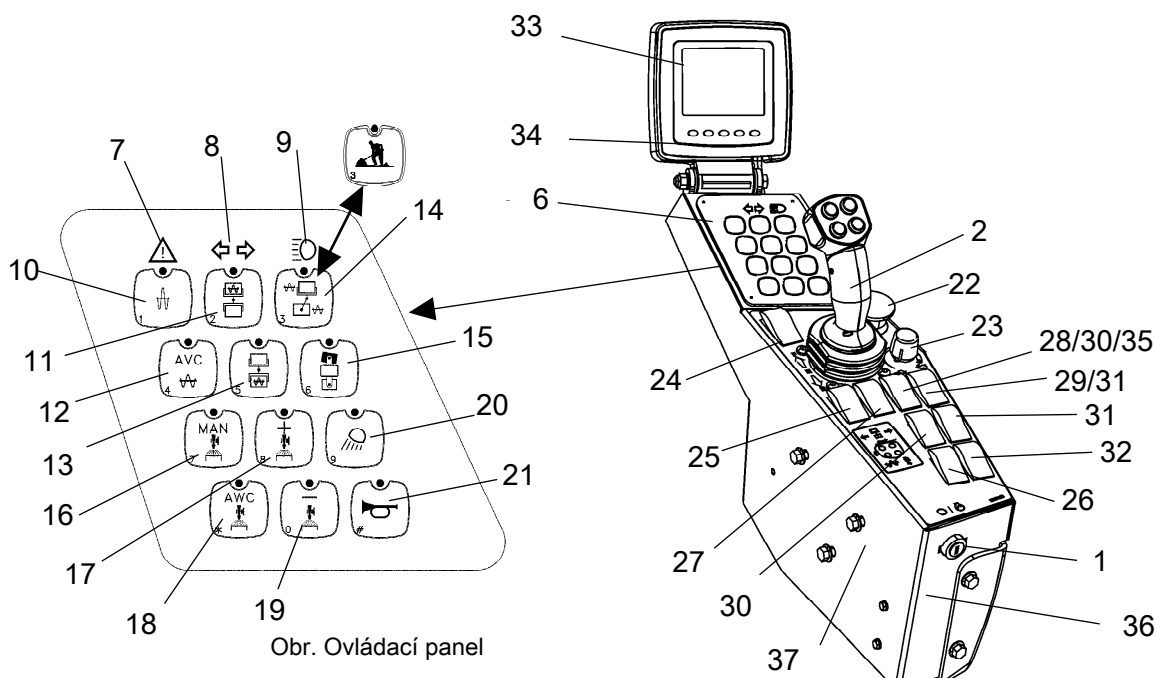


Nouzový východ



Přístroje a ovládací prvky

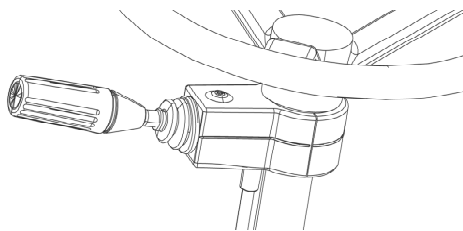
Ovládací panel a prvky



Obr. Ovládací panel

1	Spínač zapalování	13	Vibrace, zadní válec	25	Parkovací brzda
2	Páka chodu vpřed a vzad	14	Pracovní režim (aktivováno přesazení, vibrace a pozvolný rozběh a zastavení)	26	* Výstražná světla
		15	CG – řízení pouze předního válce	27	* Rotační maják
		16	Ruční klopení	28	* Rozmetač šterku (ne pro verzi Combi)
		17	Zvýšení intenzity klopení (časovač)	29	Přepínač rychlostních poloh
6	Skupina tlačítek	18	Automatické klopení (AWC)	30	* Zvedání a spouštění ořezávače okrajů
7	Hlavní výstražný indikátor	19	Snížení intenzity klopení (časovač)	31	* Ořezávač okrajů, klopení
8	* Směrové indikátory	20	* Pracovní světla	32	* Světla okrajů válců
9	* Indikátor dálkových světel	21	Klakson	33	Displej
10	Vysoká amplituda	22	Nouzový vypínač	34	Funkční tlačítka (5 tlačítek)
11	Vibrace, přední válec	23	Omezovač rychlosti	35	Klopení, zásobník s emulzí (verze Combi)
12	Automatické ovládání vibrací (AVC)	24	Přepínač otáček, vznětový motor	36	Servisní zásuvka
				37	Nastavení výšky, ovládací panel

* Volitelné

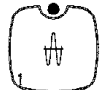
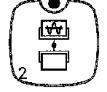


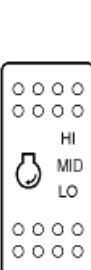
Funkce

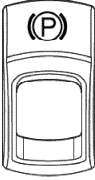
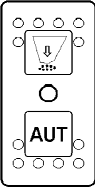
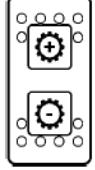
1. Směrové indikátory
2. Hlavní světlomety
3. Dálková/tlumená světla
4. Parkovací světla
5. Klakson

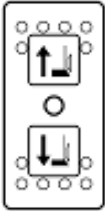
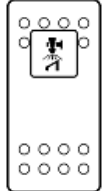
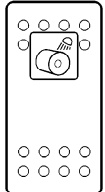
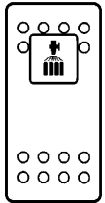
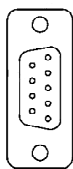
Obr. Přepínač na sloupku řízení (volitelný)

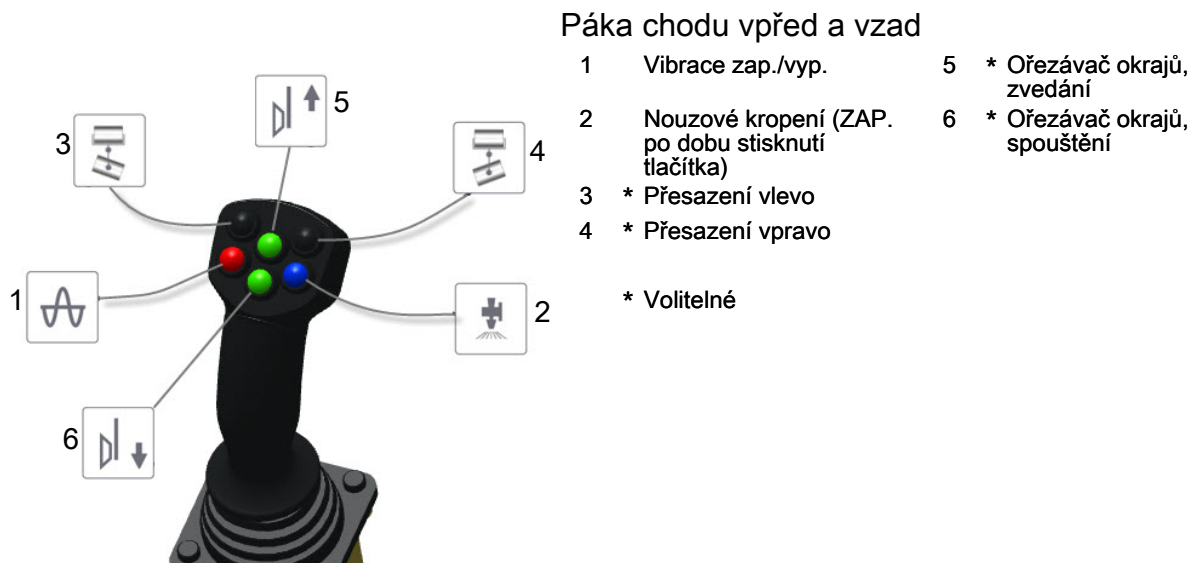
Popisy funkcí

Číslo	Označení	Symbol	Funkce
1	Klíč zapalování		Závada elektroinstalace. Všechny přístroje a elektrické ovládací prvky jsou napájené. Aktivace motoru startéru. Startování: Otáčejte klíčem zapalování vpravo, až se ROZSVÍTÍ displej a pak počkejte, až zobrazený válec ZHASNE a dojde ke změně zobrazení stavu.
2	Páka chodu vpřed a vzad		POZNÁMKA: K nastartování motoru musí být páka v neutrální poloze. Bude-li páka v jakékoli jiné poloze, motor nepůjde nastartovat. Směr a rychlost se ovládají pákou chodu vpřed a vzad. Přesunutím páky vpřed uvedete válec do dopředného pohybu a po přesunutí zpět bude válec couvat. Rychlost válce je úměrná vzdálenosti páky z neutrální polohy. Čím dále se páka nachází od neutrální polohy, tím rychleji se válec pohybuje.
6	Skupina tlačítek		
7	Hlavní výstražný indikátor		Indikace obecné závady. Popis závady se zobrazí na displeji (33).
8	Směrové indikátory		Zobrazují aktivaci směrových světel (aktivují se přepínačem na sloupku řízení).
9	Indikátor dálkových světel		Zobrazuje aktivaci dálkových světel (aktivovaných přepínačem na sloupku řízení).
10	Volič amplitudy, vysoká amplituda		Aktivací zapnete vysokou amplitudu. (Není-li tlačítko aktivováno, je základním režimem nízká amplituda.)
11	Vibrace předního válce		Aktivace vibrací předního válce. Není-li aktivován pracovní režim (14), válec nebude vibrovat.
12	Automatické ovládání vibrací (AVC)		Aktivace vibrací se automaticky přepne na ZAP. a VYP. přesunutím páky chodu vpřed a vzad z neutrální polohy, až válec dosáhne přednastavené rychlosti.

Číslo	Označení	Symbol	Funkce
13	Vibrace zadního válce NIKDY neaktivujte, jestliže je aktivován přepínač (4).		Aktivace vibrací zadního válce. Není-li aktivován pracovní režim (14), válec neubude vibrovat.
14	Pracovní režim (aktivováno přesazení, vibrace a pozvolný rozběh a zastavení)	 	Aktivuje pracovní režim umožňující používat vibrace a přesazení (volitelné) s aktivovaným pozvolným rozběhem a zastavením. Válec vždy startuje v transportním režimu.
(15)	Řízení pouze předního válce (CG)		Platí pouze pro otočné stroje (CG). Řízení se aktivuje pouze u předního válce.
16	Ruční kropení		Nepřetržité kropení obou válců.
17	Zvýšení intenzity kropení (časovač)		Každým stisknutím tlačítka zvýšíte objem vody ke kropení válců.
18	Automatické kropení		Aktivací se kropení automaticky zapíná a vypíná přesunutím páky chodu vpřed a vzad z neutrální polohy.
19	Snížení intenzity kropení (časovač)		Každým stisknutím tlačítka snížíte objem vody ke kropení válců.
20	Pracovní světla		Aktivace ZAPNE pracovní světla.
21	Klakson		Stisknutím rozezníte klakson.
22	Nouzový vypínač		Zabrzdí válec a vypne motor. Přívod energie se vypne. POZNÁMKA: Při startování stroje musí být deaktivován nouzový vypínač.
23	Omezovač rychlosti		Omezení maximální rychlosti stroje (max. rychlosti se dosahuje přesunutím páky chodu vpřed a vzad do mezní polohy). Nastavte knoflík do požadované polohy a na displeji (30) zjistíte rychlost.
24	Přepínač otáček, vznětový motor		Třípolohový přepínač pro volnoběh (LO), středně vysoké otáčky (MID) a pracovní otáčky (HI). POZNÁMKA: Při startování motoru musí být páka v neutrální (LO) poloze. Při nastavení páky chodu vpřed a vzad do neutrální polohy otáčky motoru ve volnoběhu zhruba po 10 vteřinách ještě více poklesnou. Při přesunutí páky chodu vpřed a vzad z neutrální polohy se otáčky opět zvýší na nastavenou hodnotu. Jestliže je stroj vybaven systémem optimalizované spotřeby paliva, je namísto MID uvedeno ECO (a přepínač je zelený).

Číslo	Označení	Symbol	Funkce
25	Parkovací brzda		Stisknutím se aktivuje parkovací brzda. Uvolnění brzd provedete přesunutím červené části dozadu (k sobě) a změnou polohy páčky. NOTE: Při startování stroje musí být aktivována parkovací brzda.
			Aktivaci brzd provedete stisknutím horní části přepínače ke změně polohy páčky. Při uvolňování brzd stiskněte současně s přepínačem červenou část a změňte polohu páčky. POZNÁMKA: Při startování stroje musí být aktivována parkovací brzda.
26	Výstražná světla		Stisknutím tlačítka aktivujete výstražná světla.
27	Rotační maják		Stisknutím tlačítka aktivujete rotační maják.
28	Rozmetač štěrku		Aktivace rozmetače štěrku. Ruční/automatické rozmetání. (CC224-324, CC2200-3200)
29	Přepínač rychlostních poloh		Aktivuje tři různé rychlostní polohy: (1), (2), (3). Aktuální rychlostní poloha se zobrazuje na displeji jako následující čísla.
			Poloha 1: Slouží pro maximální stoupavost při vibračním zhutňování
			Poloha 2: Normální poloha
			Poloha 3: Slouží pro maximální transportní rychlost či válcování bez vibrací vysokou rychlostí.

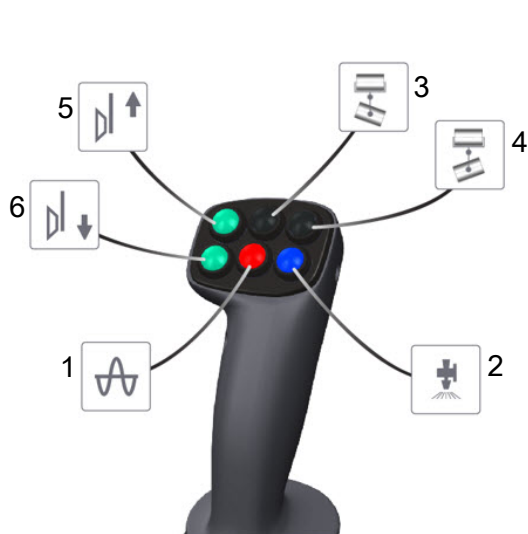
Číslo	Označení	Symbol	Funkce
30	ZVEDÁNÍ/SPOUŠTĚNÍ válčovače/ořezávače okrajů		Ořezávač okrajů lze zvednout či spouštět, pokud je stroj v provozním režimu. Ořezávač okraje lze pouze zvedat, jestliže je stroj v transportním režimu. Stisknutím dolního okraje ořezávač okrajů spustíte. Stisknutím horního okraje jej zvednete.
31	Válčovač/ořezávač okrajů, kropení		Stisknutím přepínače aktivujete kropení válčovače/ořezávače okrajů.
32	Světla okrajů válců		Stisknutím spínače aktivujete světla okrajů válců.
35	Kropení kol verze Combi		Stisknutím spínače aktivujete kropení kol verze Combi emulzí.
36	Servisní zásuvka		Diagnostická zásuvka. Sem se připojuje brána pro čtení systému CAN-Open.



Obr. Páka chodu vpřed a vzad

Popisy funkcí

Číslo	Označení	Symbol	Funkce
1	Vibrace zap./vyp.		Prvním stisknutím vibrace zapnete a druhým stisknutím je vypnete.
2	Panic sprinkling		Nouzové kropení obou válců. Stisknutím tlačítka aktivujete plný průtok čerpadla kropicího systému.
3, 4	Přesazení vlevo/vpravo		Levé tlačítko přesouvá zadní válec vlevo a pravé tlačítko vpravo. Vždy zastavte v neutrálu a k přepnutí na druhou stranu opakujte stisknutí. V pracovním režimu trvale svítí (při přesazení bliká).
5, 6	ZVEDÁNÍ/SPOUŠTĚNÍ válcovače/ořezávače okrajů		Ořezávač okrajů lze zvednout či spouštět, pokud je stroj v provozním režimu. Ořezávač okrajů lze také zvednout ve chvíli, kdy je stroj v transportní poloze.



Obr. Páka chodu vpřed a vzad

Páka chodu vpřed a vzad

- | | | | |
|---|---|---|------------------------------|
| 1 | Vibrace zap./vyp. | 5 | * Ořezávač okrajů, zvedání |
| 2 | Nouzové kropení (ZAP. po dobu stisknutí tlačítka) | 6 | * Ořezávač okrajů, spouštění |
| 3 | * Přesazení vlevo | | |
| 4 | * Přesazení vpravo | | |
| | * Volitelné | | |

Popisy funkcí

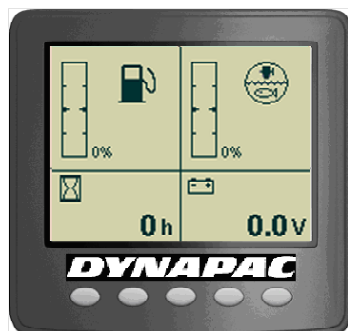
Číslo	Označení	Symbol	Funkce
1	Vibrace zap./vyp.		Prvním stisknutím vibrace zapnete a druhým stisknutím je vypnete.
2	Panic sprinkling		Nouzové kropení obou válců. Stisknutím tlačítka aktivujete plný průtok čerpadla kropicího systému.
3, 4	Přesazení vlevo/vpravo		Levé tlačítko přesouvá zadní válec vlevo a pravé tlačítko vpravo. Vždy zastavte v neutrálu a k přepnutí na druhou stranu opakujte stisknutí. V pracovním režimu trvale svítí (při přesazení bliká).
5, 6	ZVEDÁNÍ/SPOUŠTĚNÍ válcovače/ořezávače okrajů		Ořezávač okrajů lze zvednout či spouštět, pokud je stroj v provozním režimu. Ořezávač okrajů lze také zvednout ve chvíli, kdy je stroj v transportní poloze.

Vysvětlení zobrazení



Úvodní obrazovka

Při aktivaci klíče zapalování do polohy I se na displeji zobrazí úvodní obrazovka. Zůstane zobrazena několik vteřin a potom se přepne na stavovou obrazovku.



Stavová obrazovka

Stavová obrazovka poskytuje informace o množství paliva, úrovni vody v nádrži kropicího systému, motohodinách a napětí. Množství paliva a vody se udává v procentech (%).

Tato obrazovka je aktivní do nastartování vznětového motoru nebo do provedení volby aktivní obrazovky funkčními tlačítky pod displejem.



Hlavní/pracovní obrazovka

Jestliže před provedením volby jakékoli aktivní obrazovky nastartujete motor, přepne se displej na hlavní obrazovku.

Tato obrazovka poskytuje přehled a zůstává aktivní během práce:

- Uprostřed se zobrazuje rychlost.
- Otáčky motoru, frekvence vibrací pro pohyb vpřed a zpět (volitelné), počet rázů na metr – impaktometr (volitelné) a teplota asfaltu (volitelné) se zobrazují v rohu.



Hlavní/pracovní obrazovka s tlačítky výběru nabídky (1)

Pole nabídky zobrazíte stisknutím jednoho z tlačítek výběru nabídky. Pole zůstává chvíli zobrazeno a pokud nebude provedena žádná volba, zmizí. Pole menu znovu zobrazíte stisknutím některého z tlačítek výběru (1).

Příklad pole nabídky.



	Tlačítka procházení/volby k výběru dostupných funkcí.
	Tlačítko protokolu varování ke zobrazení varování motoru a stroje.
	Tlačítko výběru nabídky nastavení, jež otevře hlavní nabídku. V hlavní nabídce lze měnit nastavení.
	Tlačítko ukončení/kroku zpět, jímž se vrátíte vždy o jeden krok zpět. Stisknutím tlačítka (přibl. 2 vteřiny) zobrazíte hlavní nabídku znovu.



Obrazovka teploty

Obrazovka teploty zobrazuje teplotu motoru (v horní části) a teplotu hydraulické kapaliny (v dolní části displeje). Hodnoty se zobrazují ve stupních Celsia či Fahrenheita, záleží na volbě systému jednotek.

Nabídku teploty asfaltu a hodnotu frekvence vibrací lze zobrazit i tehdy, pokud je ve stroji nainstalováno přídatné měřidlo teploty asfaltu nebo impaktometru. Další informace o tomto příslušenství naleznete v příručkách k příslušenství.



Obrazovka teploty asfaltu/impaktometru



Při aktivaci varování motoru se na displeji zobrazí varování.

Varování vysílá řídicí jednotka motoru monitorující funkce motoru.

Hlášení sestávající z kódu SPN a FMI lze interpretovat pomocí seznamu chybových kódů dodavatele motoru.

Zobrazené hlášení s varováním potvrdíte stisknutím tlačítka „OK“ na displeji.



Při aktivaci varování stroje se varování zobrazí na displeji a spolu s výstražným textem popisu alarmu.

Zobrazené hlášení s varováním potvrdíte stisknutím tlačítka „OK“ na displeji.

Varování stroje

Symbol	Označení	Funkce
	Výstražný symbol, filtr hydraulické kapaliny	Pokud se tento symbol zobrazí při maximálních otáčkách vznětového motoru, je nutné vyměnit filtr hydraulické kapaliny.
	Výstražný symbol, ucpaný vzduchový filtr	Pokud se tento symbol zobrazí při maximálních otáčkách motoru, je nutné zkontrolovat nebo vyměnit vzduchový filtr.
	Výstražný symbol, dobíjení akumulátoru	Pokud se tento symbol zobrazí při spuštění motoru, alternátor nedobíjí. Vypněte motor a zjistěte závadu.
	Výstražný symbol, teplota motoru	Zobrazení tohoto symbolu svědčí o přehřátém motoru. Okamžitě vypněte motor a zjistěte závadu. Podrobnosti naleznete rovněž v příručce k motoru.
	Výstražný symbol, teplota hydraulické kapaliny	Zobrazení tohoto symbolu svědčí o přehřáté hydraulické kapalině. Zastavte válec, nechte hydraulickou kapalinu vychladnout s motorem ve volnoběžných otáčkách a potom zjistěte závadu.
	Výstražný symbol, nízká hladina paliva	Při zobrazení tohoto symbolu zbývá méně než 10 % paliva.
	Výstražný symbol, nízká hladina vody v kropicím systému	Při zobrazení tohoto symbolu zbývá v hlavní nádrži kropicího systému méně než 10 % vody.
	Výstražný symbol, nízký tlak oleje, vznětový motor	Při zobrazení tohoto symbolu je tlak oleje motoru příliš nízký. Ihned vypněte motor.
	Výstražný symbol, nízká hladina chladicí kapaliny	Při zobrazení tohoto symbolu doplňte chladicí kapalinu/glykol a zjistěte, zda nedochází k úniku.
	Výstražný symbol, voda v palivu	Při zobrazení tohoto symbolu je nutné vypnout motor a z předřadného čističe paliva vypustit vodu.



Přijatá varování se ukládají/protokolují a mohou být zobrazena volbou Zobrazit varování.



Volba Zobrazit varování.

„ENGINE ALARM“ (varování motoru)

Uložená/protokolovaná varování motoru.



„MACHINE ALARM“ (varování stroje)

Uložená/protokolovaná varování stroje. Tato varování pocházejí z jiných systémů stroje.



„MAIN MENU“ (hlavní nabídka)

V hlavní nabídce lze také měnit některá uživatelská nastavení nebo nastavení stroje, získat přístup k servisní nabídce pro účely kalibrace (pouze pro specializovaný servisní personál – vyžaduje kód PIN) nebo zobrazit verzi nainstalovaného softwaru.

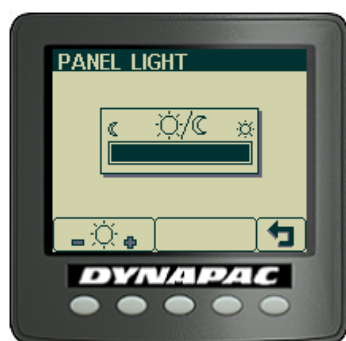


„USER SETTINGS“ (uživatelská nastavení)

Uživatelé mohou měnit nastavení osvětlení, zvolit si metrický či anglosaský systém měr, anebo zapnout či vypnout výstražné zvuky.



Seřízení nastavení osvětlení a kontrastu displeje včetně jasu osvětlení panelu.





„MACHINE SETTINGS“ (nastavení stroje)

Volba „Sprinkler Pump: 1 & 2“ (čerpadlo kropicího zařízení 1 a 2) se nachází v nastaveních stroje.

Jestliže je stroj vybaven dvěma čerpadly kropicího zařízení (volitelné), můžete v této nabídce zvolit, které z čerpadel má být aktivováno ke smáčení válce (válců).



Jestliže je stroj vybaven příslušenstvím, například sypačem, můžete změnit také nastavení pro tato zařízení.



„WORKMODE SETTINGS“ (nastavení pracovního režimu)

Tato část je chráněna PIN kódem

K dispozici jsou tři různé režimy, jež může uživatel zvolit jako pracovní režimy stroje. (Soft, Medium, Hard).

Při nastavení na režim Soft zobrazí stroj při spuštění upozornění.



„SERVICE MENU“ (servisní nabídka)

Přístup k servisní nabídce k provedení seřízení lze získat i v hlavní nabídce.



„ADJUSTMENTS“ (seřízení)

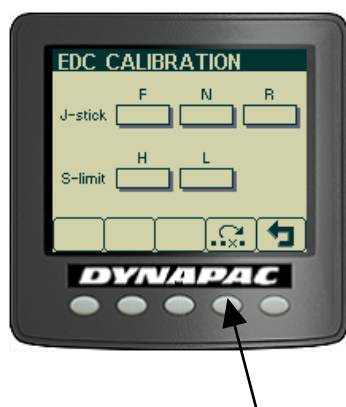
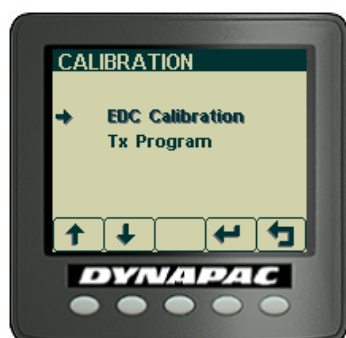
„TESTMODES“ (testovací režimy) – pouze pro instalační personál, vyžaduje kód PIN.



„CALIBRATION“ (kalibrace) – pouze pro servisní personál, vyžaduje heslo.

„EDC Calibration“ – slouží ke kalibraci pákového ovladače a potenciometru rychlosti.

„TX Program“ – slouží pouze ke změně softwaru displeje, vyžaduje speciální vybavení a znalosti.



„EDC CALIBRATION“ (kalibrace EDC)

Při kalibraci proveďte pohyb pákovým ovladačem zcela vpřed (F) a stiskněte obě černá tlačítka na horní straně pákového ovladače. (Viz také příručka W3025)

Stejným způsobem pokračujte s ostatními polohami pákového ovladače (N), (R) a potenciometrem rychlosti.

Hodnoty uložíte stisknutím tlačítka se symbolem disku.



„ABOUT“ (informace o produktu)

Můžete také zobrazit verzi nainstalovaného softwaru.



Nápověda pro obsluhu při startování

Jestliže se pokusíte nastartovat stroj, aniž byste nastavili jednu, dvě či tři podmínky vyžadované k nastartování stroje, zobrazí se chybějící podmínky na displeji.

Chybějící podmínky musí být nejprve nastaveny a pak bude možné stroj nastartovat.

Podmínky, jež je nutné nastavit:

- Aktivace parkovací brzdy
- Řadicí páka v poloze neutrál
- Volič otáček vznětového motoru na nízkých otáčkách (nízké otáčky = volnoběh) (ne u všech modelů)

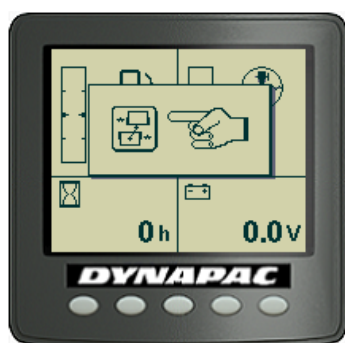
Nápověda pro obsluhu týkající se volby pracovního režimu

Při pokusu o aktivaci

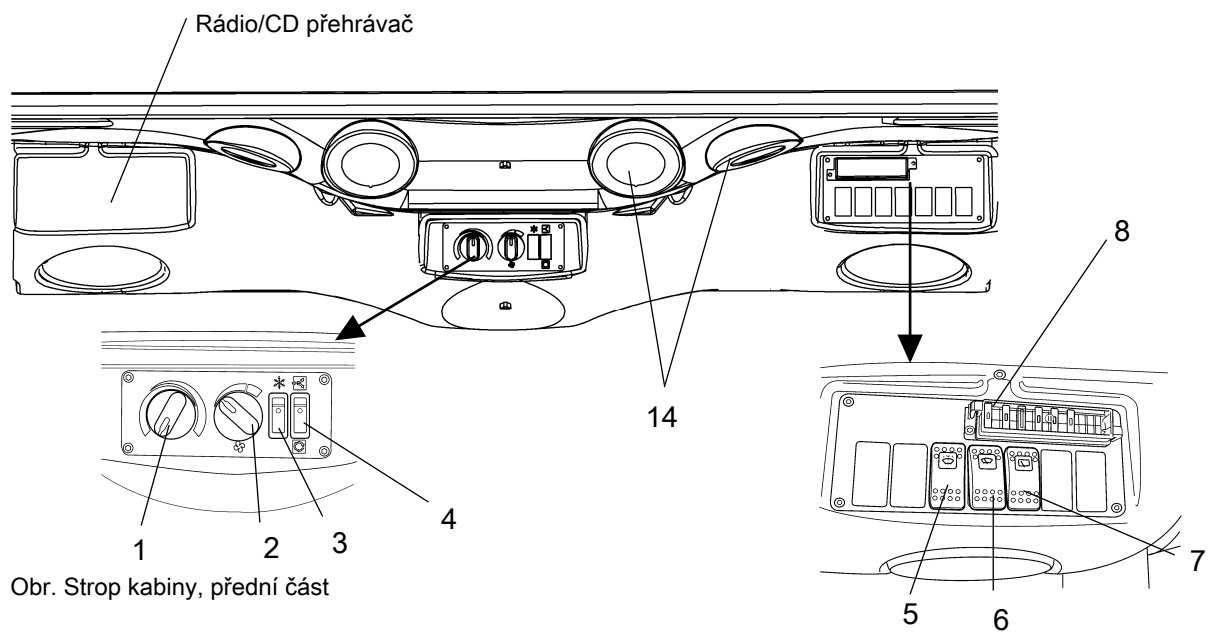
- vibrací,
- ovládání přesazení (volitelné),
- ořezávače okrajů/zhutňovače (volitelné)

se strojem v režimu transportu se na displeji na několik vteřin zobrazí hlášení „Workmode“ (pracovní režim).

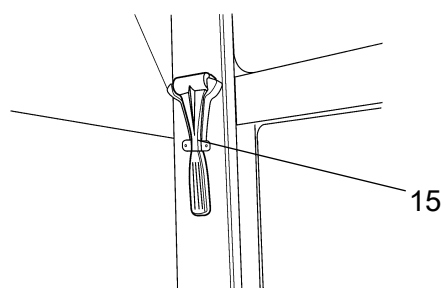
K aktivaci výše uvedených funkcí je nutné zajistit aktivaci pracovního režimu stroje.



Přístroje a ovládací prvky, kabina



Obr. Strop kabiny, přední část



Obr. Pravý zadní sloupek kabiny

Popis funkcí přístrojů a ovládacích prvků v kabině

Číslo	Označení	Symbol	Funkce
1	Ovladač vytápění		Otočením vpravo zvýšíte intenzitu vytápění. Otočením vlevo snížíte intenzitu vytápění.
2	Ventilátor, přepínač		V levé poloze je ventilátor vypnutý. Otáčením knoflíku doprava se zvyšuje množství vzduchu přiváděného do kabiny.
3	Klimatizace, spínač		Slouží k zapnutí a vypnutí klimatizace.
4	Recirkulace vzduchu v kabině, přepínač	 	Stisknutím horního okraje otevřete vzduchovou klapku a do kabiny bude proudit čerstvý vzduch. Stisknutím dolního okraje klapku zavřete a vzduch bude v kabině cirkulovat.
5	Přední stěrač, spínač		Stisknutím zapnete stěrač předního skla.
6	Ostřikovače předního a zadního skla, spínač		Stisknutím horního okraje zapnete ostřikovače předního skla. Stisknutím dolního okraje zapnete ostřikovače zadního skla.
7	Zadní stěrač, spínač		Stisknutím zapnete stěrač zadního skla.
8	Pojistková skříň		Obsahuje pojistky elektroinstalace kabiny.
14	Tryska odmrazovače		Natočením trysky upravte směr proudění vzduchu.
15	Kladivo pro nouzový východ		Při nouzovém úniku z kabiny uvolněte kladivo a rozbijte okna po pravé straně.

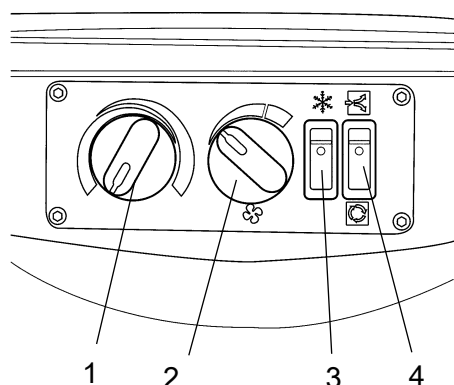
Používání ovládacích prvků kabiny.

Odmrazovač

Slouží k rychlému odstranění námrazy nebo zamlžení – ujistěte se, zda jsou otevřené pouze přední a zadní vzduchové trysky.

Otočte knoflíky topení a ventilátoru (1 a 2) na max.

Nastavte trysky tak, aby foukaly na odmrazované či odmlžované okno.



Topení

Jestliže je v kabině chladno, otevřete dolní trysky na předních sloupcích a střední trysky nad ovládacími prvky topení a ventilátoru.

Nastavte maximální vytápění a maximální otáčky ventilátoru.

Po dosažení požadované teploty otevřete ostatní trysky a v případě potřeby stáhněte intenzitu vytápění a otáčky ventilátoru.

AC/ACC

POZNÁMKA: Při použití funkce AC/ACC musí být všechna okna zavřena, aby systém pracoval účinně.

K rychlému snížení teploty v kabině proveďte na ovládacím panelu následující nastavení.

Zapněte přepínač AC/ACC (3) a přepínač přívodu čerstvého vzduchu (4) přepněte do dolní polohy, čímž zavřete klapku přívodu vzduchu zvenku.

Ovládací prvek topení (1) nastavte na minimum a zapněte otáčky ventilátoru (2). Nechte otevřené pouze přední trysky uprostřed stropu.

Po poklesu teploty na příjemnou úroveň nastavte ovladačem topení požadovanou teplotu (1) a snižte otáčky ventilátoru (2).

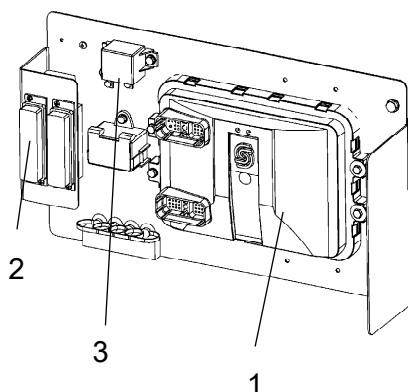
Nyní otevřete zbývající trysky ve střeše, čímž dosáhnete příjemné teploty v kabině.

Přepněte přepínač čerstvého vzduchu (4) zpět do horní polohy pro přísun čerstvého vzduchu.

Elektroinstalace (verze 1)

Hlavní spínací skříň (1) stroje je umístěna na zadní straně plošiny obsluhy. Rozvodnou skříň a pojistky zakrývá plastový kryt.

Na plastovém krytu je 24V zásuvka.



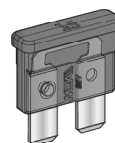
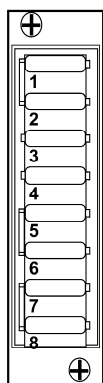
Obr. Hlavní elektrorozvodna

1. Řídicí jednotka (ECU)
2. Pojistky
3. Hlavní relé

Pojistkové skříň v hlavním rozvaděči

Na obrázku je uvedeno umístění pojistek.

V následující tabulce jsou uvedeny hodnoty proudu a funkce pojistek. Všechny pojistky mají ploché vývody typu C (střední).



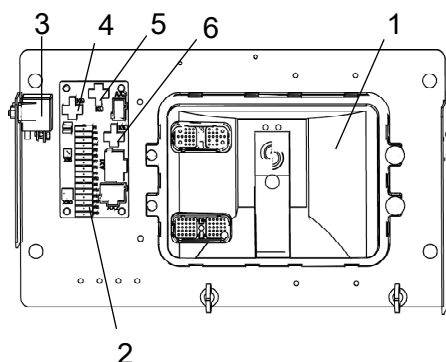
Obr. Pojistková skříň

Pojistková skříň (F1)

1.	Hlavní relé (F1.1)	5 A	5.	Napájecí okruh 3, hlavní řídicí jednotka motoru (F1,5)	20 A
2.	Napájení, hlavní řídicí jednotka motoru, jednotka I/O unit, displej (F1.2)	5 A	6.	Napájecí okruh 4, hlavní řídicí jednotka motoru (F1,6)	20 A
3.	Napájecí okruh 1, hlavní řídicí jednotka motoru (F1,3)	10 A	7.	24V zásuvka, osvětlení tachografu (F1.7)	10 A
4.	Napájecí okruh 2, hlavní řídicí jednotka motoru (F1,4)	10 A	8.	Přídavná jednotka ECU (F1.8)	20 A

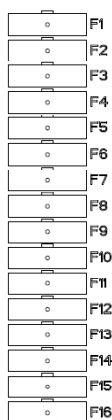
Pojistková skříň (F2)

1.		5.	
2.	DCA Asfalt (F2.2)	10 A	6. Osvětlení procesu (F2.6) 15 A
3.		7. Hlavní světlomety (směrovky) (F2.7)	7,5 A
4.		8. Hlavní světlomety (pojezdová světla) (F2.8)	10 A



Obr. Hlavní rozvaděč

1. Řídicí jednotka (ECU) (A7)
2. Pojistkový panel (A6)
3. Hlavní relé (K2)
4. Relé, světla okrajů válců (K8)
5. Relé, směrovky (K9)
6. Relé, hlavní světlomety (K10)



Obr. Pojistkový panel

Elektroinstalace (verze 2)

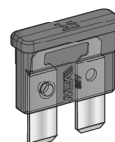
Hlavní spínací skříň (1) stroje je umístěna na zadní straně plošiny obsluhy. Rozvodnou skříň a pojistky zakrývá plastový kryt.

V plastovém krytu je 24V a 12V zásuvka (volitelné).

Pojistkový panel v hlavním rozvaděči

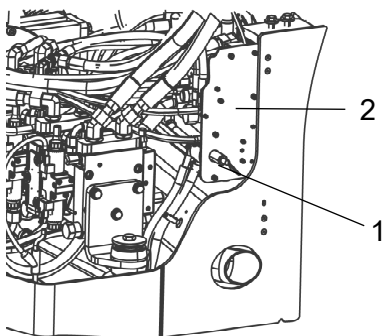
Na obrázku je uvedeno umístění pojistek.

V následující tabulce jsou uvedeny hodnoty proudu a funkce pojistek. Všechny pojistky mají ploché vývody typu C (střední).



Pojistkový panel (A6)					
F1	Hlavní relé (K2), 24V zásuvka motorového prostoru (X97)	10 A	F9	Čerpadlo kropicího systému 1	10 A
F2	Napájení, hlavní řídicí jednotka motoru (A7), jednotka I/O (A12), displej (A13), diagnostická zásuvka motoru (X22)*	5 A	F10	Čerpadlo kropicího systému 2	10 A
F3	Napájecí okruh 1, hlavní řídicí jednotka motoru, snímač výkonu pro frekvenci	10 A	F11	24/12V měnič (12V zásuvka kabiny)	10 A
F4	Napájecí okruh 2, hlavní řídicí jednotka motoru, svorka 15, ovládací panel	10 A	F12	Přijímač signálu GPS (DCA) (A26)	5 A
F5	Napájecí okruh 3, hlavní řídicí jednotka motoru	20 A	F13	Osvětlení procesu (osvětlení okrajů válců)	15 A
F6	Napájecí okruh 4, hlavní řídicí jednotka motoru	20 A	F14	DCA počítač (PC) (A25)	10 A
F7	24V zásuvka sedačky řidiče (X96), osvětlení tachografu	10 A	F15	Směrovky	7,5 A
F8	Napájení snímače rychlosti, palivové čerpadlo (M13)*	10 A	F16	Hlavní světlomety (obrysová, dálková/tlumená světla)	10 A

*) Platí pouze pro model CC224-384, CC2200-3800 s motorem Deutz.



Obr. Prostor pro akumulátor
 1. Hlavní spínač
 2. Hlavní pojistkový panel

Elektroinstalace v motorovém prostoru/prostoru akumulátoru

Pojistky v motorovém prostoru jsou umístěny vedle hlavního spínače.

Válec je vybaven 24V elektroinstalací s alternátorem (zdrojem střídavého proudu).



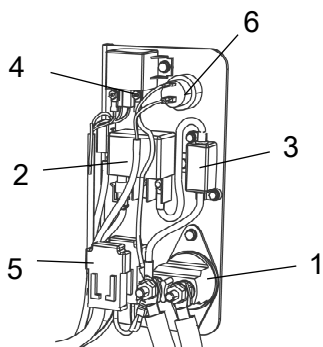
Připojte k baterii správné polarity (uzemnění). Během provozu zařízení nesmí dojít k přerušení kabelu mezi baterií a alternátorem.

Hlavní pojistkový panel (Cummins)

Hlavní pojistkový panel se nachází za levými dvířky prostoru motoru.

Pojistky jsou umístěny v níže zobrazeném pořadí, počínaje od štítku.

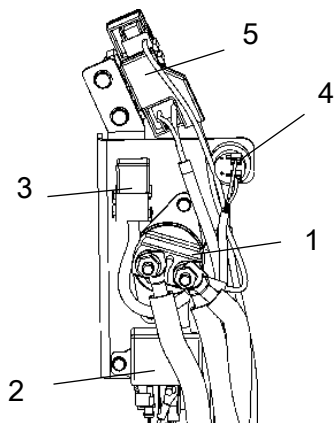
F13	Řídicí jednotka motoru	(30 A)
F10	Hlavní pojistka	(50 A)
F11	Kabina	(50 A)



Obr. Hlavní pojistkový panel
 1. Hlavní vypínač
 2. Relé předžhavení (100 A)
 3. Pojistka (F20) (125 A)
 4. Relé startéru (50 A)
 5. Pojistky (F13, F10, F11)
 6. 24V napájecí zásuvka

Hlavní pojistkový panel (Deutz)

Hlavní pojistkový panel se nachází za levými dvířky prostoru motoru.



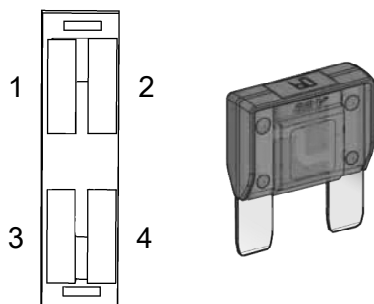
Obr. Hlavní pojistkový panel

1. Hlavní vypínač
2. Relé předžhavení (100 A)
3. Relé startéru
4. 24V napájecí zásuvka
5. Pojistková skříň (F4)

Pojistková skříň u hlavního vypínače (Deutz)

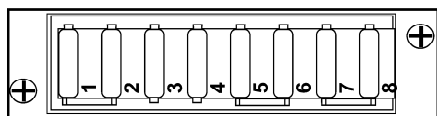
Na obrázku je uvedeno umístění pojistek.

V následující tabulce jsou uvedeny hodnoty proudu a funkce pojistek. Všechny pojistky mají ploché vývody typu E (vysoké).



Obr. Pojistková skříň, hlavní vypínač

F4	Pojistková skříň	
F4.1.	Hlavní pojistka	50 A
F4.2.	Kabina	50 A
F4.3.	Relé předžhavení	100 A
F4.4.	Řídicí jednotka vznětového motoru	30 A



Obr. Pojistková skříň na střeše kabiny (F7)

- | | |
|-------------------------------------|------|
| 1. Osvětlení interiéru | 10 A |
| 2. CD přehrávač/rádio | 10 A |
| 3. Kondenzor (střídavý proud) | 15 A |
| 4. Ventilátor v kabině | 15 A |
| 5. Stěrače/ostřikovače čelního skla | 10 A |
| 6. Stěrače/ostřikovače zadního skla | 10 A |
| 7. Rezerva | |
| 8. Rezerva | |

Pojistky v kabině

Elektroinstalace v kabině je vybavena samostatnou pojistkovou skříňí, která je umístěna na pravé přední straně stropu kabiny.

Na obrázku je uveden proud a funkce pojistek.

V celé elektroinstalaci se používají pojistky s plochými vývody.

Obsluha

Před spuštěním

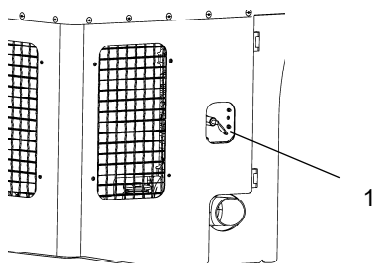
Hlavní vypínač - zapnutí

Nezapomeňte provádět denní údržbu. Postupujte podle pokynů pro údržbu.

Hlavní vypínač se nachází v prostoru motoru. Otočte klíček (1) do zapnuté polohy. Nyní je celá elektroinstalace válce pod napětím.



Jestliže je hlavní spínač/spínač akumulátoru zakrytován, musíte při provozu odblokovat kryt motoru, abyste ke spínači měli v případě nouze přístup.



Obr. Dvířka motoru, levá
1. Hlavní vypínač

Ovládací panel, nastavení

Ovládací jednotka má k dispozici tři možnosti nastavení: příčný pohyb, otáčení a sklon sloupku řízení.

Chcete-li nastavit příčný pohyb, zvednutím vnitřní páčky (1) uvolněte západku.

Chcete-li nastavit otáčení, zvedněte vnější páčku (2). Před používáním stroje zkontrolujte, zda je zabezpečena poloha řídicí jednotky.

Uvolněním stavěcí páčky (3) nastavte sloupek řízení. Zajistěte v nové poloze.

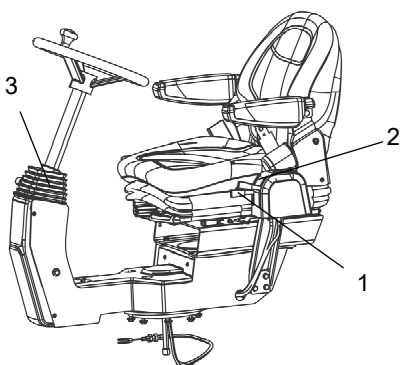
Informace o nastavení sedačky obsluhy naleznete v části věnované základní/pohodlné sedačce.



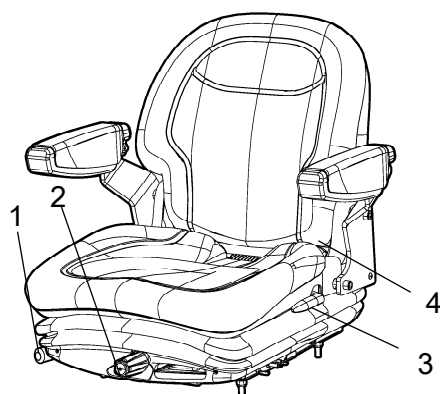
Všechna nastavení provádějte ve chvíli, kdy se válec nepohybuje.



Před používáním válce vždy zkontrolujte, zda je poloha sedačky zaaretována.



Obr. Poloha obsluhy
1. Aretační páčka – příčný pohyb
2. Aretační páčka – otáčení
3. Aretační páčka – sklon sloupku řízení



Obr. Sedačka obsluhy
1. Aretační prvek – nastavení délky
2. Nastavení hmotnosti
3. Úhel opory zad
4. Bezpečnostní pás

Sedačka obsluhy – nastavení

Nastavte sedačku obsluhy tak, aby byl posed pohodlný a prvky ovládání snadno na dosah.

K dispozici jsou následující nastavení sedačky.

- Nastavení délky (1)
- Nastavení hmotnosti (2)
- Úhel opory zad (3)



Před zahájením práce vždy zkontrolujte, zda je sedačka zajištěná.



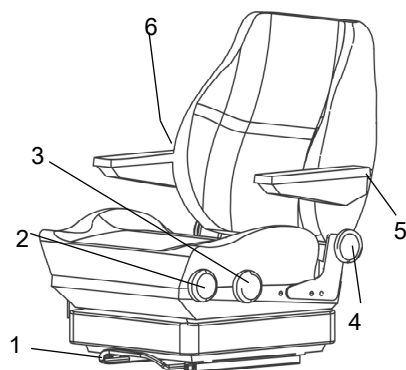
Nezapomeňte používat bezpečnostní pás (4).

Signalizace nezapnutí bezpečnostního pásu

Stroj lze vybavit bezpečnostním pásem se signalizací nezapnutí.

Nebude-li bezpečnostní pás zapnut, zobrazí se na displeji varovný symbol a zvuk bzučáku řidiče upozorní na použití bezpečnostního pásu.





Obr. Sedačka obsluhy

1. Páčka - nastavení délky
2. Kolečko - nastavení výšky
3. Kolečko - sklon sedáku
4. Kolečko - sklon opěráku
5. Kolečko - sklon loketních opěrek
6. Kolečko - nastavení bederní opěrky

Sedačka obsluhy, komfortní – nastavení

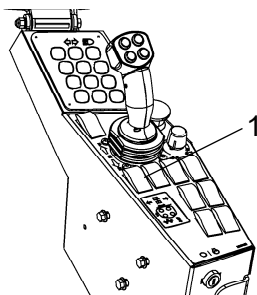
Nastavte sedačku obsluhy tak, aby byl posed pohodlný a aby prvky ovládání byly snadno na dosah.

K dispozici jsou následující nastavení sedačky:

- Podélné nastavení (1)
- Výškové nastavení (2)
- Nastavení sklonu sedáku (3)
- Nastavení sklonu opěráku (4)
- Nastavení sklonu loketních opěrek (5)
- Nastavení bederní opěrky (6)



Před používáním válce vždy zkontrolujte, zda je zabezpečena poloha sedačky.



Obr. Ovládací panel

1. Parkovací brzda

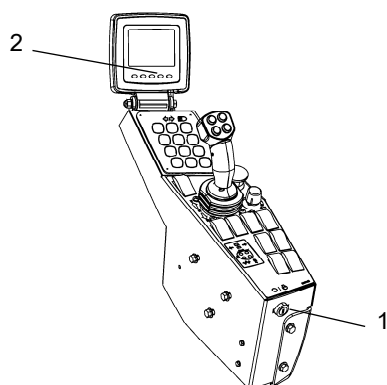
Parkovací brzda



Ujistěte se, zda je parkovací brzda (1) zcela jistě zapnuta.

Brzda se vždy aktivuje v neutrálu (automaticky, 2 s.).

K nastartování stroje je nutné aktivovat parkovací brzdu!

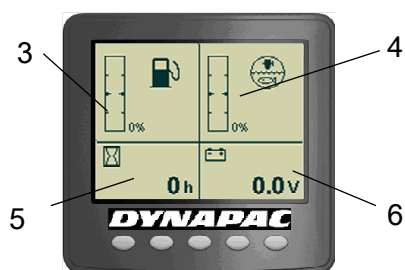


Obr. Ovládací panel
 1. Klíč zapalování
 2. Stavová obrazovka

Displej – ovládání

Při všech operacích zůstaňte sedět.

Při aktivaci klíče zapalování do polohy (1) se na displeji zobrazí úvodní obrazovka.



Obr. Stavová obrazovka
 3. Hladina paliva
 4. Hladina vody
 5. Měřič motohodin
 6. Voltmetr

Zkontrolujte, zda voltmetr (6) zobrazuje alespoň 24 voltů a zda jsou hladiny paliva (3) a vody (4) vyjádřeny procentuální hodnotou.

Hodinoměr (5) měří a ukazuje celkový počet hodin motoru.

System Interlock

Válec je vybaven systémem Interlock.

Vznětový motor se při sesednutí obsluhy ze sedačky za pohybu vpřed/vzad po 7 vteřinách vypne.

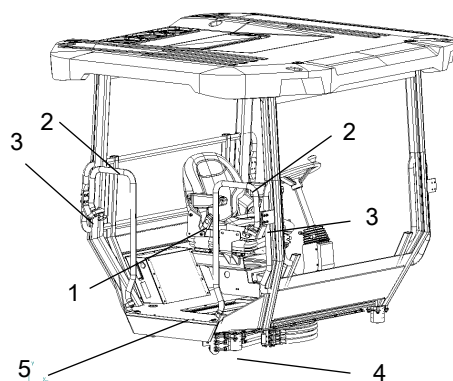
Jestliže je ovládací prvek v neutrální poloze, bude po sesednutí obsluhy ze sedačky znít siréna, dokud nebude aktivována parkovací brzda.

Jestliže je aktivována parkovací brzda, vznětový motor se při přesunutí páky chodu vpřed a vzad z neutrální polohy nevypne.

Vznětový motor se vypne okamžitě, pokud bude z nějakého důvodu páka chodu vpřed/vzad přesunuta z neutrální polohy ve chvíli, kdy obsluha nesedí v sedačce a kdy nebyla aktivována parkovací brzda.



Při všech operacích zůstaňte sedět!



Obr. Poloha obsluhy

1. Bezpečnostní pás
2. Bezpečnostní zábradlí
3. Stavěcí knoflík
4. Gumový prvek
5. Protiskluzová ochrana

Poloha obsluhy

Pokud je válec vybaven ochrannými strukturami ROPS nebo kabinou, vždy používejte bezpečnostní pás (1) a ochrannou přilbu.



Pokud bezpečnostní pás (1) jeví známky opotřebení nebo byl vystaven velkému namáhání, vyměňte jej.



Bezpečnostní zábradlí (2) kolem kabiny je nastavitelné dovnitř i ven. Při jízdě v blízkosti zdí či jiných překážek a při transportu stroje zatlačte zábradlí dovnitř.

Uvolněte stavěcí knoflík (3), nastavte zábradlí do požadované polohy a znovu zajistěte.



Zkontrolujte, zda jsou gumové prvky (4) na plošině nepoškozené. Opotřeбенé prvky omezují pohodlí.



Zkontrolujte, zda je protiskluzová ochrana (5) na plošině v dobrém stavu. Opotřeбенou protiskluzovou ochranu vyměňte.

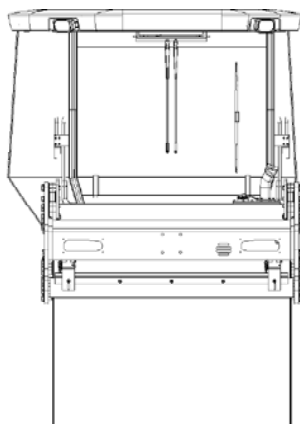


Pokud je zařízení vybavené kabinou, musí být za jízdy zavřené dveře.

Výhled

Před spuštěním zařízení se přesvědčte, zda máte volný výhled dopředu a dozadu.

Všechna skla kabiny musí být čistá a zpětná zrcátka musí být správně nastavená.



Obr. Výhled

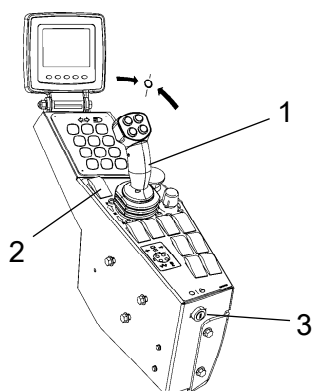
Spuštění

Spuštění motoru

Ujistěte se zda je nouzový vypínač v poloze VYP. a parkovací brzda v poloze ZAP.

Páku chodu vpřed a vzad (1) nastavte do neutrální polohy a volič otáček (2) nastavte do polohy volnoběhu (LO) či (ECO), jestliže takovou možnost stroj nabízí.

V žádné jiné poloze ovládacích prvků nelze vznětový motor nastartovat.



Obr. Ovládací pane

1. Páka chodu vpřed a vzad
2. Přepínač otáček
3. Klíč zapalování



Během procesu předžhavení vznětového motoru se uprostřed displeje zobrazuje symbol žhavení.

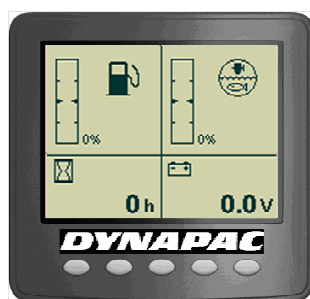


Neprotáčejte motor startéru příliš dlouho (max. 30 vteřin). Jestliže motor nenaskočí, před zopakováním pokusu minutu vyčkejte.

Při startování vznětového motoru při teplotě prostředí nižší než +10 °C (50 °F) je nutné motor zahřát při volnoběhu (v nízkých otáčkách), až teplota hydraulického oleje překročí hodnotu +10 °C (50 °F).



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



Obr. Displej – zobrazení stavu

Při zahřívání motoru zkontrolujte, zda se správně zobrazuje hladina paliva i vody a zda je hodnota napětí alespoň 24 V.



V případě spuštění a používání studeného zařízení nezapomeňte, že hydraulická kapalina je rovněž studená; dokud zařízení nedosáhne pracovní teploty, může být brzdná dráha delší.



Stroj vždy startuje v transportním režimu, bez možnosti použití přesazení, vibrací či klopení.

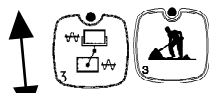


Pokud je stroj s válci v režimu přesazení, přepněte jej před naložením na nákladní vůz do pracovního režimu a obnovte původní stav. Na displeji se zobrazí příslušné varování.

Zobrazení při aktivaci volby skupinou tlačítek.



Pokud je aktivována parkovací brzda, zobrazuje se symbol parkování.



= Provozní režim – lze použít přesazení, vibrace i klopení. V režimu přesazení symbol bliká, v neutrální poloze (obnova původního stavu přesazení) se zobrazuje trvale.



= Automatické ovládání vody (AWC) – klopení se aktivuje přesunutím páky chodu vpřed a vzad z neutrální polohy.



= Vysoká amplituda



= Vibrace předního a zadního válce.



= Automatické ovládání vibrací (AVC), vibrace se aktivují přesunutím páky chodu vpřed a vzad z neutrální polohy.

= Zobrazení alarmu, informace naleznete v tabulce.

Popis alarmu

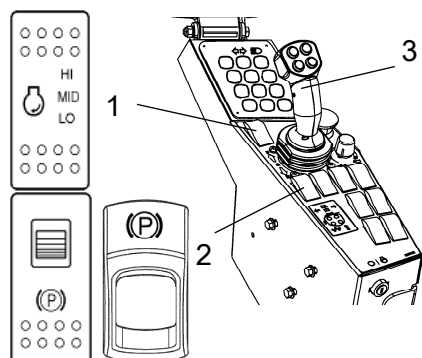
Symbol	Označení	Funkce
	Výstražný indikátor, filtr hydraulické kapaliny	Pokud se tento indikátor rozsvítí, když motor běží na maximální otáčky, je nezbytné vyměnit filtr hydraulické kapaliny.
	Výstražný indikátor, filtr vzduchu	Pokud se tento indikátor rozsvítí, když motor běží na maximální otáčky, je nezbytné vyčistit nebo vyměnit filtr vzduchu.
	Výstražný indikátor, dobíjení akumulátoru	Pokud se tento indikátor rozsvítí, když je spuštěný motor, alternátor nedobíjí. Vypněte motor a zjistěte závadu.
	Výstražné světlo, teplota motoru	Pokud se tento indikátor rozsvítí, motor je přehřátý. Okamžitě vypněte motor a zjistěte závadu. Podrobnosti najdete rovněž v příručce k motoru.
	Výstražný indikátor, teplota hydraulické kapaliny	Pokud se tento indikátor rozsvítí, je teplota hydraulické kapaliny příliš vysoká. Válec nepoužívejte. Nechte motor běžet na volnoběh, aby se teplota kapaliny snížila, a zjistěte závadu.

Jízda

Obsluha válce



Je zakázáno obsluhovat zařízení ze země. Během veškerého provozu musí obsluha sedět uvnitř zařízení.



Obr. Ovládací panel

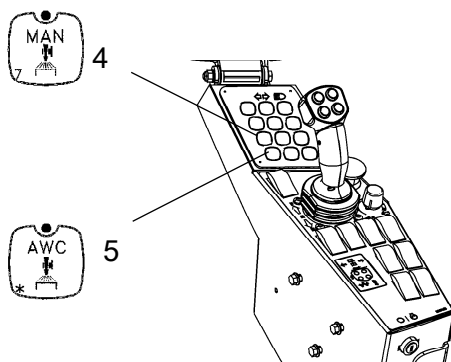
1. Přepínač otáček
2. Parkovací brzda
3. Páka chodu vpřed a vzad

Aktivujte pracovní rychlost (1) = HI nebo ECO, pokud je k dispozici.

V režimu ECO stroj automaticky reguluje otáčky motoru podle požadavků.

Pokud má být stroj pouze přepravován, je třeba zvolit možnost MID nebo ECO.

Otočením volantů vlevo a vpravo zkontrolujte, zda řízení funguje správně (válec se nepohybuje).



4. Ruční klopení
5. Automatické klopení (AWC)

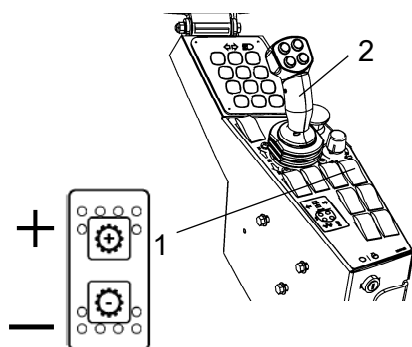
Při hutnění asfaltu nezapomeňte zapnout kropicí systém (4) nebo (5).



Zkontrolujte, zda je před a za válcem volno.



Uvolněte parkovací brzdou (2).



Obr. Ovládací panel
1. Přepínač rychlostních poloh
2. Páka chodu vpřed/vzad

Stroj s nastavením změny rychlosti v samostatném přepínači s pružinovým protitahem (přepínač rychlostních poloh)

Přepínač (1) je přepínač rychlostních poloh s pružinovým protitahem, kdy ke změně rychlosti dochází procházením třemi různými rychlostními polohami: poloha 1, poloha 2 a poloha 3.

- Poloha 1: Slouží pro maximální stoupavost při vibračním zhutňování
- Poloha 2: Normální poloha
- Poloha 3: Slouží pro maximální transportní rychlost či válcování bez vibrací vysokou rychlostí.



Obr. Výběr se na displeji zobrazuje uprostřed (poloha 1, 2 nebo 3)

Rychlostní poloha stroje se zobrazuje uprostřed rychloměru: zvolte požadovanou rychlost pro vykonávanou práci.

Při změně rychlostních poloh není třeba stroj zastavovat.

	= poloha 1	Max rychlost 6 km/h	3,8 mil/h
	= poloha 2	8 km/h	5 mil/h
	= poloha 3	12 km/h	7,5 mil/h

Podle požadovaného směru pohybu opatrně posuňte páku chodu vpřed a vzad (2) dopředu nebo dozadu.

Posunutím páky dále od neutrální polohy se rychlost zvyšuje.

Systém Interlock/nouzový vypínač/parkovací brzda – kontrola



Systém Interlock, nouzový vypínač a parkovací brzdu je nutné kontrolovat denně před zahájením provozu. Kontrola funkce systému Interlock a nouzového vypínače vyžaduje opakované nastartování.



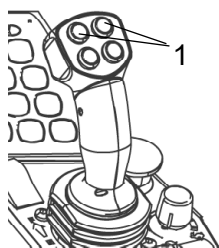
Funkci systému Interlock kontroluje obsluha, jež vstane ze sedačky při velmi pomalém pohybu válce vpřed/vzad. (Kontrolu proveďte v obou směrech). Pevně uchopte volant a buďte připraveni na náhlé zastavení. Rozezní se siréna, po 7 vteřinách se vypne motor a aktivují se brzdy.



Funkci nouzového vypínače zkontrolujte stisknutím tlačítka nouzového vypínače při pomalém pohybu válce vpřed/vzad. (Kontrolu proveďte v obou směrech). Pevně uchopte volant a buďte připraveni na náhlé zastavení. Motor se vypne a aktivují se brzdy.



Funkci parkovací brzdy zkontrolujte aktivací parkovací brzdy při velmi pomalém pohybu válce vpřed/vzad. (Kontrolu proveďte v obou směrech). Uchopte volant a buďte připraveni na náhlé zastavení po aktivaci brzdy. Motor se nevypne.



Obr. Páka chodu vpřed a vzad
1. Přesazené řízení



Obr. Displej

Otočné řízení (volitelné)

Aktivace přesazeného řízení vyžaduje, aby byl stroj v provozním režimu. K ovládání čepového řízení slouží dvě přední tlačítka (1) na páce chodu vpřed a vzad.

Obnovu původního stavu zadního válce do neutrální polohy provedete nastavením tlačítek (1) tak, až se na displeji (2) zobrazí stroj s vyrovnanými válci.

V neutrální poloze se symbol pracovního režimu zobrazí nepřerušovaně (válce jsou zarovnaný)

Jestliže se na displeji zobrazí indikace chyby a rozezní se siréna, válec ihned na bezpečném místě zastavte a vypněte vznětový motor. Zjistěte příčinu poruchy a proveďte nápravu – nahlédněte také do příručky k údržbě, průvodce odstraňováním potíží a příručky k motoru.

Ořezávání okrajů (volitelné)

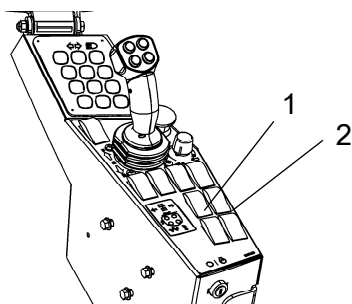
Stroj musí být spuštěn, aby bylo možné ořezávač/zhutňovač okrajů aktivovat.

Jestliže je stroj v provozním režimu a spínač (1) je v dolní části stisknutý, ořezávač/zhutňovač okrajů se spustí na povrch asfaltu hydraulickým válcem. Obnovu původního stavu ořezávače/zhutňovače okrajů do původní polohy provedete stisknutím horního okraje spínače – ořezávač/zhutňovač okrajů se zvedne.

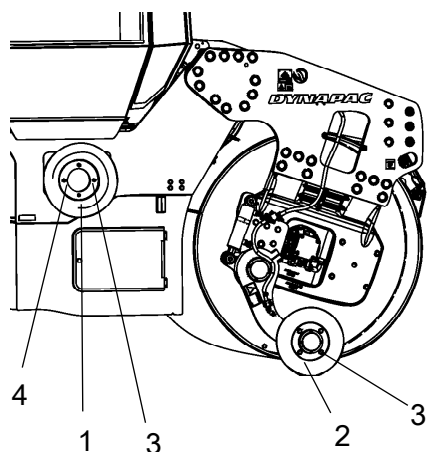
Ořezávač/zhutňovač okrajů lze také zvednout ve chvíli, kdy je stroj v transportním režimu.

Přepouštěcí ventil zabráňuje přetížení hydraulického systému.

K dispozici je samostatný kropicí systém, jenž obsluha využívá k zamezení ulpívání asfaltu na ořezávači/zhutňovači okrajů. Tento systém se ovládá spínačem (2). Voda se přivádí z hlavního zásobníku vody, jenž je rovněž využíván normálním kropicím systémem.



Obr. Spínač
1. Zvedání a spouštění ořezávače/zhutňovače okrajů
2. Kropicí systém, ořezávač/zhutňovač okrajů



Obr. Výměna nástroje
 1. Zhutňovač okrajů
 2. Ořezávač okrajů
 3. Šroubový spoj
 4. Držák kola ořezávače/zhutňovače okrajů

Obsluha může si vybrat ze dvou nástrojů: ořezávače okrajů nebo zhutňovače okrajů. Na obrázku je ořezávač okrajů (1) zobrazen v provozním režimu. Zhutňovač okrajů (1) lze snadno zaměnit za ořezávač okrajů povolením šroubového spoje (3).

Vibrace

Ruční/automatické vibrace

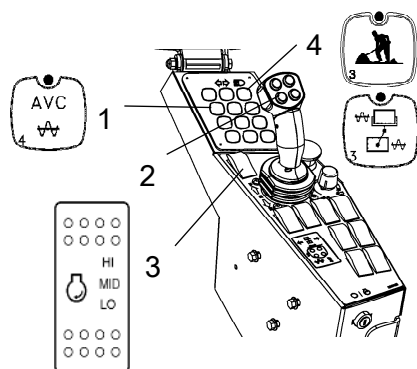
Aktivací tlačítka přejděte do pracovního režimu (4).

Ruční či automatická aktivace či deaktivace vibrací se provádí tlačítkem (1).

V ruční poloze musí obsluha vibrace aktivovat levým dolním spínačem na páce chodu vpřed a vzad (2).

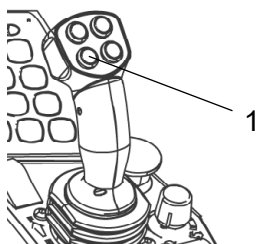
V automatickém režimu (AVC) se vibrace aktivují při rychlosti $\geq x$ km/h (... mil/h) a vypínají se při rychlosti x km/h (...mil/h)

Aktivujete-li vibrace poprvé nebo jestliže chcete odpojit automatické vibrace, použijte spínač (2) na páce chodu vpřed a vzad.



Obr. Ovládací panel
 1. Automatické ovládání vibrací (AVC)
 2. Spínač, vibrace zap./vyp.
 3. Přepínač otáček
 4. Pracovní režim

Všimněte si, že vibrace lze aktivovat pouze pokud je aktivován pracovní režim (4) a jestliže je přepínač otáček (3) motoru nastaven na vysokou hodnotu (HI) nebo na režim Eco (ECO). Po 10 sekundách v neutrálu se vibrace vypnou a stroj přejde do nízké rychlosti.



Obr. Páka chodu vpřed a vzad
1. Vibrace ZAP./VYP.

Ruční vibrace - zapnutí

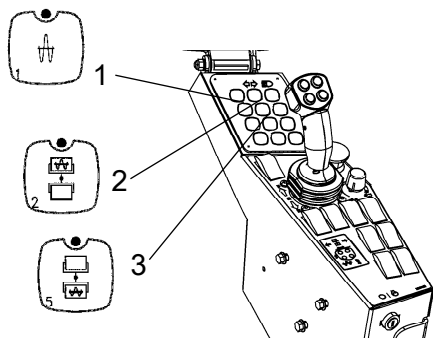


Neaktivujte vibrace, pokud se válec nepohybuje. Může dojít k poškození povrchu a zařízení.

Vibrace aktivujte a deaktivujte spínačem (1) na přední části páky ovládání chodu vpřed a vzad.

Před zastavením válce vždy vibrace vypněte.

Při hutnění tenkých vrstev asfaltu o tloušťce do přibl. 50 mm (2 palce), dosáhnete nejlepších výsledků při nízké amplitudě a vysoké frekvenci vibrací.



Obr. Ovládací panel
1. Vysoká amplituda
2. Vibrace předního válce
3. Vibrace zadního válce

Amplituda / frekvence - přepínač



Během používání vibrací nelze měnit nastavení amplitudy. Před změnou nastavení amplitudy vypněte vibrace a počkejte, dokud vibrace nepřestanou působit.

Stisknutím tlačítka (1) aktivujete vysokou amplitudu.

Tlačítka (2) a (3) slouží k zapnutí vibrací na předním, zadním či na obou válcích.

– (2) vibrace předního válce.

– (3) vibrace zadního válce.

Brzdění

Běžné brzdění

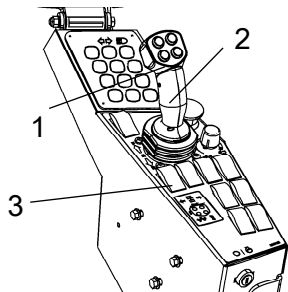
Stisknutím vypínače (1) vypněte vibrace.

Přesunutím páky ovládání chodu vpřed a vzad (2) do neutrální polohy zastavte válec.

Před opuštěním plošiny obsluhy vždy aktivujte parkovací brzdou (3).



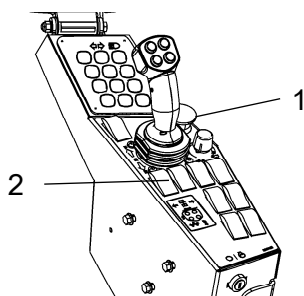
V případě spuštění a používání studeného zařízení nezapomeňte, že hydraulická kapalina je rovněž studená; dokud zařízení nedosáhne pracovní teploty, může být brzdná dráha delší.



Obr. Ovládací panel
1. Spínač zap./vyp. vibrací
2. Páka chodu vpřed a vzad
3. Parkovací brzda

Při rychlém přesunutí páky chodu vpřed a vzad (dopředu nebo dozadu) před/za neutrální polohu systém přepne na režim rychlého brzdění a stroj se zastaví.

Přesunutím páky chodu vpřed a vzad zpět na neutrální polohu znovu aktivujete režim normální jízdy.



Obr. Ovládací panel
 1. Nouzový vypínač
 2. Parkovací brzda

Nouzové brzdění

Brzdění se za normálních okolností aktivuje pákou chodu vpřed a vzad. Přesunutím páky směrem k neutrální poloze hydrostatická převodovka přibrzdí a zpomalí pohyb válce.

Kotoučové brzdy v motorech/kolech válců a zadní náprava fungují za jízdy také jako sekundární brzdy a při stání jako brzdy parkovací. Aktivuje se parkovací brzdou (2).



Při nouzovém brzdění stiskněte nouzový vypínač (1), pevně uchopte volant a buďte připraveni na náhlé zastavení. Motor se vypne.

Vznětový motor se vypne a bude nutné nastartovat jej znovu.

Po nouzovém brzdění vraťte páku chodu vpřed a vzad do neutrální polohy a deaktivujte nouzový vypínač.

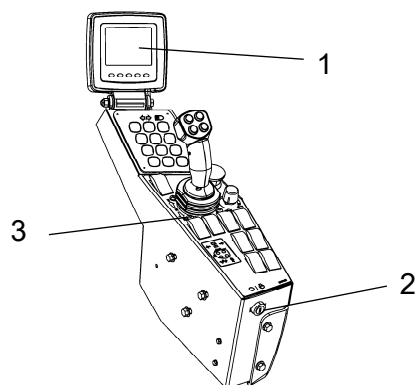
Vypnutí

Ovládání otáček nastavte na volnoběh a nechte motor několik minut běžet ve volnoběhu, aby se ochladil.

Zkontrolujte displej, zda se nezobrazují závady. Vypněte všechna světla a ostatní elektrické funkce.

Aktivujte parkovací brzdou (3) a potom otočte zámek zapalování (2) vlevo do vypnuté polohy.

Na displej nasadte kryt přístrojové desky a kryt ovládací skříňky (u válců bez kabiny) a zajistěte je.



Obr. Ovládací panel
 1. Displej
 2. Zámek zapalování
 3. Parkovací brzda

Parkování

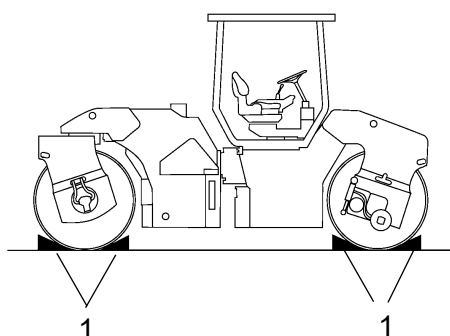
Klínování válců



Je zakázáno opustit stroj se spuštěným vznětovým motorem bez předchozí aktivace parkovací brzdy.



Parkujte válec na bezpečném místě s ohledem na ostatní uživatele vozovky. Při zaparkování válce na nakloněné rovině zajistěte válec klíny.



Obr. Umístění
1. Klíny



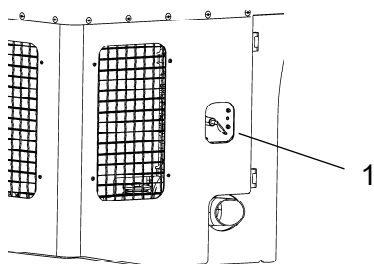
V zimě pamatujte na nebezpečí zamrznutí. Vypusťte zásobníky vody, čerpadla a rozvody vody. Chladicí systém motoru a nádobku na kapalinu do ošťikovačů v kabině naplňte nemrznoucí směsí. Více podrobností naleznete v pokynech pro údržbu.

Hlavní vypínač

Před opuštěním válce na konci dne otočte hlavní vypínač (1) do polohy odpojeno a vyjměte rukojeť.



Před vypnutím hlavního vypínače počkejte po vypnutí zámku zapalování alespoň 30 sekund, aby nedošlo k poškození elektronické řídicí jednotky motoru (ECU).



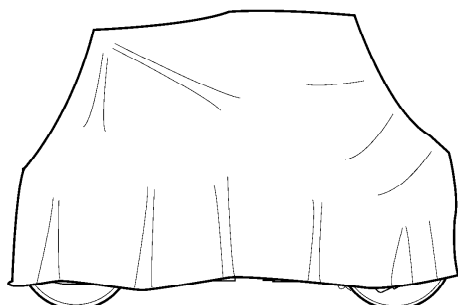
Obr. Dvířka motoru, levá
1. Odpojovač akumulátoru

Zabráníte tak vybíjení akumulátoru a zároveň nepovolaným osobám ztížíte nastartování a používání stroje. Zamkněte dvířka a kryty.

Dlouhodobé parkování



V případě dlouhodobého parkování (déle než 1 měsíc) je třeba dodržovat následující pokyny.



Obr. Ochrana válce proti počasí

Tato opatření platí při parkování do 6 měsíců.

Před opětovným uvedením válce do provozu je třeba u položek označených hvězdičkou * obnovit stav před uskladněním.

Umyjte stroj a opravte nátěr, abyste předešli tvorbě rzi.

Nechráněné části ošetřete antikoročním prostředkem, důkladně stroj promažte a na nenatřené plochy aplikujte mazivo.

Motor

* Postupujte podle pokynů výrobce v příručce pro motor dodané s válcem.

Akumulátor

* Ze stroje vyjměte akumulátor/akumulátory, očistěte je zvenčí a v rámci údržby dobijte.

Čistič vzduchu, výfuk

* Zakryjte čistič vzduchu (viz část Po každých 50 hodinách provozu nebo Po každých 1000 hodinách provozu) nebo jeho otvor plastickou fólií nebo páskou. Rovněž zakryjte otvor výfuku. Tato opatření zabrání vniknutí vlhkosti do motoru.

Kropicí systém

* Vypust'te zásobník vody a všechny hadice rozvodu vody. Vyprázdněte plášť filtru a vodní čerpadlo. Vyšroubujte všechny kropicí trysky.

Palivová nádrž

Naplňte nádrž zcela palivem, aby se zabránilo kondenzaci.

Zásobník hydraulické kapaliny

Naplňte zásobník hydraulickou kapalinou po nejvyšší značku (viz část Po každých 10 hodinách provozu).

Kryty, nepromokavá plachta

* Sklopte kryt přístrojové desky.

* Zakryjte celý válec nepromokavou plachtou. Mezi plachtou a zemí musí být mezera.

* Pokud možno skladujte válec v uzavřených prostorech, ideálně v budově s konstantní teplotou.

Válec řízení, závěsy, atd.

Promažte píst válce řízení konzervační vazelínou.

Promažte závěsy dvířek motorového prostoru a kabiny.

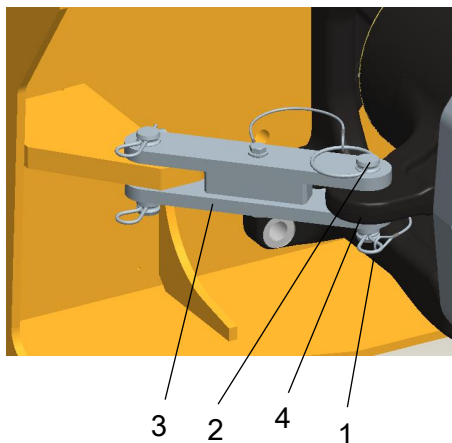
Různé

Zvedání

Zablokování mechaniky



Před zvedáním válce musí být mechanika zablokována, aby se zabránilo nekanému otočení.



Obr. Mechanika v zablokované poloze

1. Pojistný čep
2. Pojistný kolík
3. Pojistné rameno
4. Pojistné oko

Srovnejte volant do přímého směru. Stiskněte knoflík nouzové/parkovací brzdy.

Vyjměte nejnižší pojistný čep (1), ke kterému je připevněn kabel. Vyjměte pojistný kolík (2), ke kterému je rovněž připevněn kabel.

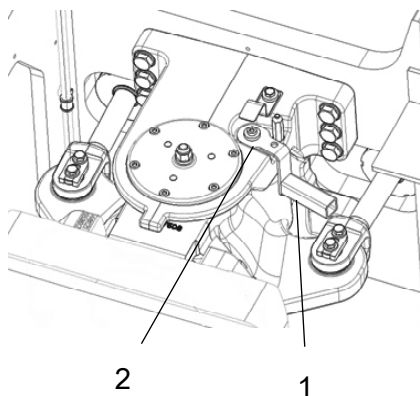
Vyklopte pojistné rameno (3) a zajistěte jej k hornímu pojistnému oku (4) na kloubovém článku.

Prosuňte pojistný kolík otvory v pojistném rameni a zajistěte pojistným okem. Zajistěte polohu pojistného kolíku pojistným čepem (1).

Zablokování kloubu



Před zvedáním válce musí být kloub zablokovaný, aby se zabránilo nečekanému otočení.



Obr. Blokování kloubu řízení, blokováno

1. Blokovací páka
2. Blokovací čep

Srovnejte volant do přímého směru. Aktivujte parkovací brzdu.

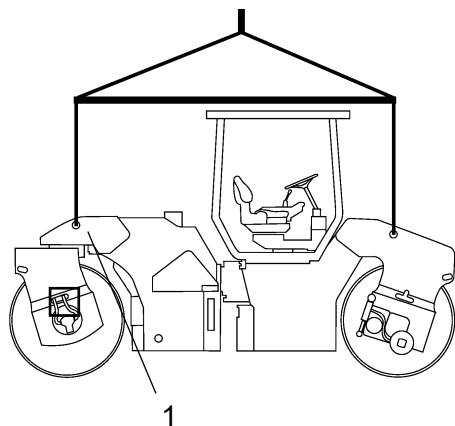
Přední rám musí být v rovině se zadním rámem.

Zvedněte blokovací páku (1) a otáčejte vpravo.

Ujistěte se, zda čep (2) dosedl na místo, jak je znázorněno na obrázku. Rameno musí být v kontaktu s plochou profilovaného držáku.

Jestliže tomu tak není, jsou pravděpodobně poloviny stroje nevyrovnané – vyrovnejte stav řízením stroje do požadované polohy.

Hmotnost: viz štítek s
údaji pro zvedání na
válci



Obr. Válec připravený ke zvedání
1. Štítek s údaji pro zvedání

Zvedání válce



Celková hmotnost zařízení je uvedena na štítku s údaji pro zvedání (1). Podrobnosti najdete rovněž v technických specifikacích.

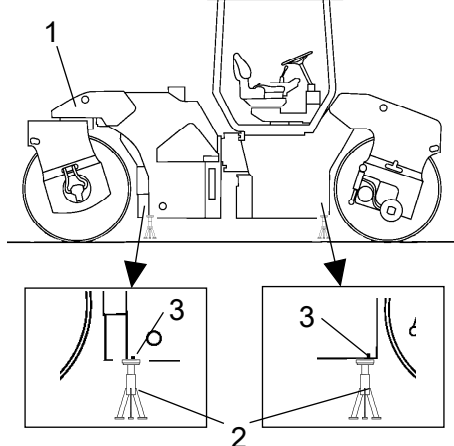


Zvedací prostředky, jako jsou řetězy, ocelová lana, úvazy a zvedací háky musí splňovat platné vyhlášky.



Zdržujte se v bezpečné vzdálenosti od zavěšeného zařízení! Zkontrolujte, zda jsou zvedací háky řádně zajištěné.

Hmotnost: viz štítek s údaji pro zvedání
na válci



Obr. Válec zvednutý zvedáky
1. Zvedací deska
2. Zvedák
3. Značka

Zvedání válce zvedáky:



Celková hmotnost zařízení je uvedena na štítku s údaji pro zvedání (1). Podrobnosti najdete rovněž v technických specifikacích.

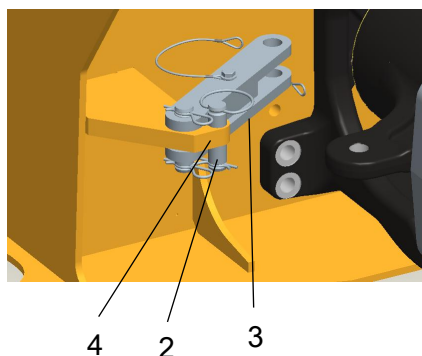


Zvedací zařízení (zvedáky) (2) či podobná zařízení musí být dimenzována v souladu s bezpečnostními předpisy pro zvedací zařízení.



Nevstupujte pod zvednuté břemeno! Ujistěte se, zda je zvedací zařízení v dané poloze zabezpečeno a zda stojí na rovné a stabilní ploše.

Stroj **musí být zvedán** pouze zvedáky či podobným zařízením umístěným v místech **značek** (3). Rám je v označených bodech vyztužený, aby odolal pnutí. Zvedání v jakýchkoli jiných místech může způsobit poškození stroje nebo zranění.



Obr. Spojení v odjištěné poloze
 2. Pojistný čep
 3. Pojistné rameno
 4. Pojistné oko

Odblokování mechaniky

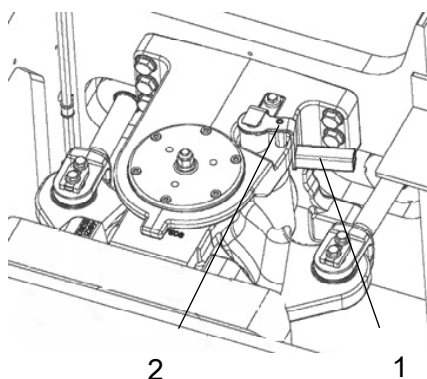


Před používáním zařízení nezapomeňte odblokovat mechaniku.

Vyjměte nejnižší pojistný čep (1), ke kterému je připevněn kabel. Vyjměte pojistný kolík (2), ke kterému je rovněž připevněn kabel.

Sklopte pojistné rameno (3) zpět a zajistěte k pojistnému oku (4) pojistným kolíkem (2).

Pojistné oko se nachází na předním rámu zařízení.



Obr. Blokování kloubu řízení, odjištěno
 1. Blokovací páka
 2. Blokovací čep

Odblokování mechaniky



Před zahájením práce pamatujte na vrácení blokování kloubu řízení do odjištěné polohy.

Zvedněte blokovací páku a otáčejte přitom vlevo.

Ujistěte se, zda blokování dosedlo na místo v čepu pokusem o otočení páky vpravo či vlevo bez zvedání.

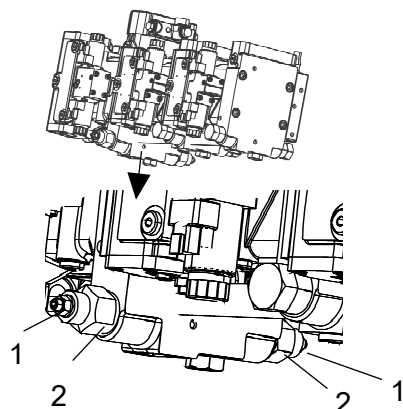
Vlečení/vyprošťování

Podle následujících pokynů lze válec přesunovat na vzdálenost maximálně 300 metrů (330 yardů).

Vlečení na krátkou vzdálenost se spuštěným motorem



Aktivujte parkovací brzdu a vznětový motor dočasně vypněte. Zaklínujte válce, aby se válec nedal do pohybu.



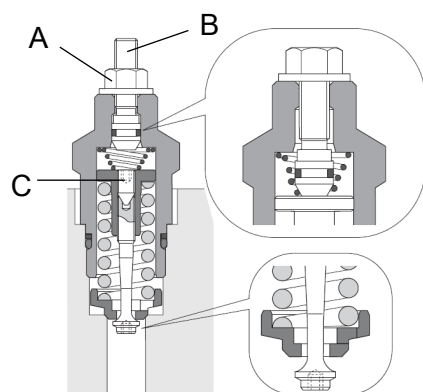
Obr. Hnací čerpadlo
 1. Ventil vlečení
 2. Přepouštěcí ventil

Otevřete levá dvířka motorového prostoru a získáte přístup ke hnacímu čerpadlu.

V dolní části čerpadla jízdy vpřed jsou dva ventily vlečení (1), jež je třeba nastavit do režimu přemostění.

Šestihrannou maticí (A) povolte ventil vlečení (1) otočením o několik otáček vlevo a přidržte přitom přepouštěcí ventil (2).

Po povolení šestihranné matice (A) zašroubujte šestihranným klíčem seřizovací šroub (B) až se dotkne čepu (C) a pak otočte ještě o 1/2 otáčky. Ventil je nyní otevřen.



Obr. Ventil vlečení

Nastartujte motor a nechte jej běžet na volnoběh.

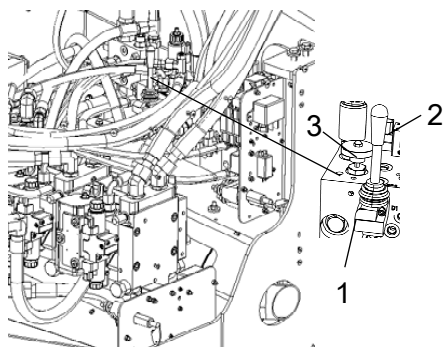
Deaktivujte parkovací brzdu a páku chodu vpřed a vzad přesuňte do polohy vpřed či vzad. Pokud je páka v neutrální poloze, brzdy v hydraulických motorech jsou aktivovány.

Nyní je možné válec vléci (a rovněž řídit, pokud systém řízení funguje).



Po skončení vlečení nezapomeňte ventily vlečení uvést do předchozího stavu.

K uchování popouštěcí polohy povolte seřizovací šroub (B) až se zastaví, a pak ventil znovu zajistěte šestihrannou maticí (A).



Obr. Ventil uvolnění brzd

1. Ventil
2. Rameno čerpadla
3. Knoflík

Vlečení zařízení s nefunkčním motorem na krátké vzdálenosti

Vlečení kombinovaných válců



Pokud jsou brzdy hydraulicky uvolněné, zaklíníte válce, aby se zařízení nemohlo dát do pohybu.

Podle výše uvedeného popisu otevřete oba ventily vlečení.

Čerpadlo uvolnění brzd se nachází za levými dvířky motorového prostoru.

Ujistěte se, zda je ventil (1) zavřený – dotažením knoflíkem (3) směrem vpravo. Čerpejte ramenem čerpadla (2), až dojde k uvolnění brzd.

Po skončení vlečení se ujistěte, zda je ventil uveden do původního stavu otevřené polohy. Toho docílíte otáčením knoflíku vlevo do zcela vytažené polohy.

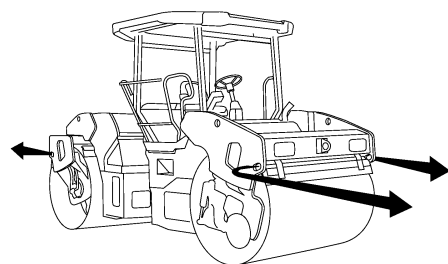
Vlečení válců



Při vlečení nebo vytahování musí být válec bržděný vlečným vozidlem. Vzhledem k tomu, že válec nemá funkční brzdy, je nezbytné použít vlečnou tyč.



Válec lze vléci pouze nízkou rychlostí, max. 3 km/h (2 mil/h) a pouze na krátké vzdálenosti, max. 300 m (330 yardů).



Obr. Vlečení

Při vlečení či vyprošťování stroje musí být vlečné zařízení připojeno k oběma zvedacím otvorům vyznačeným ve schématu.

Zátěž se rovnoměrně rozloží mezi oběma oky.

Tažná síla musí působit rovnoběžně s podélnou osou stroje (viz obrázky). Maximální přípustná tahná síla je uvedena v tabulce níže.

Model	kN	lb/f
CC224-384, CC2200-3800	140	31 500
CC424-624, CC4200-6200	190	42 750

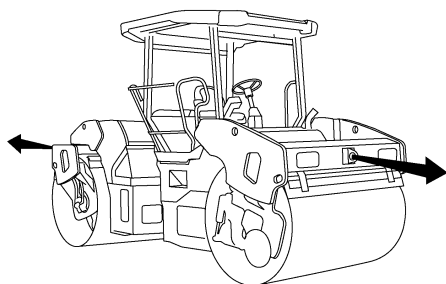


Proveďte kroky pro hydraulické čerpadlo a/nebo motor v rámci přípravy k vlečení v opačném pořadí.

Závěs pro vlek

K válci lze připojit závěs pro vlek.

Vlečné oko není určeno k vlečení ani vyprošťování válců. Slouží k připojení přívěsů a jiných vlečených prostředků o hmotnosti nepřevyšující 2 600 kg (5 750 lb).



Obr. Závěs pro vlek

Přeprava

Stroj připoutejte a zajistěte podle certifikátu zabezpečení nákladu vydaného pro konkrétní stroj (pokud je k dispozici a aplikovatelný).

V opačném případě stroj připoutejte a zajistěte v souladu s pravidly zajišťování nákladu platnými v zemi transportu.



Stroj nikdy nekotvěte za kloubový spoj ani za plošinu obsluhy.

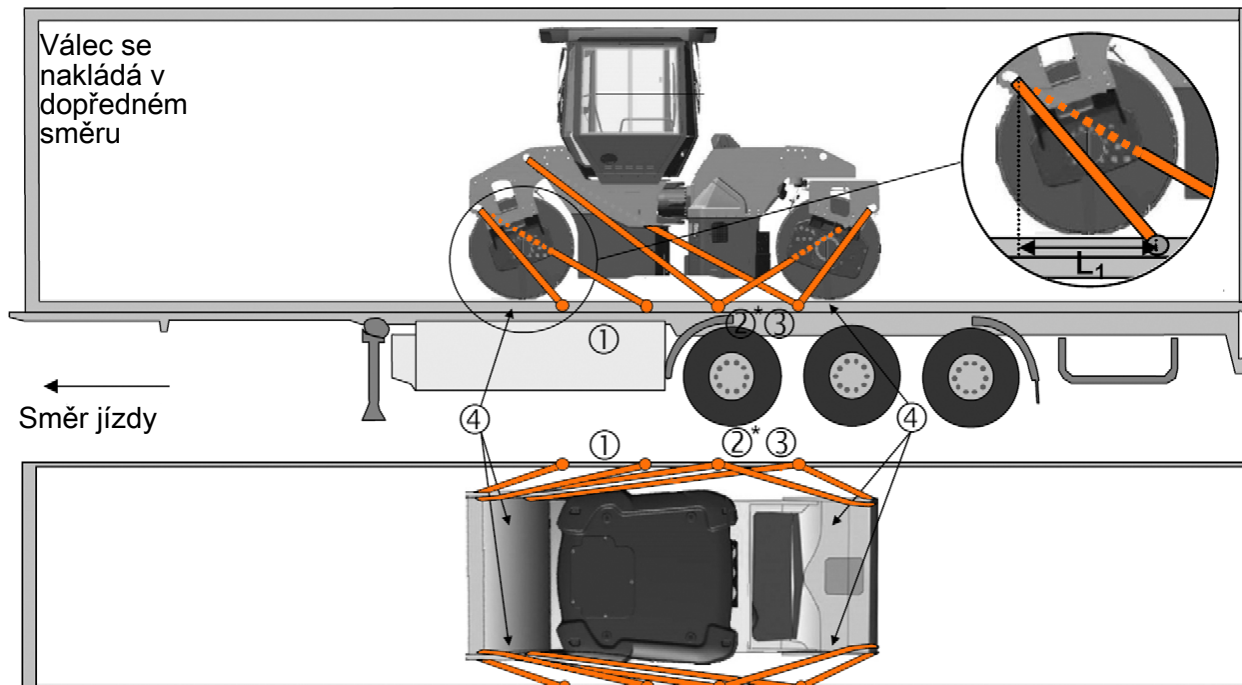
Před upevněním stroje se ujistěte:

- zda je aktivována parkovací brzda a zda je brzda v dobrém a provozuschopném stavu,
- zda je kloubový spoj v zablokované poloze,
- zda je stroj na přepravní plošině stranově vystředěn,
- zda jsou vazáky v dobrém stavu a splňují odpovídající pravidla zabezpečení transportu.

Nakládání stroje CC224-624, CC2200-6200

Zabezpečení vibračního válce CC224-624 a CC2200-6200 Dynapac pro přepravu.

(Uvedené pokyny platí také pro stroje Combi.)



- *) Chybí-li na přívěsu boční trámec, přemístí se vazák 2 k zadnímu vázacímu bodu.
 1 – 3 = dvojité vazáky, čili jeden s dvěma částmi upevněnými ke dvěma různým vázacím úchytkám, symetricky umístěným na pravé a levé straně.
 4 = pryž

Povolené vzdálenosti vazáků v metrech		
(1 – 3: Dvojité vazáky, přivazovací únosnost LC alespoň 1,7 tuny (1 700 daN), předpětí S_{TF} 300 kg (300 daN))		
Dvojité L_1	Dvojité L_2	Dvojité L_3
0,9 – 2,5	0,8 – 2,5	0,1 – 2,5

Pro vazák 1 představuje L_1 vzdáleností mezi vázacím bodem na okraji plošiny a bodem přímo do strany od vázacího bodu válce kolmo k hraně plošiny. Vztah pro vazáky L_2 a L_3 je tentýž.

Nákladní automobil

- Naložený vibrační válec na plošině bočně vystředte (± 5 cm).
- Aktivujte parkovací brzdu (musí být v dobrém provozním stavu) a blokování kloubového spoje.
- Válce umístěte na pryžové podložky, aby bylo statické tření mezi plochami alespoň 0,6.
- Styčné plochy musí být čisté, vlhké či suché a bez námrazy, ledu či sněhu.
- Vázací úchyty nákladního automobilu musí mít únosnost LC/MSL alespoň 2 tuny.

Vazáky

- Vazáky mohou být vázací pásy nebo řetězy s přípustným zatížením (LC/MSL) alespoň 1,7 tuny (1 700 daN) a předpětím S_{TF} alespoň 300 kg (300 daN). Vazáky podle potřeby dotáhněte.
- Každý vazáků 1–3 je dvojitý nebo je tvořen dvěma jednoduchými vazáky. Dvojitý vazák ved'te vázacím bodem nebo kolem části stroje a pak dolů do dvou různých úchytů na plošině. Všímněte si, že chybí-li na přívěsu boční trámec, lze vazák 2 přemístit k zadnímu vázacímu bodu.
- Vazáky v témže směru umístěte v různých vázacích úchytech na přívěsu. Vazáky namáhané tahem v opačných směrech však lze umístit do téhož vázacího úchytu.
- Vazáky mají být co nejkratší.
- Ráčky nesmějí při uvolnění vazáků ztrácet stisk.
- Vazáky musí být chráněny před ostrými hranami a rohy.
- Vazáky se umísťují symetricky v párech na pravé a levé straně.

Pokyny pro obsluhu - přehled



1. Postupujte podle BEZPEČNOSTNÍCH ZÁSAD uvedených v příručce bezpečnosti práce.
2. Dodržujte veškeré pokyny v části ÚDRŽBA a nechte odjištěný závěs řízení.
3. Otočte hlavní vypínač do polohy ZAPNUTO.
4. Přesuňte páku chodu vpřed a vzad do NEUTRÁLNÍ polohy. Posadte se do sedačky.
5. Aktivujte parkovací brzdu.
6. Deaktivujte nouzový vypínač. Válec vždy startujte v transportním režimu.
7. Přepínač otáček nastavte do polohy volnoběhu (LO).
8. Nastartujte motor a nechte jej zahřát.
9. Přepínač otáček nastavte do polohy pracovní rychlosti (HI) nebo (ECO).
10. Deaktivujte parkovací brzdu.



11. Rozjedte válec. S pákou chodu vpřed a vzad manipulujte opatrně.



12. Vyzkoušejte brzdy. Pamatujte, že se studenou hydraulickou kapalinou má válec delší brzdovou dráhu.
13. Tlačítko transportního/pracovního režimu nastavte do polohy pracovního režimu.
14. Používejte vibrace pouze, pokud se válec pohybuje.
15. Je-li třeba kropení, zkontrolujte, zda jsou válce důkladně kropené.



16. V NOUZOVÉ SITUACI:
 - Stiskněte NOUZOVÝ VYPÍNAČ.
 - Pevně uchopte volant.
 - Buďte připraveni na náhlé zastavení.
17. Při parkování:
 - Aktivujte parkovací brzdu.
 - Vypněte motor a pokud je válec na nakloněné ploše, zablokujte válec.
18. Zvedání: - Příslušné pokyny najdete v návodu na obsluhu.
19. Vlečení: - Příslušné pokyny najdete v návodu na obsluhu.
20. Transport: - Příslušné pokyny najdete v návodu na obsluhu.

21. Vyrošřování - Příslušné pokyny najdete v návodu na obsluhu.

Preventivní údržba

K uspokojivé funkci stroje a k zajištění nejnižších možných nákladů je nezbytná kompletní údržba.

Část Údržba zahrnuje pravidelnou údržbu, kterou je nutné u stroje vykonávat.

Doporučené intervaly údržby předpokládají používání stroje v normálním prostředí za běžných pracovních podmínek.

Přejímka a kontrola při dodání

Před opuštěním výrobního provozu je stroj odzkoušen a seřízen.

Při doručení před dodáním zákazníkovi musí být provedena kontrola dodávky podle kontrolního seznamu v záručním dokumentu.

Jakékoli poškození při přepravě musí být okamžitě sděleno přepravní společnosti, neboť není předmětem záruky na výrobek.

Záruka

Záruka platí pouze byla-li provedena smluvní kontrola dodávky se samostatnou servisní prohlídkou podle záručního dokumentu a pokud byl stroj zaregistrován k uvedení do provozu v rámci záruky.

Záruka pozbývá platnosti při způsobení poškození vinou nedostatečné údržby, nesprávným použitím zařízení, použitím jiných maziv a hydraulických kapalin než stanovených v příručce nebo při provedení jakýchkoli jiných úprav bez požadované autorizace.

Údržba – maziva a symboly

Objemy kapalin

Válec

– Válec CC224, CC2200 13 litrů 13.7 kvarty

– Válec CC324/384, CC3200/3800 14 litrů 14,8 qt

– Soukolí válce 0,8 litrů 0.85 kvarty

Zásobník hydraulické kapaliny 40 litrů 42 kvarty

Vznětový motor, Cummins

– olej 7 litrů 7.4 kvarty

– chladicí kapalina, bez kabiny 18,6 litrů 19.7 kvarty

– chladicí kapalina, s kabinou 19,8 litrů 20,9 qt

Vznětový motor, Deutz

– olej 8 litrů 8,5 qt

– chladicí kapalina, bez kabiny 18,9 litrů 20,0 qt

– chladicí kapalina, s kabinou 20,1 litrů 21.2 qt



Vždy používejte kvalitní maziva v doporučeném množství. Nadměrné množství vazelíny nebo oleje může zapříčinit přehřívání a zvýšení opotřebení.



Při provozu v prostředí s extrémně nízkou nebo vysokou teplotou jsou vyžadována jiná paliva a maziva. Další informace najdete v části Zvláštní pokyny nebo se obraťte na společnost Dynapac.



MOTOROVÝ OLEJ

Teplota vzduchu –15 °C až +50 °C (5 °F až 122 °F)

Dynapac engine oil 200

P/N 4812161855 (5 litrů),
P/N 4812161856 (20 litrů)


HYDRAULICKÁ KAPALINA

Teplota vzduchu –15 °C až +50 °C (5 °F až 122 °F)

Dynapac hydraulic 300

P/N 4812161868 (20 litrů),
P/N 4812161869 (209 litrů)

Teplota vzduchu nad +40 °C (104 °F)

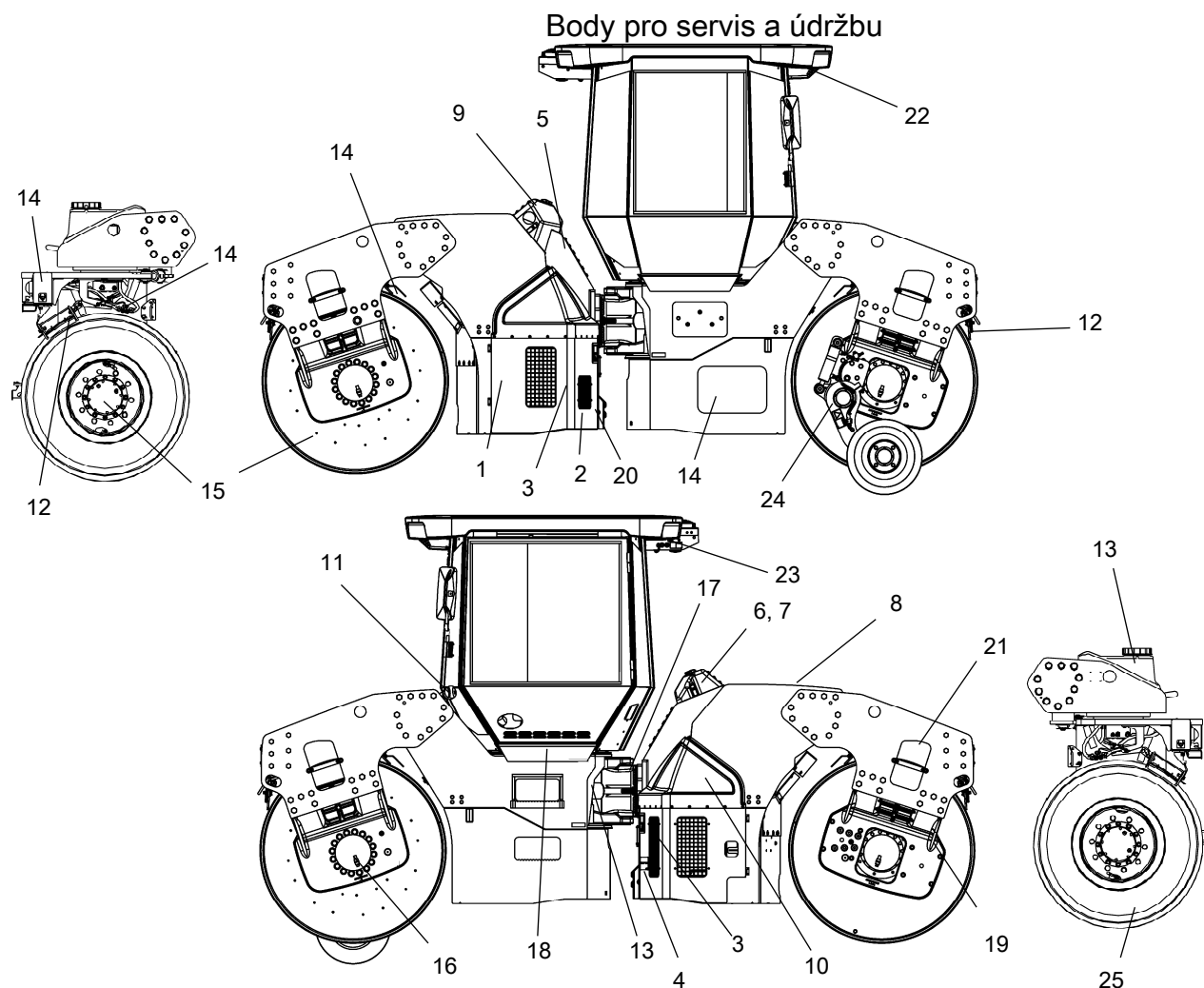
Shell Tellus S2 V100

 EKOLOGICKÁ HYDRAULICKÁ KAPALINA PANOLIN	Teplota vzduchu –10 °C až +35 °C (14 °F až 95 °F) Stroj může být z výroby naplněn biologicky odbouratelnou kapalinou. Při výměně či doplňování musíte použít stejný typ kapaliny.	PANOLIN HLP Synth 46 (www.panolin.com)	
 OLEJ VÁLCE	Teplota vzduchu –15 °C až +40 °C (5 °F až 104 °F)	Dynapac Drum Oil 1000	P/N 4812161887 (5 litrů), P/N 4812161888 (20 litrů)
 VAZELÍNA	SKF LGHB2 (NLGI-Klass 2) nebo ekvivalentní pro mechanické spoje. Shell Retinax LX2 nebo ekvivalentní pro ostatní mazané spoje.	Dynapac Roller Grease (0.4kg)	P/N 4812030096
 PALIVO	Viz návod k motoru.	-	-
 PŘEVODOVÝ OLEJ	Teplota vzduchu –15 °C až +40 °C (5 °F až 104 °F)	Dynapac Gear oil 200	P/N 4812161879 (5 litrů), P/N 4812161880 (20 litrů)
	Teplota vzduchu 0 °C (32 °F) – nad +40 °C (104 °F)	Shell Spirax S3 AX 85W/140, API GL-5	
 CHLADIVO	Ochrana proti mrazu do zhruba –37 °C (–34,6 °F)	Dynapac coolant 100 (smísený s vodou v poměru 50/50)	P/N 4812161854 (20 litrů)

Symboly pro údržbu

	Motor, stav oleje		Vzduchový filtr
	Motor, filtr oleje		Akumulátor
	Zásobník hydraulické kapaliny, stav		Kropení
	Hydraulická kapalina, filtr		Voda pro kropicí systém
	Válec, stav oleje		Recyklace
	Mazací olej		Palivový filtr
	Stav chladiva		Převodovka čerpadla, stav oleje
	Tlak vzduchu		Kropení, pneumatiky

Údržba - rozpis



Obr. Body pro servis a údržbu

- | | | |
|---|---|-----------------------------|
| 1. Motorový olej | 9. Chladičí kapalina | 17. Kloub řízení |
| 2. Olejový filtr | 10. Čistič vzduchu | 18. Uložení sedačky |
| 3. Palivový filtr | 11. Otvor pro doplňování paliva | 19. Gumový prvek |
| 4. Filtr hydraulického oleje | 12. Shrnovače | 20. Akumulátor |
| 5. Stav hydraulické kapaliny | 13. Zásobník (zásobníky) vody, doplňování | 21. Ložisko otáčení |
| 6. Hydraulická kapalina, doplňování | 14. Kropicí systém | 22. Kabina, vzduchový filtr |
| 7. Víčko zásobníku hydraulické kapaliny | 15. Převodovka bubnu/převodovka kola | 23. Kabina, AC |
| 8. Chladič hydraulické kapaliny | 16. Olej válce | 24. Ořezávač okrajů |
| | | 25. Kolo |

Obecné

Po uplynutí stanoveného počtu hodin musí být provedena pravidelná údržba. Pokud nelze určit počet hodin provozu, provádějte údržbu denně, týdně apod.



Před doplňování kapalin, kontrolou stavu oleje a paliva a před mazání vazelínou a olejem odstraňte veškeré nečistoty.



Dodržujte rovněž pokyny výrobce v návodu na motor.

Specifickou údržbu a kontrolu vznětových motorů musí provádět certifikovaní pracovníci dodavatele motoru.

Po každých 10 hodinách provozu (denně)

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené !

Umístění na obrázku	Činnost	Poznámka
	Před prvním spuštěním zařízení na začátku dne	
1	Zkontrolujte stav motorového oleje.	Pokyny najdete v návodu na motor.
9	Zkontrolujte stav chladiva motoru.	
5	Zkontrolujte stav hydraulické kapaliny.	
11	Doplňte palivo.	
13	Doplňte zásobníky vody.	
14	Zkontrolujte kropicí systém.	
14	Zkontrolujte nouzové kropení (přídavné čerpadlo v čerpadlovém systému)	
12	Zkontrolujte nastavení shrnovačů.	

Po PRVNÍCH 50 hodinách provozu

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené !

Umístěn na obrázku	Činnost	Poznámka
4	Vyměňte filtr hydraulické kapaliny.	Po 1 000 h.
15	Vyměňte olej v soukolích válců	Po 1 000 h.
17	Závěs řízení – dotažení	Po 1 000 h.

Po každých 50 hodinách provozu (týdně)

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené !

Umístěn na obrázku	Činnost	Poznámka
15	Zkontrolujte hladinu oleje v soukolích válců	
3	Vypuštění předřadného čističe paliva	
	Zkontrolujte těsnost hadic a jejich spojů	

Po každých 250 hodinách provozu (měsíčně)

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené !

Umístěn na obrázku	Činnost	Poznámka
1,2	Vyměňte motorový olej a olejový filtr*	Pokyny naleznete v příručce k motoru *), pouze pro Cummins
8	Vyčistěte chladič hydraulické kapaliny/vody.	Je-li třeba:
20	Zkontrolujte stav akumulátoru.	
22,23	Zkontrolujte AC.	Volitelné
24	Zkontrolujte a promažte ořezávač okrajů	Volitelné

Po každých 500/1 500 hodinách provozu

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené !

Umístěn na obrázku	Činnost	Poznámka
1,2	Vyměňte motorový olej vznětového motoru a olejový filtr **, ***	Viz návod k obsluze motoru **) pouze pro Deutz ***) 500 h nebo každých 6 měsíců
3	Vyměňte palivový filtr *	Pokyny naleznete v příručce k motoru *), pouze pro Cummins
3	Vyměňte předřadný čistič paliva *	*) pouze pro Cummins
8	Vyčistěte chladič hydraulické kapaliny/vody.	Nebo v případě nutnosti
10	Zkontrolujte filtrační vložku v čističi vzduchu	V případě nutnosti proveďte výměnu
20	Zkontrolujte stav akumulátoru	
16	Zkontrolujte stav oleje ve válcích.	
19	Zkontrolujte gumové prvky a šroubové spoje.	
18	Promažte ložisko sedačky.	
22,23	Zkontrolujte klimatizaci	Volitelné
21	Promažte ložiska otočného řízení.	Nepovinné

Po každých 1000 hodinách provozu (každých šest měsíců)

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené !

Umístěn na obrázku	Činnost	Poznámka
	Zkontrolujte vůli ventilů motoru.	Pokyny najdete v návodu na motor.
	Vyčistěte řemenový pohon motoru.	Pokyny najdete v návodu na motor.
3	Vyměňte palivový filtr **	**) pouze pro Deutz
3	Vyměňte předřadný čistič paliva (vložku) **	**) pouze pro Deutz
3	Vyměňte klínový řemen motoru **	**) pouze pro Deutz
10	Vyměňte hlavní filtr čističe vzduchu a záložní filtr.	
4	Vyměňte filtr hydraulické kapaliny.	
16	Vyměňte olej ve válcích	
15	Vyměňte olej v soukolích válců	
17	Závěs řízení – dotažení	
22	Vyměňte filtr čističe vzduchu v kabině.	

Po každých 2 000 hodinách provozu

Podle obsahu vyhledejte číslo stránky s částmi, které jsou označené !

Umístění na obrázku	Činnost	Poznámka
3	Vyměňte motorový olej vznětového motoru a olejový filtr **, ***	Pokyny naleznete v příručce k motoru **) Deutz po 500 h nebo každých 6 měsíců ***) Cummins po 1 000 h nebo jednou za rok
3	Vyměňte palivový filtr	
3	Vyměňte palivový filtr (filtrační vložku*)	*) Deutz
3	Vyměňte klínový řemen motoru *	*) pouze pro Deutz
	Zkontrolujte vůli ventilů motoru.	Pokyny najdete v návodu na motor.
	Vyčistěte řemenový pohon motoru.	Pokyny najdete v návodu na motor.
8	Vyčistěte chladič hydraulické kapaliny/vody	Nebo v případě nutnosti
10	Zkontrolujte filtrační vložku v čističi vzduchu	V případě nutnosti proveďte výměnu
20	Zkontrolujte stav akumulátoru	
4	Vyměňte filtr hydraulické kapaliny.	
7	Zkontrolujte kryt/odvětrávací otvor zásobníku hydraulické kapaliny	
6	Vyměňte hydraulickou kapalinu	
16	Vyměňte olej ve válcích	
15	Vyměňte olej v převodovkách válců	
19	Zkontrolujte pryžové prvky a šroubové spoje	
18	Promažte ložisko sedačky	
17	Závěs řízení – dotažení	
22	Vyměňte filtr čističe vzduchu v kabině.	
23	Proveďte údržbu klimatizace	
21	Promažte patní ložisko	Přesazený válec

Údržba, 10 h

Po každých 10 hodinách provozu (denně)



Válec parkujte na rovné ploše.

Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.

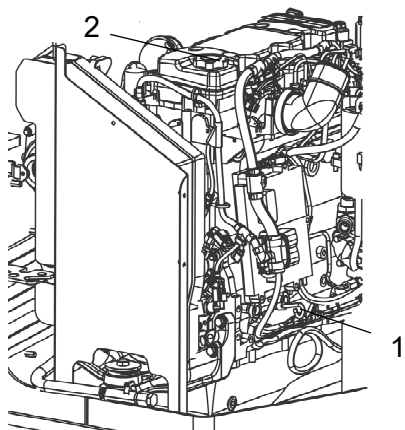


Vznětový motor – kontrola stavu oleje

Měrka se nachází za pravými dvířky prostoru motoru.



Při vyjímání měrky se nedotýkejte horkých částí motoru nebo chladiče. Hrozí nebezpečí popálení.



Obr. Prostor motoru

1. Měrka

2. Uzávěr plnicího otvoru

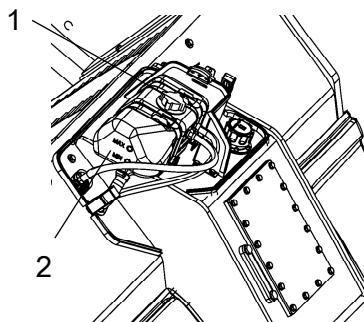
Měrka hladiny oleje je umístěna dole na přední části motoru.

Vytáhněte měrku hladiny oleje (1) a zkontrolujte, zda je hladina oleje mezi horní a dolní značkou.

Podrobné pokyny najdete v návodu k motoru.



Stav chladiva – kontrola



Obr. Expanzní nádoba
 1. Víčko plnicího otvoru
 2. Značky hladiny

Zkontrolujte, zda je hladina chladicí kapaliny mezi značkami maxima a minima (2).



Pokud je nutné povolit víčko u horkého motoru, počínejte si s velkou opatrností. Používejte ochranné rukavice a brýle.

Naplňte směsí 50% vody a 50% nemrznoucí směsí. Viz specifikace mazání v těchto pokynech a v návodu k motoru.



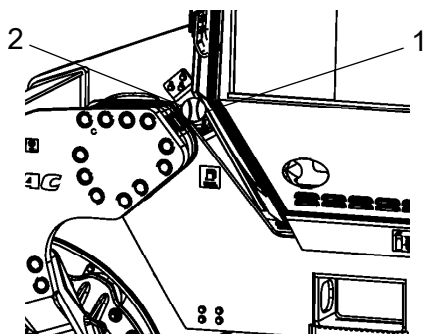
Každé dva roky systém propláchněte a vyměňte chladicí kapalinu. Zkontrolujte také, zda může expanzní nádobou volně procházet vzduch.



Palivová nádrž – doplňování paliva



Během doplňování paliva musí být vypnutý motor. Nekuřte a zabraňte roztřísnění paliva.



Obr. Palivová nádrž
 1. Uzávěr palivové nádrže
 2. Napouštěcí trubice

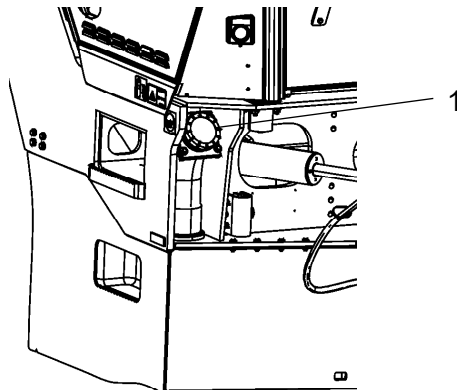
Plnicí hrdlo a víčko nádrže jsou po levé straně předního rámu.

Doplňte palivo v nádrži každý den před začátkem práce nebo na konci pracovního dne. Odšroubujte zamykatelný uzávěr palivové nádrže (1) a doplňte palivo po dolní okraj napouštěcí trubice.

Objem nádrže je 130 litrů (34 galonů) paliva. Informace o palivu pro vznětové motory naleznete v příručce k motoru.



Zásobník vody (standardní) – doplňování



Obr. Standardní zásobník vody
1. Víčko zásobníku

Víčko plnicího otvoru je na levé zadní straně předního rámu.



Odšroubujte uzávěr zásobníku (1) a naplňte čistou vodou. Nevyjímajte sítko (2).

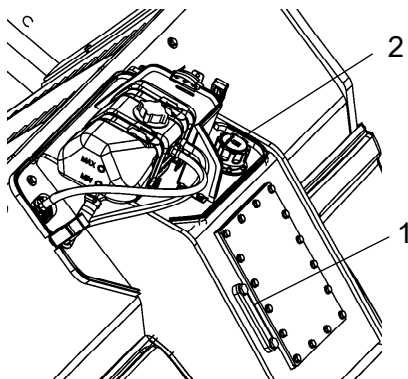
Naplňte hlavní (standardní) zásobník, jenž pojme 750 litrů (198 galonů).



Pouze aditiva: malé množství ekologického prostředku proti zamrznutí.



Zásobník hydraulické kapaliny – kontrola stavu kapaliny



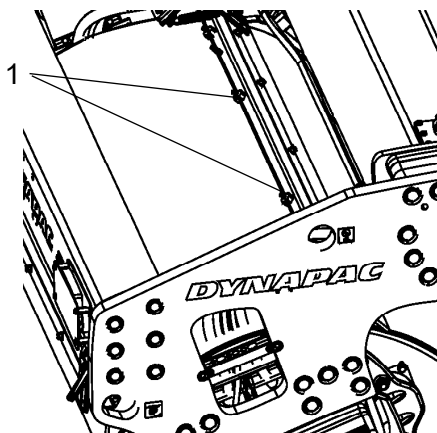
Obr. Zásobník hydraulické kapaliny
1. Olejový průzor
2. Víčko plnicího otvoru

Postavte válec na rovný povrch a zkontrolujte, zda se hladina kapaliny v hledítku (1) nachází mezi značkami max. a min. Pokud je hladina příliš nízká, doplňte typem hydraulické kapaliny, který je uveden ve specifikaci maziv.



Kropicí systém/válec Kontrola

Spusťte kropicí systém a ujistěte se, zda není žádná z trysek (1) ucpaná. V případě potřeby vyčistěte ucpané trysky a filtr na hrubé nečistoty u vodního čerpadla (2). Viz další část.



Obr. Přední válec
1. Tryska

Čištění filtru na hrubé nečistoty

Před čištěním filtru hrubých nečistot (1) otevřete vypouštěcí ventil (3) filtru a vypusťte veškeré nečistoty.

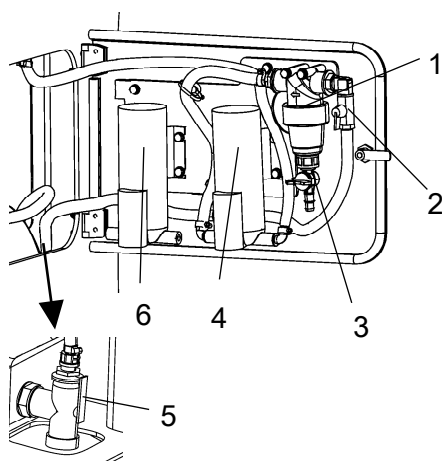
V případě potřeby zavřete ventil (2) a vyčistěte filtr i plášť filtru. Zkontrolujte, zda není poškozené pryžové těsnění v plášti filtru.

Po zkontrolování a vyčištění obnovte systém do původního stavu a zkontrolujte jeho funkčnost.

V prostoru systému čerpadla se nachází vypouštěcí ventil (5). Tímto ventilem vypustíte zásobník a systém čerpadla.

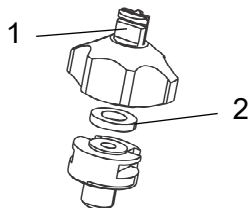
Pro případ, že standardní vodní čerpadlo přestane pracovat, lze namontovat přídavné čerpadlo (6). Další informace naleznete v části věnované nouzovému kropení.

Informace o vypuštění celého kropicího systému naleznete v části Kropicí systém – vypuštění (po 2 000 h).



Obr. Systém čerpadla, pravá strana
předního rámu

1. Filtr na hrubé nečistoty
2. Uzavírací ventil
3. Vypouštěcí ventil, filtr
4. Vodní čerpadlo
5. Vypouštěcí ventil
6. Přídavné čerpadlo (volitelné)



Obr. Tryska
 1. Pouzdro, tryska, filtr
 2. Těsnění

Kropicí systém/válec Čištění kropicí trysky

Ucpanou trysku rukou odmontujte.

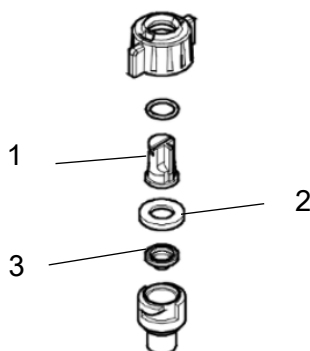
Stlačeným vzduchem vyčistěte profouknutím trysku a jemný filtr (1). Můžete také použít náhradní díly a ucpané součásti vyčistíte později.

Tryska	Barva	Ø (mm)	l/min (2 bary)	galonů/min (40 psi)
Standardní	žlutá	0.8	0.63	0.20
Volitelná	modrá	1.0	1.00	0.31
Volitelná	červená	1.2	1.25	0.39
Volitelná	hnědá	1.3	1.63	0.50

Po zkontrolování a provedení nezbytného čištění spusťte systém a zkontrolujte jeho funkčnost.



Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.



Obr. Tryska
 1. Tryska
 2. Těsnění
 3. Filtr

Kropicí systém/válec Čištění kropicí trysky

Ucpanou trysku rukou odmontujte.

Stlačeným vzduchem vyčistěte profouknutím trysku (1) a jemný filtr (3). Můžete také použít náhradní díly a ucpané součásti vyčistíte později.

Tryska	Barva	l/min (at 2.0 bar)	gal/min (at 40 psi)
Standardní	žlutá	0,63	0.20
Volitelná	modrá	0,98	0,30
Volitelná	červená	1,31	0,40
Volitelná	hnědá	1.63	0.50

Po zkontrolování a provedení nezbytného čištění spusťte systém a zkontrolujte jeho funkčnost.



Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.

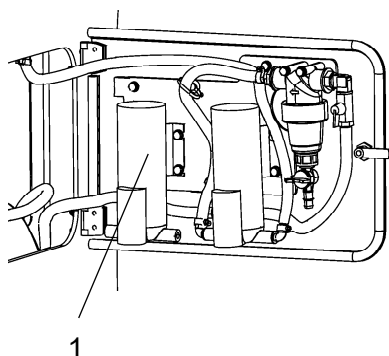


Nouzové kropení (příslušenství) – přídavné čerpadlo v čerpadlovém systému

Jestliže se vodní čerpadlo zastaví, kropicí systém zůstane v činnosti díky přídavnému čerpadlu.

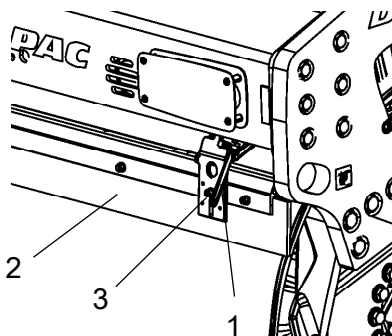
Elektrický kabel a vodní hadice připojte k přídavnému čerpadlu namísto standardního čerpadla.

Vodní hadice se k čerpadlu připojují rychlospojkami, jež zjednodušují vypouštění a přepojení na záložní čerpadlo (volitelné).



Obr. Panel na pravé straně předního rámu

1. Přídavné čerpadlo



Obr. Vnější shrnovače

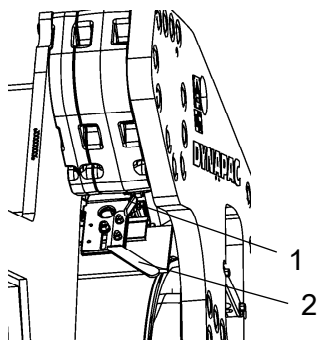
1. Uvolňovací rameno
 2. Břit shrnovače
 3. Seřizovací šroub

Shrnovače, odpružení (doplňk)

Zkontrolujte, zda shrnovače nejsou poškozené.

Proveďte uvolnění ramenem (1).

Povolením šroubů (3) nastavte břit shrnovače nahoru či dolů.



Obr. Vnitřní shrnovače

1. Uvolňovací rameno
 2. Zvedací rukojeť

Zbytky asfaltu se mohou nashromáždit na shrnovači a omezit přítlak. V případě potřeby shrnovače očistěte.



Během pojezdu při transportu musí být shrnovače odklopeny od válců.

Shrnovače

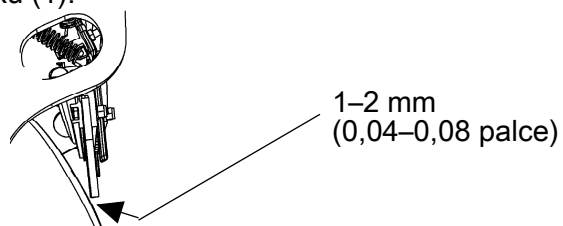
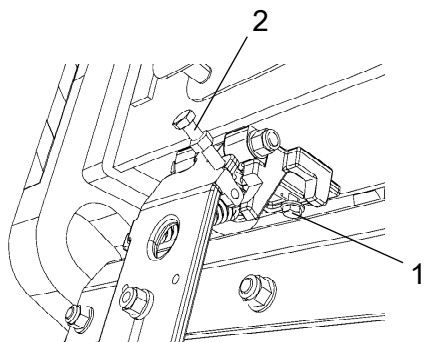
Nastavení – seřízení

Uvolněte přidržovací jednotku (1) konzoly shrnovače a povolením seřizovacího šroubu (2) zajistěte uvolnění.

Zatlačte na konzolu shrnovače a dotáhněte ji.

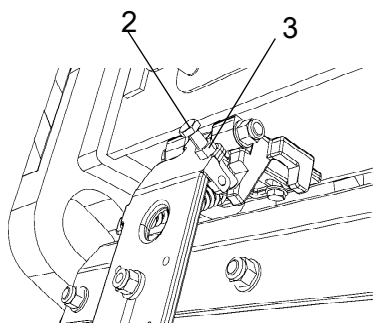
Šroubem (2) nastavte břit shrnovače přibl. do 2mm vzdálenosti (0,08 palce) od válce na téže straně jako šroub.

Konzolu shrnovače nastavte na vnější straně dovnitř či ven, aby byla mezi břitem shrnovače a válcem rovnoměrná mezera, a pak dotáhněte přidržovací jednotku (1).



Seřizovacím šroubem (2) nastavte vzdálenost břitu shrnovače od válce asi na 1 mm (0,04 palce) nebo shrnovač nastavte tak, aby volně a po celé délce spočíval na válci.

Dotáhněte pojistnou matici (3).



Obr. Nastavení shrnovače

1. Přidržovací jednotka
2. Seřizovací šroub
3. Pojistná matice

Údržba – po 50 hodinách

Po každých 50 hodinách provozu (jednou týdně)



Válec parkujte na rovné ploše.

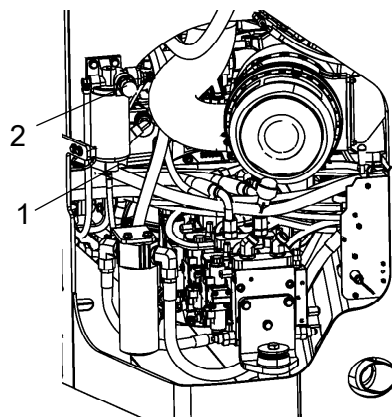
Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



Palivový filtr – vypuštění

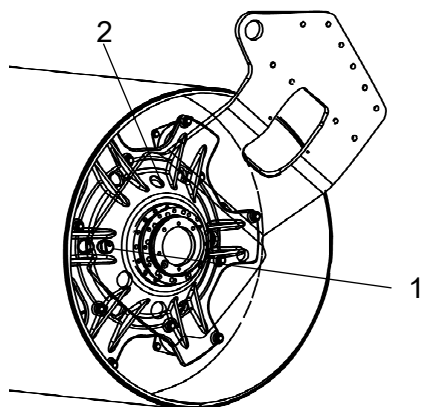


Obr. Palivový filtr
1. Vypouštěcí zátka
2. Ruční pumpa

V dolní části palivového filtru odšroubujte vypouštěcí zátku (1).

Pomocí sekundární ruční pumpy odstraňte veškerý sediment. Viz servisní manuál Cummins.

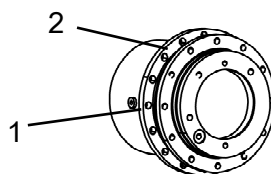
Po vypuštění znečištěného paliva ihned zašroubujte vypouštěcí zátku.



Obr. Kontrola hladiny oleje – soukolí válce
1. Zátka kontrolního otvoru
2. Zátka plnicího otvoru

Soukolí válce – kontrola hladiny oleje

Přesuňte stroj tak, aby byly kontrolní i plnicí otvor v poloze umožňující plnění.



Obr. Soukolí válce

Doplňte novým olejem. Použijte převodový olej uvedený ve specifikacích mazání.

Zkontrolujte, zda hladina oleje dosahuje k dolnímu okraji otvoru.

Otřete a nasad'te zátku zpět.

Údržba – po 250 hodinách



Válec parkujte na rovné ploše.
Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



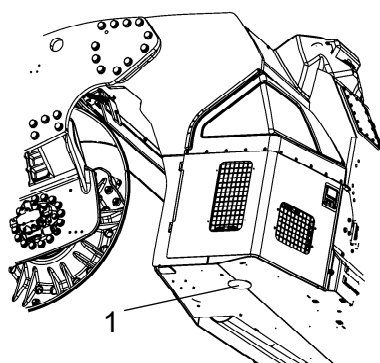
Vznětový motor Výměna oleje

Vypouštěcí zátka motorového oleje je umístěna pod zadním rámem stroje po pravé straně. Chcete-li získat přístup k vypouštěcí zátce, sejměte nejprve pryžovou zátku ve spodní části rámu.

Olej vypouštějte ze zahřátého motoru. Pod vypouštěcí zátku umístěte nádobu o objemu alespoň 14 litrů (15 qt).



Při vypouštění motorového oleje postupujte s velkou opatrností. Používejte ochranné rukavice a brýle.



Obr. Spodní část zadního rámu
1. Vypuštění oleje vznětového motoru

Vyšroubujte vypouštěcí zátku (1). Nechte olej vytéct a potom zátku našroubujte zpět.



Zajistěte ekologickou likvidaci vypuštěného oleje.

Doplňte čerstvý motorový olej. Informace o správné třídě oleje naleznete ve specifikacích mazání nebo v příručce k motoru.

Nalijte předepsaný objem motorového oleje. Před nastartováním stroje se seznamte s technickými specifikacemi. Nechte motor běžet několik minut ve volnoběhu a pak jej vypněte.

Měrkou hladiny oleje zkontrolujte, zda je hladina motorového oleje správná. Podrobnosti naleznete v příručce k motoru. V případě nutnosti doplňte olej až po značku max. vyznačenou na měrce hladiny oleje.

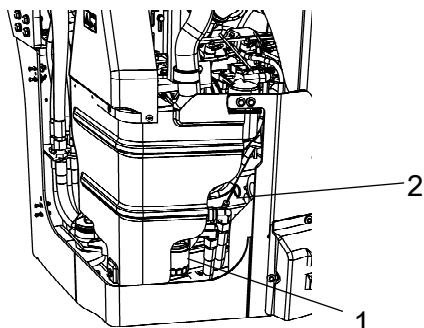


Motor Výměna filtru oleje

Měrkou (2) zkontrolujte správnou hladinu motorového oleje. Podrobné pokyny najdete v návodu na motor.

Přístup k olejovému filtru (1) získáte po otevření pravých dvířek motorového prostoru.

Informace o výměně filtru najdete v návodu k motoru.



Obr. Prostor motoru, pravá strana
 1. Filtr oleje
 2. Měrka



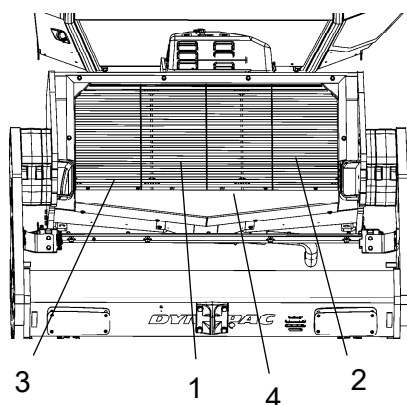
Chladič hydraulické kapaliny Kontrola – čištění

Přístup k chladičům vody a hydraulické kapaliny získáte po sejmutí mřížky chladiče (4).

Průtok vzduchu chladičem nesmí být omezen. Znečištěný chladič vyfoukejte stlačeným vzduchem nebo umyjte vysokotlakým vodním čističem.



Při používání vysokotlaké vodní trysky postupujte opatrně. Nepřibližujte trysku příliš ke chladiči.



Obr. Chladič
 1. Chladič plnicího vzduchu
 2. Chladič vody
 3. Chladič hydraulické kapaliny
 4. Mřížka chladiče

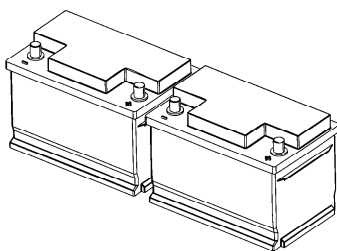


Při práci se stlačeným vzduchem nebo vysokotlakými vodními tryskami používejte ochranné brýle.



Akumulátor – zkontrolujte stav

Akumulátor je zalisovaný a nevyžaduje žádnou údržbu.



Obr. Akumulátor



Při kontrole stavu elektrolytu se v bezprostřední blízkosti nesmí nacházet žádný otevřený oheň. Při dobíjení akumulátoru alternátorem se vytváří výbušný plyn.



Při odpojování akumulátoru vždy nejprve odpojte kabel od záporného pólu. Při připojování akumulátoru vždy nejprve připojte kabel ke kladnému pólu.

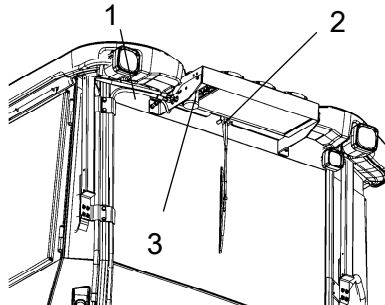
Kabelové koncovky musí být čisté a utažené. Zkorodované koncovky je třeba očistit a namazat vazelinou odolnou proti kyselinám.

Otřete horní část akumulátoru.

Klimatizace (volitelné) - kontrola

Zkontrolujte hadice s chladivem a spoje a zjistěte, zda chladivo neuniká (například olejový film).

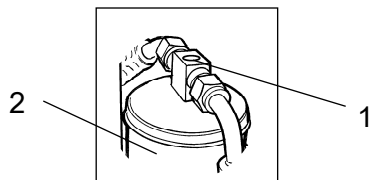
Pokud došlo k výrazné ztrátě chladicí kapacity, vyčistěte kondenzační prvek (2) v zadním okraji střechy kabiny.



Obr. Klimatizace
1. Hadice chladiva
2. Kondenzační prvek
3. Sušící filtr

Klimatizace (volitelné) Vysoušecí filtr - kontrola

Pokud je klimatizace zapnutá, zkontrolujte v hledítku (1), zda nejsou na vysoušecím filtru bublinky.



Obr. Sušící filtr
1. Průzor
2. Držák filtru



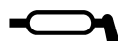
Zaparkujte válec na rovné ploše, zaklínujte kola a aktivujte parkovací brzdu.

Filtr je umístěn na horní straně zadní části střechy kabiny.

Jestliže jsou průzorem vidět bubliny, znamená to, že hladina chladiva je příliš nízká. Vypněte jednotku, abyste zamezili nebezpečí poškození. Doplňte chladivo.



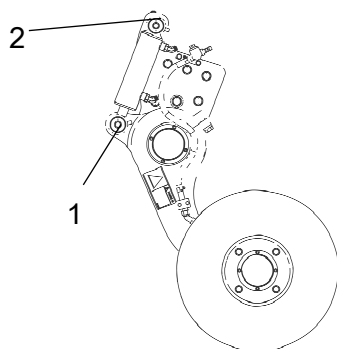
Servis chladicího systému smí provádět pouze odborné firmy.



Ořezávání okrajů (volitelné) - mazání



Informace o používání ořezávače okrajů najdete v části s pokyny pro obsluhu.



Obr. Dva mazací body k promazání ořezávače okrajů

Promažte oba body dle obrázku.

K mazání vždy používejte vazelínu (viz specifikace mazání).

Naplňte všechny maznice pěti dávkami z ručního mazacího lisu.

Údržba – po 500 hodinách



Válec parkujte na rovné ploše.
Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



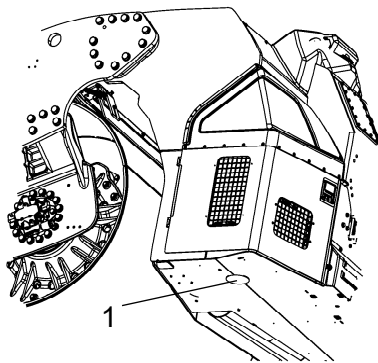
Vznětový motor Výměna oleje

Vypouštěcí zátka motorového oleje je umístěna pod zadním rámem stroje po pravé straně. Chcete-li získat přístup k vypouštěcí zátce, sejměte nejprve pryžovou zátku ve spodní části rámu.

Olej vypouštějte ze zahřátého motoru. Pod vypouštěcí zátku umístěte nádobu o objemu alespoň 14 litrů (15 qt).



Při vypouštění motorového oleje postupujte s velkou opatrností. Používejte ochranné rukavice a brýle.



Obr. Spodní část zadního rámu
1. Vypuštění oleje vznětového motoru

Vyšroubujte vypouštěcí zátku (1). Nechte olej vytéct a potom zátku našroubujte zpět.



Zajistěte ekologickou likvidaci vypuštěného oleje.

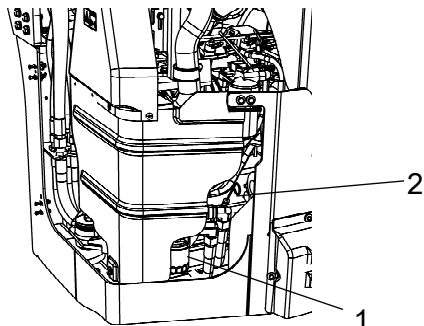
Doplňte čerstvý motorový olej. Informace o správné třídě oleje naleznete ve specifikacích mazání nebo v příručce k motoru.

Nalijte předepsaný objem motorového oleje. Před nastartováním stroje se seznámte s technickými specifikacemi. Nechte motor běžet několik minut ve volnoběhu a pak jej vypněte.

Měrkou hladiny oleje zkontrolujte, zda je hladina motorového oleje správná. Podrobnosti naleznete v příručce k motoru. V případě nutnosti doplňte olej až po značku max. vyznačenou na měrce hladiny oleje.



Motor Výměna filtru oleje



Obr. Prostor motoru, pravá strana
 1. Filtr oleje
 2. Měrka

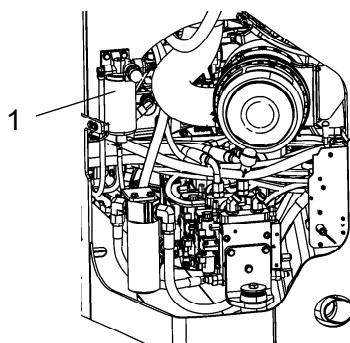
Měrkou (2) zkontrolujte správnou hladinu motorového oleje. Podrobné pokyny najdete v návodu na motor.

Přístup k olejovému filtru (1) získáte po otevření pravých dvířek motorového prostoru.

Informace o výměně filtru najdete v návodu k motoru.



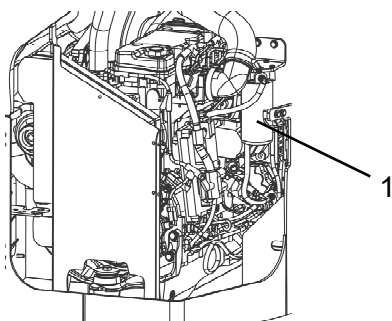
Palivový filtr motoru – výměna/čištění



Obr. Motorový prostor, levá strana
 1. Vstupní filtr

Palivový filtr se nachází na levé straně motorového prostoru.

Povolte spodní část, vypusťte veškerou vodu a jednotku filtru vraťte zpět.



Obr. Motorový prostor, pravá strana.
 1. Palivový filtr

Vyměňte palivový filtr umístěný na pravé straně motorového prostoru.

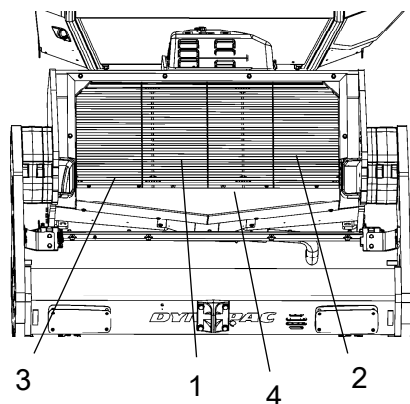
Spusťte motor a zkontrolujte, zda filtr řádně těsní.



Chladič hydraulické kapaliny Kontrola – čištění

Přístup k chladičům vody a hydraulické kapaliny získáte po sejmutí mřížky chladiče (4).

Průtok vzduchu chladičem nesmí být omezen. Znečištěný chladič vyfoukejte stlačeným vzduchem nebo umyjte vysokotlakým vodním čističem.



Obr. Chladič

1. Chladič plnicího vzduchu
2. Chladič vody
3. Chladič hydraulické kapaliny
4. Mřížka chladiče



Při používání vysokotlaké vodní trysky postupujte opatrně. Nepřibližujte trysku příliš ke chladiči.

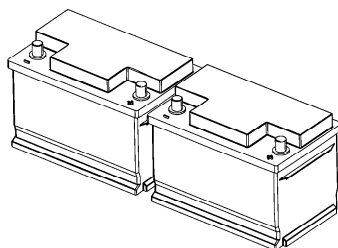


Při práci se stlačeným vzduchem nebo vysokotlakými vodními tryskami používejte ochranné brýle.



Akumulátor – zkontrolujte stav

Akumulátor je zalisovaný a nevyžaduje žádnou údržbu.



Obr. Akumulátor



Při kontrole stavu elektrolytu se v bezprostřední blízkosti nesmí nacházet žádný otevřený oheň. Při dobíjení akumulátoru alternátorem se vytváří výbušný plyn.



Při odpojování akumulátoru vždy nejprve odpojte kabel od záporného pólu. Při připojování akumulátoru vždy nejprve připojte kabel ke kladnému pólu.

Kabelové koncovky musí být čisté a utažené. Zkorodované koncovky je třeba očistit a namazat vazelinou odolnou proti kyselinám.

Otřete horní část akumulátoru.

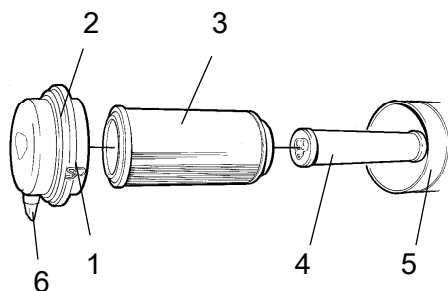


Čistič vzduchu

Kontrola – výměna hlavního vzduchového filtru



Výměnu hlavního filtru čističe vzduchu proveďte ve chvíli, kdy se na displeji při maximálních otáčkách vznětového motoru rozsvítí výstražný indikátor.



Obr. Čistič vzduchu

1. Svorky
2. Kryt
3. Hlavní filtr
4. Záložní filtr
5. Plášť filtru
6. Prachový ventil

Uvolněte svorky (1), vysuňte kryt (2) a vyjměte hlavní filtr (3).

Nevyjímejte záložní filtr (4).

Podle potřeby vyčistěte čistič vzduchu, viz část Čistič vzduchu – čištění.

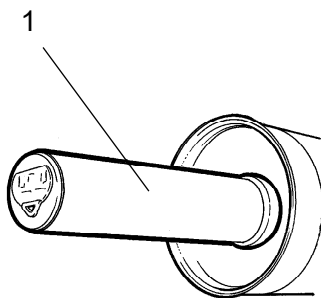
Při výměně hlavního filtru (3) zasuňte nový filtr a namontujte čistič vzduchu v opačném pořadí.

Zkontrolujte stav prachového ventilu (6); podle potřeby vyměňte.

Při montáži krytu musí prachový ventil směřovat dolů.



Záložní filtr - výměna



Obr. Vzduchový filtr
1. Záložní filtr

Po každé druhé výměně hlavního filtru vyměňte záložní filtr.

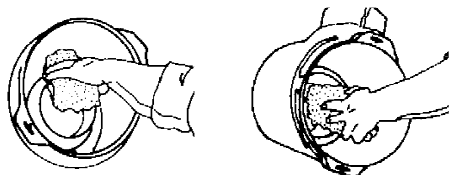
Při výměně záložního filtru (1) vyjměte starý filtr z držáku, vložte nový filtr a opačným postupem sestavte čistič vzduchu.

Podle potřeby vyčistěte čistič vzduchu, viz část Čistič vzduchu – čištění.



Čistič vzduchu - čištění

Otřete obě strany výstupní trubice.

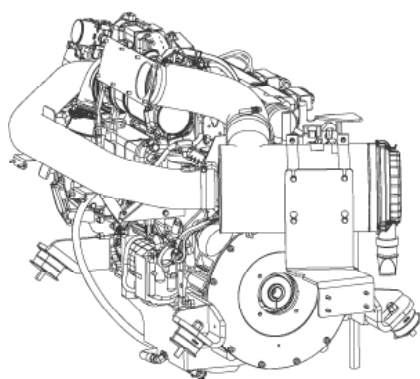


Vnitřní okraj
výstupní trubice.

Vnější okraj výstupní
trubice.

Otřete vnitřní stranu krytu (2) a plášť filtru (5). Viz předchozí obrázek.

Rovněž otřete oba povrchy pro výstupní trubici; viz obrázek vedle.



Zkontrolujte, zda jsou svorky na hadici mezi pláštěm filtru a na sací hadici utažené a zda hadice není poškozená. Zkontrolujte všechny hadice až k motoru.



Válec – stav oleje Kontrola - doplňování

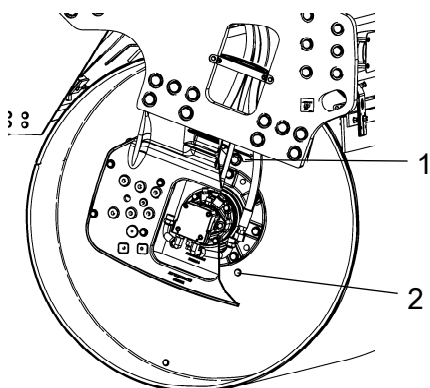
Umístěte válec tak, aby se zátka napouštěcího otvoru (1) – velká zátka – nacházela v nejvyšším bodě otáčení.

Očistěte prostor okolo kontrolní zátky (2) - malé zátky – a vyšroubujte ji.

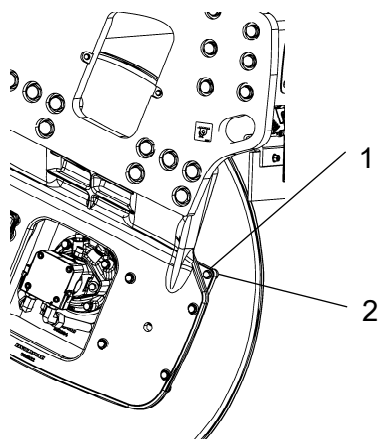
Zkontrolujte, zda hladina oleje dosahuje k dolnímu okraji otvoru. Pokud je stav oleje nízký, doplňte čerstvý olej. Použijte olej uvedený ve specifikaci mazání.

Při vyjímání zátky napouštěcího otvoru očistěte veškerý kov nahromaděný na magnetu zátky. Zkontrolujte, zda je těsnění zátky nepoškozené; poškozené těsnění vyměňte za nové.

Našroubujte zátky a řádně utáhněte. Popojed'te s válcem a znovu zkontrolujte dotažení zátek.

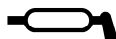


Obr. Válec, strana s vibracemi
1. Zátka napouštěcího otvoru
2. Kontrolní zátka



Obr. Válec, strana s vibracemi

1. Gumový prvek
2. Montážní šrouby



Gumové prvky a montážní šrouby Kontrola

Zkontrolujte všechny pryžové prvky (1). Pokud má 25 % či více než 25 % z celkového počtu na jedné straně válce praskliny hlubší než 10–15 mm (0,4–0,6 palce), proveďte výměnu všech prvků.

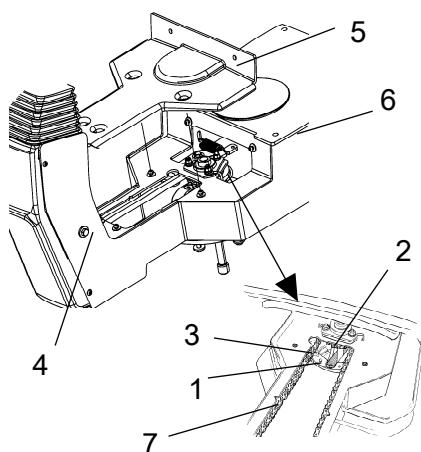
Zkontrolujte nožem nebo špičatým předmětem.

Rovněž zkontrolujte, zda jsou dotažené montážní šrouby.

Uložení sedačky – mazání



Nezapomeňte, že řetěz je důležitá součást mechanismu řízení.



Obr. Uložení sedačky

1. Maznice
2. Ozubené kolo
3. Řetěz řízení
4. Seřizovací šroub
5. Kryt
6. Vodicí lišty
7. Značka

Sejměte kryt (5), abyste získali přístup k maznici (1). Třemi dávkami ruční mazací pistole promažte otočné uložení sedačky obsluhy.

Očistěte a promažte řetěz (3) mezi sedačkou a sloupkem řízení.

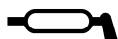
Rovněž promažte posuvné kolejnici (6).

Pokud je řetěz na řetězovém kole (2) uvolněný, povolte šrouby (4) a posuňte sloupek řízení dopředu. Utáhněte šrouby a zkontrolujte napnutí řetězu.

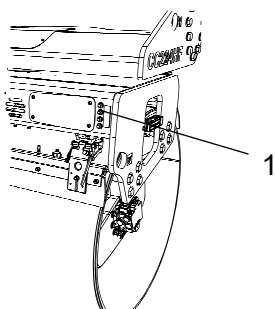
Řetěz nenapínejte příliš silně. V místě značky (7) rámu sedačky musí být možné palcem a ukazováčkem řetězem pohnout do strany asi o 10 mm (0,4 palce). V dolní části nasadte zámek řetězu.



Pokud začne být nastavování sedačky tuhé, je třeba sedačku promazávat častěji, než je uvedeno v této příručce.



Ložisko otáčení (volitelné) - mazání



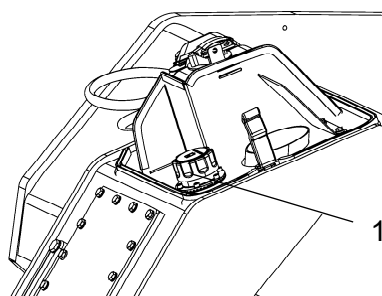
Obr. Zádňí válec
1. Maznice x 4

Naplňte každou maznici (1) pěti dávkami z ručního mazacího lisu.

Použijte vazelínu uvedenou ve specifikaci mazání.



Uzávěr zásobníku hydraulické kapaliny - kontrola



Obr. Levá přední strana zadního rámu
1. Víčko zásobníku hydraulické kapaliny

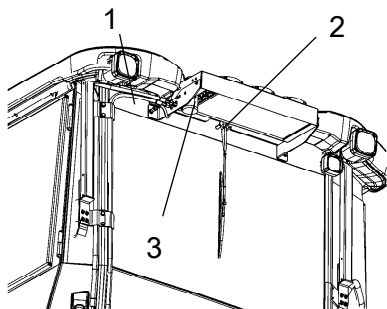
Otočte stroj tak, aby bylo víčko zásobníku přístupné z levé strany stroje.

Odšroubujte zátku a zkontrolujte, zda není ucpaná. Vzduch musí zátkou volně procházet oběma směry.

Pokud je průchod některým směrem ucpan, odstraňte nečistoty z filtru malým množstvím motorové nafty a profoukněte stlačeným vzduchem; nebo použijte novou zátku.



Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.



Obr. Klimatizace

1. Hadice chladiva
2. Kondenzační prvek
3. Sušicí filtr

Klimatizace (volitelné)

- kontrola

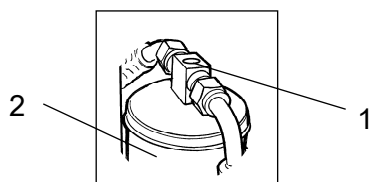
Zkontrolujte hadice s chladivem a spoje a zjistěte, zda chladivo neuniká (například olejový film).

Pokud došlo k výrazné ztrátě chladicí kapacity, vyčistěte kondenzační prvek (2) v zadním okraji střechy kabiny.

Klimatizace (volitelné)

Vysoušecí filtr - kontrola

Pokud je klimatizace zapnutá, zkontrolujte v hledítku (1), zda nejsou na vysoušecím filtru bublinky.



Obr. Sušicí filtr

1. Průzor
2. Držák filtru



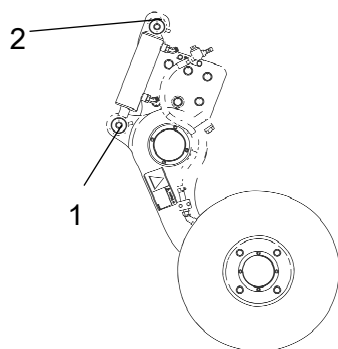
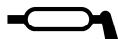
Zaparkujte válec na rovné ploše, zaklínujte kola a aktivujte parkovací brzdu.

Filtr je umístěn na horní straně zadní části střechy kabiny.

Jestliže jsou průzorem vidět bubliny, znamená to, že hladina chladiva je příliš nízká. Vypněte jednotku, abyste zamezili nebezpečí poškození. Doplňte chladivo.



Servis chladicího systému smí provádět pouze odborné firmy.



Obr. Dva mazací body k promazání
ořezávače okrajů

Ořezávání okrajů (volitelné) - mazání



Informace o používání ořezávače okrajů najdete v
části s pokyny pro obsluhu.

Promažte oba body dle obrázku.

K mazání vždy používejte vazelínu (viz specifikace
mazání).

Naplňte všechny maznice pěti dávkami z ručního
mazacího lisu.

Údržba – po 1000 hodinách

Provádí po 1 000 provozních hodinách (každý rok)



Válec parkujte na rovné ploše.

Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



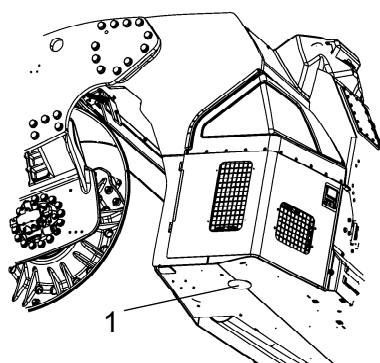
Vznětový motor Výměna oleje

Vypouštěcí zátka motorového oleje je umístěna pod zadním rámem stroje po pravé straně. Chcete-li získat přístup k vypouštěcí zátce, sejměte nejprve pryžovou zátku ve spodní části rámu.

Olej vypouštějte ze zahřátého motoru. Pod vypouštěcí zátku umístěte nádobu o objemu alespoň 14 litrů (15 qt).



Při vypouštění motorového oleje postupujte s velkou opatrností. Používejte ochranné rukavice a brýle.



Obr. Spodní část zadního rámu
1. Vypuštění oleje vznětového motoru

Vyšroubujte vypouštěcí zátku (1). Nechte olej vytéct a potom zátku našroubujte zpět.



Zajistěte ekologickou likvidaci vypuštěného oleje.

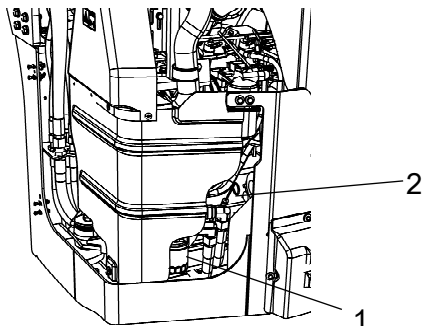
Doplňte čerstvý motorový olej. Informace o správné třídě oleje naleznete ve specifikacích mazání nebo v příručce k motoru.

Nalijte předepsaný objem motorového oleje. Před nastartováním stroje se seznámte s technickými specifikacemi. Nechte motor běžet několik minut ve volnoběhu a pak jej vypněte.

Měrkou hladiny oleje zkontrolujte, zda je hladina motorového oleje správná. Podrobnosti naleznete v příručce k motoru. V případě nutnosti doplňte olej až po značku max. vyznačenou na měrce hladiny oleje.



Motor Výměna filtru oleje



Obr. Prostor motoru, pravá strana
 1. Filtr oleje
 2. Měrka

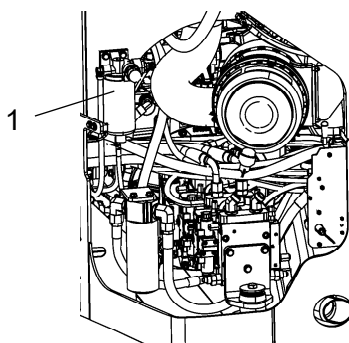
Měrkou (2) zkontrolujte správnou hladinu motorového oleje. Podrobné pokyny najdete v návodu na motor.

Přístup k olejovému filtru (1) získáte po otevření pravých dvířek motorového prostoru.

Informace o výměně filtru najdete v návodu k motoru.



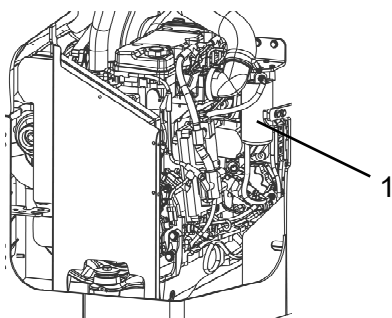
Palivový filtr motoru – výměna/čištění



Obr. Motorový prostor, levá strana
 1. Vstupní filtr

Palivový filtr se nachází na levé straně motorového prostoru.

Povolte spodní část, vypusťte veškerou vodu a jednotku filtru vraťte zpět.



Obr. Motorový prostor, pravá strana.
 1. Palivový filtr

Vyměňte palivový filtr umístěný na pravé straně motorového prostoru.

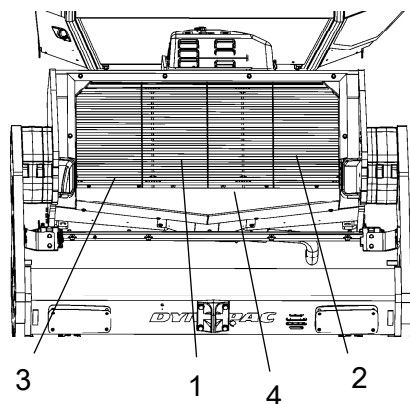
Spusťte motor a zkontrolujte, zda filtr řádně těsní.



Chladič hydraulické kapaliny Kontrola – čištění

Přístup k chladičům vody a hydraulické kapaliny získáte po sejmutí mřížky chladiče (4).

Průtok vzduchu chladičem nesmí být omezen. Znečištěný chladič vyfoukejte stlačeným vzduchem nebo umyjte vysokotlakým vodním čističem.



Obr. Chladič

1. Chladič plnicího vzduchu
2. Chladič vody
3. Chladič hydraulické kapaliny
4. Mřížka chladiče



Při používání vysokotlaké vodní trysky postupujte opatrně. Nepřibližujte trysku příliš ke chladiči.

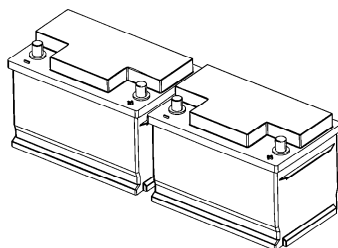


Při práci se stlačeným vzduchem nebo vysokotlakými vodními tryskami používejte ochranné brýle.



Akumulátor – zkontrolujte stav

Akumulátor je zalisovaný a nevyžaduje žádnou údržbu.



Obr. Akumulátor



Při kontrole stavu elektrolytu se v bezprostřední blízkosti nesmí nacházet žádný otevřený oheň. Při dobíjení akumulátoru alternátorem se vytváří výbušný plyn.



Při odpojování akumulátoru vždy nejprve odpojte kabel od záporného pólu. Při připojování akumulátoru vždy nejprve připojte kabel ke kladnému pólu.

Kabelové koncovky musí být čisté a utažené. Zkorodované koncovky je třeba očistit a namazat vazelinou odolnou proti kyselinám.

Otřete horní část akumulátoru.

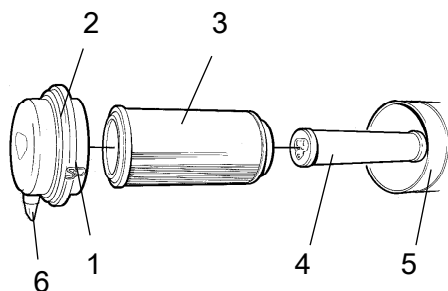


Čistič vzduchu

Kontrola – výměna hlavního vzduchového filtru



Výměnu hlavního filtru čističe vzduchu proveďte ve chvíli, kdy se na displeji při maximálních otáčkách vznětového motoru rozsvítí výstražný indikátor.



Obr. Čistič vzduchu

1. Svorky
2. Kryt
3. Hlavní filtr
4. Záložní filtr
5. Plášť filtru
6. Prachový ventil

Uvolněte svorky (1), vysuňte kryt (2) a vyjměte hlavní filtr (3).

Nevyjímejte záložní filtr (4).

Podle potřeby vyčistěte čistič vzduchu, viz část Čistič vzduchu – čištění.

Při výměně hlavního filtru (3) zasuňte nový filtr a namontujte čistič vzduchu v opačném pořadí.

Zkontrolujte stav prachového ventilu (6); podle potřeby vyměňte.

Při montáži krytu musí prachový ventil směřovat dolů.

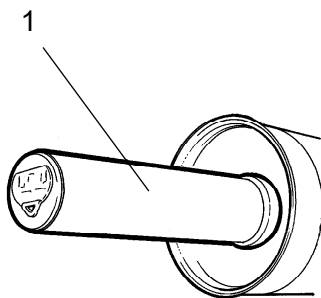


Záložní filtr - výměna

Po každé druhé výměně hlavního filtru vyměňte záložní filtr.

Při výměně záložního filtru (1) vyjměte starý filtr z držáku, vložte nový filtr a opačným postupem sestavte čistič vzduchu.

Podle potřeby vyčistěte čistič vzduchu, viz část Čistič vzduchu – čištění.



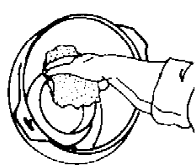
Obr. Vzduchový filtr

1. Záložní filtr

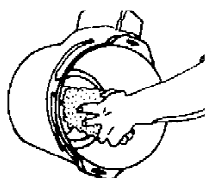


Čistič vzduchu - čištění

Otřete obě strany výstupní trubice.



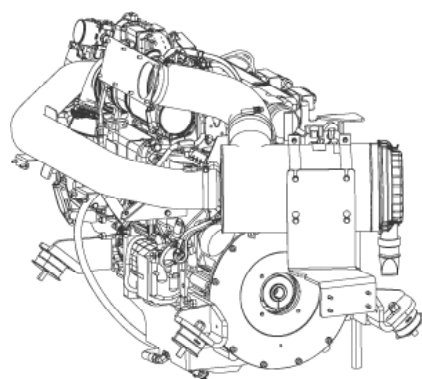
Vnitřní okraj
výstupní trubice.



Vnější okraj výstupní
trubice.

Otřete vnitřní stranu krytu (2) a plášť filtru (5). Viz předchozí obrázek.

Rovněž otřete oba povrchy pro výstupní trubici; viz obrázek vedle.



Zkontrolujte, zda jsou svorky na hadici mezi pláštěm filtru a na sací hadici utažené a zda hadice není poškozená. Zkontrolujte všechny hadice až k motoru.

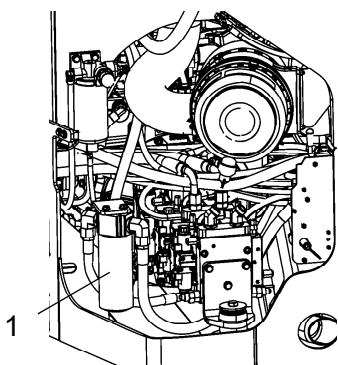


Filtr hydraulického oleje

Výměna



Vyjměte filtr (1) a zajistěte likvidaci specializovanou firmou. Jedná se o jednorázový filtr, který nelze čistit.

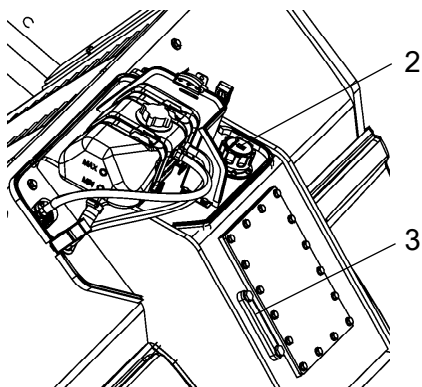


Obr. Motorový prostor, levá strana
1. Filtr hydraulické kapaliny

Důkladně očistěte povrch těsnění držáku filtru.

Na gumové těsnění nového filtru naneste tenkou vrstvu čisté hydraulické kapaliny.

Našroubujte filtr rukou; nejprve tak, aby těsnění filtru dosedlo na spodek pláště filtru. Potom utáhněte o jednu další otáčku.



Obr. Zásobník hydraulické kapaliny
2. Víčko zásobníku hydraulické kapaliny
3. Průzor

V průzoru (3) zkontrolujte hladinu hydraulické kapaliny a podle stanovených požadavků ji doplňte. Více informací naleznete v části „Po každých 10 hodinách provozu“.

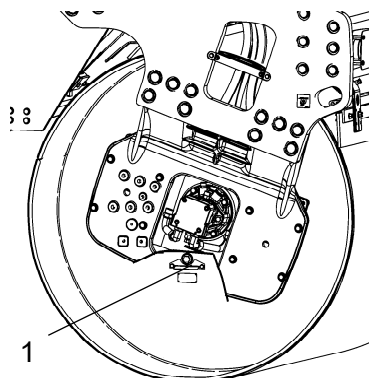
Spusťte motor a zkontrolujte, zda filtr neuniká.



Válec – výměna oleje



Při vypouštění kapaliny postupujte velice opatrně. Používejte ochranné rukavice a brýle.



Obr. Válec, strana s vibracemi
1. Vypouštěcí zátka

Popojedte s válcem tak, aby se vypouštěcí zátka (1) – velká zátka - nacházela v nejnižší poloze otáčení.

Pod vypouštěcí zátku umístěte nádobu o objemu alespoň 20 litrů (5,3 galony).

Odšroubujte vypouštěcí zátku (1). Nechte olej vytéct a potom zátku našroubujte zpět.



Zajistěte ekologickou likvidaci vypuštěného oleje.

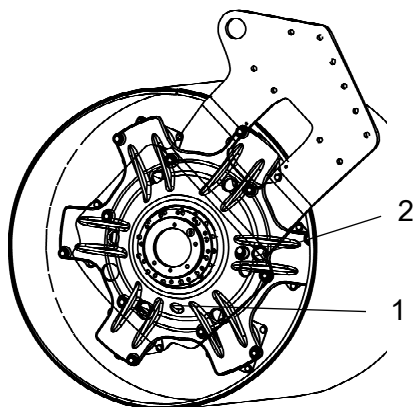
Pokyny pro doplňování oleje najdete v části Po každých 500 hodinách provozu.



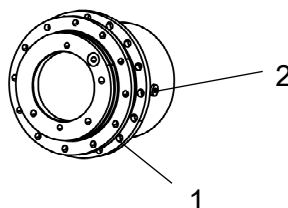
Soukolí válce – výměna oleje

Válec umístěte na rovnou plochu.

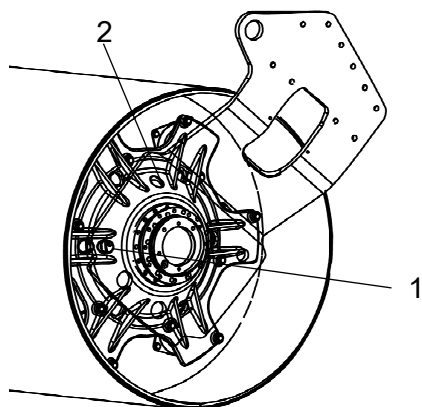
Očištěné zátky (1, 2) odšroubujte a olej vypustěte do vhodné nádoby o objemu asi 2 litrů (0,5 galonu).



Obr. Soukolí válce
1. Vypouštěcí zátka
2. Ventilační zátka



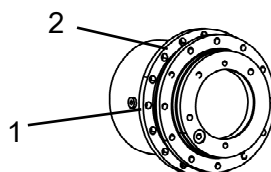
Obr. Soukolí válce



Obr. Kontrola hladiny oleje – soukolí válce
 1. Zátka kontrolního otvoru
 2. Zátka plnicího otvoru

Soukolí válce – kontrola hladiny oleje

Přesuňte stroj tak, aby byly kontrolní i plnicí otvor v poloze umožňující plnění.



Obr. Soukolí válce

Doplňte novým olejem. Použijte převodový olej uvedený ve specifikacích mazání.

Zkontrolujte, zda hladina oleje dosahuje k dolnímu okraji otvoru.

Otřete a nasad'te zátku zpět.

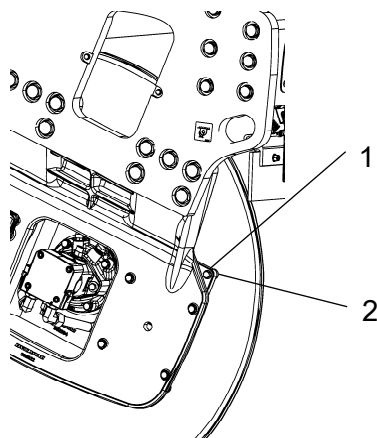
Gumové prvky a montážní šrouby

Kontrola

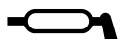
Zkontrolujte všechny pryžové prvky (1). Pokud má 25 % či více než 25 % z celkového počtu na jedné straně válce praskliny hlubší než 10–15 mm (0,4–0,6 palce), proveďte výměnu všech prvků.

Zkontrolujte nožem nebo špičatým předmětem.

Rovněž zkontrolujte, zda jsou dotažené montážní šrouby.



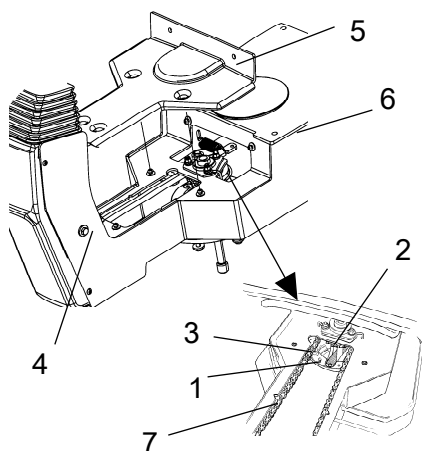
Obr. Válec, strana s vibracemi
 1. Gumový prvek
 2. Montážní šrouby



Uložení sedačky – mazání



Nezapomeňte, že řetěz je důležitá součást mechanismu řízení.



Obr. Uložení sedačky

1. Maznice
2. Ozubené kolo
3. Řetěz řízení
4. Seřizovací šroub
5. Kryt
6. Vodicí lišty
7. Značka

Sejměte kryt (5), abyste získali přístup k maznici (1). Třemi dávkami ruční mazací pistole promažte otočné uložení sedačky obsluhy.

Očistěte a promažte řetěz (3) mezi sedačkou a sloupkem řízení.

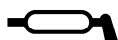
Rovněž promažte posuvné kolejnice (6).

Pokud je řetěz na řetězovém kole (2) uvolněný, povolte šrouby (4) a posuňte sloupek řízení dopředu. Utáhněte šrouby a zkontrolujte napnutí řetězu.

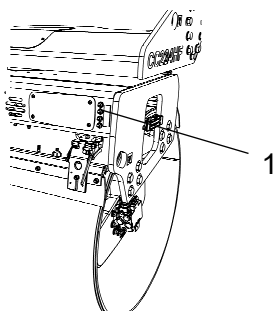
Řetěz nenapínejte příliš silně. V místě značky (7) rámu sedačky musí být možné palcem a ukazováčkem řetězem pohnout do strany asi o 10 mm (0,4 palce). V dolní části nasadte zámek řetězu.



Pokud začne být nastavování sedačky tuhé, je třeba sedačku promazávat častěji, než je uvedeno v této příručce.



Ložisko otáčení (volitelné) - mazání



Obr. Zádní válec
1. Maznice x 4

Naplňte každou maznici (1) pěti dávkami z ručního mazacího lisu.

Použijte vazelinu uvedenou ve specifikaci mazání.



Uzávěr zásobníku hydraulické kapaliny - kontrola

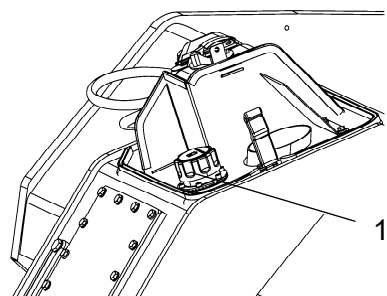
Otočte stroj tak, aby bylo víčko zásobníku přístupné z levé strany stroje.

Odšroubujte zátku a zkontrolujte, zda není ucpaná. Vzduch musí zátkou volně procházet oběma směry.

Pokud je průchod některým směrem ucpan, odstraňte nečistoty z filtru malým množstvím motorové nafty a profoukněte stlačeným vzduchem; nebo použijte novou zátku.



Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.



Obr. Levá přední strana zadního rámu
1. Víčko zásobníku hydraulické kapaliny

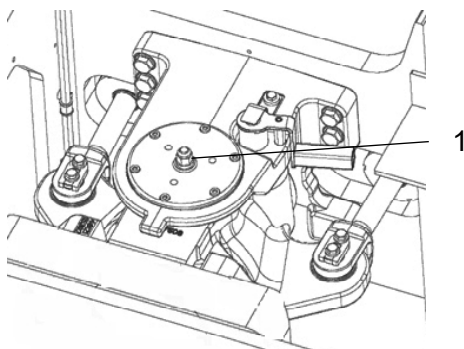
Závěs řízení – dotažení



Jestliže je spuštěný motor, nesmí se nikdo přibližovat ke kloubu řízení. Při pohybu řízení hrozí nebezpečí rozdrčení. Před mazáním vypněte motor a aktivujte parkovací brzdu.

Nejjednodušším způsobem zjištění, zda máte tento typ závěsu řízení, je podívat se, jestli je horní straně nový typ matice (1), viz obrázek.

Obr. Závěs řízení
1. Matice



Aktuální utahovací moment (Nm) platí pro polohu stroje přímo vpřed.

M14	174 Nm
M16	270 Nm



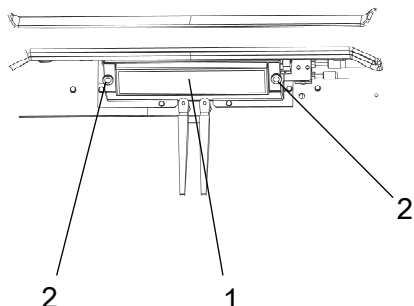
Kabina Filtr čerstvého vzduchu – výměna

V přední části kabiny je umístěn jeden filtr čerstvého vzduchu (1).

Odmontujte ochranný kryt.

Povolte šrouby (2) a vyjměte celý držák. Vyjměte vložku filtru a nahraďte novou.

Při provozu zařízení v prašném prostředí bude pravděpodobně třeba vyměňovat filtr častěji.



Obr. Kabina, přední část
 1. Filtr čerstvého vzduchu (1×)
 2. Šroub (2×)



Klimatizace (volitelné) - kompletní prohlídka

Pro zajištění dlouhodobého uspokojivého provozu je nezbytná pravidelná kontrola a údržba.

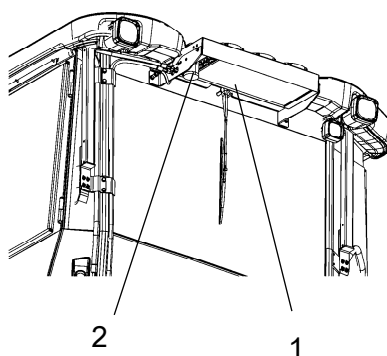
Stlačeným vzduchem očistěte veškerý prach z vložky kondenzoru (1). Vložku profukujte shora dolů.



Příliš silný proud vzduchu z trysky může poškodit záhyby vložky.



Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.



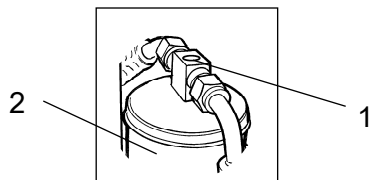
Obr. Kabina
 1. Kondenzační prvek
 2. Sušicí filtr

Zkontrolujte upevnění vložky kondenzoru.

Zkontrolujte, zda hadice systému nejsou zlomené. Odtok z chladicí jednotky nesmí být zablokovan tak, aby se uvnitř nesrážela voda.

Klimatizace (volitelné) Vysoušecí filtr - kontrola

Pokud je klimatizace zapnutá, zkontrolujte v hledítku (1), zda nejsou na vysoušecím filtru bublinky.



Obr. Sušící filtr
1. Průzor
2. Držák filtru



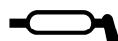
Zaparkujte válec na rovné ploše, zaklínujte kola a aktivujte parkovací brzdu.

Filtr je umístěn na horní straně zadní části střechy kabiny.

Jestliže jsou průzorem vidět bubliny, znamená to, že hladina chladiva je příliš nízká. Vypněte jednotku, abyste zamezili nebezpečí poškození. Doplněte chladivo.



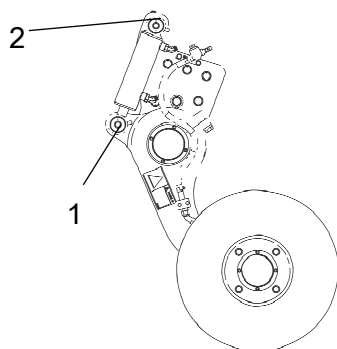
Servis chladicího systému smí provádět pouze odborné firmy.



Ořezávání okrajů (volitelné) - mazání



Informace o používání ořezávače okrajů najdete v části s pokyny pro obsluhu.



Obr. Dva mazací body k promazání ořezávače okrajů

Promažte oba body dle obrázku.

K mazání vždy používejte vazelínu (viz specifikace mazání).

Naplňte všechny maznice pěti dávkami z ručního mazacího lisu.

Údržba – po 2000 hodinách

Provádí po 2 000 provozních hodinách (každé dva roky)



Válec parkujte na rovné ploše. Není-li stanoveno jinak, musí být při kontrole či seřizování válce motor vypnutý a musí být aktivována parkovací brzda.



Při provozu zařízení v uzavřených prostorech zajistěte dostatečné větrání (odsávání vzduchu). Hrozí nebezpečí otravy oxidem uhelnatým.



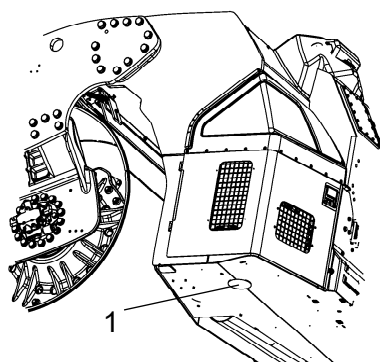
Vznětový motor Výměna oleje

Vypouštěcí zátka motorového oleje je umístěna pod zadním rámem stroje po pravé straně. Chcete-li získat přístup k vypouštěcí zátce, sejměte nejprve pryžovou zátku ve spodní části rámu.

Olej vypouštějte ze zahřátého motoru. Pod vypouštěcí zátku umístěte nádobu o objemu alespoň 14 litrů (15 qt).



Při vypouštění motorového oleje postupujte s velkou opatrností. Používejte ochranné rukavice a brýle.



Obr. Spodní část zadního rámu
1. Vypuštění oleje vznětového motoru

Vyšroubujte vypouštěcí zátku (1). Nechte olej vytéct a potom zátku našroubujte zpět.



Zajistěte ekologickou likvidaci vypuštěného oleje.

Doplňte čerstvý motorový olej. Informace o správné třídě oleje naleznete ve specifikacích mazání nebo v příručce k motoru.

Nalijte předepsaný objem motorového oleje. Před nastartováním stroje se seznámte s technickými specifikacemi. Nechte motor běžet několik minut ve volnoběhu a pak jej vypněte.

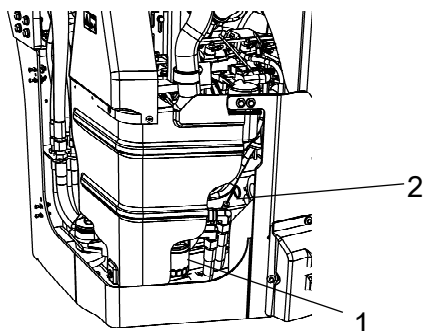
Měrkou hladiny oleje zkontrolujte, zda je hladina motorového oleje správná. Podrobnosti naleznete v příručce k motoru. V případě nutnosti doplňte olej až



po značku max. vyznačenou na měrce hladiny oleje.

Motor

Výměna filtru oleje



Obr. Prostor motoru, pravá strana
 1. Filtr oleje
 2. Měrka

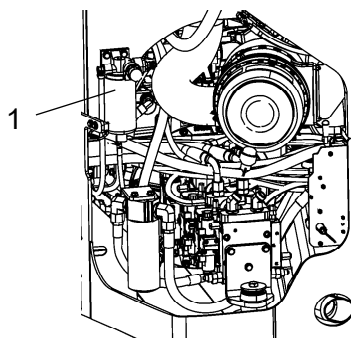
Měrkou (2) zkontrolujte správnou hladinu motorového oleje. Podrobné pokyny najdete v návodu na motor.

Přístup k olejovému filtru (1) získáte po otevření pravých dvířek motorového prostoru.

Informace o výměně filtru najdete v návodu k motoru.



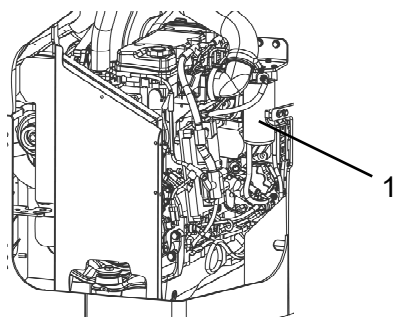
Palivový filtr motoru – výměna/čištění



Obr. Motorový prostor, levá strana
 1. Vstupní filtr

Palivový filtr se nachází na levé straně motorového prostoru.

Povolte spodní část, vypust'te veškerou vodu a jednotku filtru vraťte zpět.



Obr. Motorový prostor, pravá strana.
 1. Palivový filtr

Vyměňte palivový filtr umístěný na pravé straně motorového prostoru.

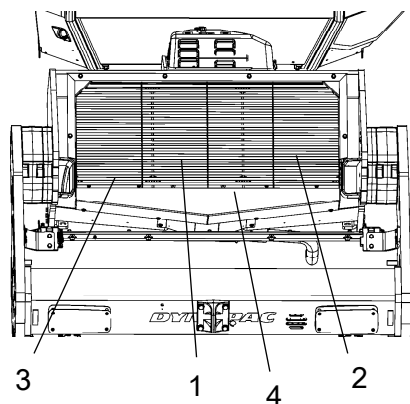
Spusťte motor a zkontrolujte, zda filtr řádně těsní.



Chladič hydraulické kapaliny Kontrola – čištění

Přístup k chladičům vody a hydraulické kapaliny získáte po sejmutí mřížky chladiče (4).

Průtok vzduchu chladičem nesmí být omezen. Znečištěný chladič vyfoukejte stlačeným vzduchem nebo umyjte vysokotlakým vodním čističem.



Obr. Chladič

1. Chladič plnicího vzduchu
2. Chladič vody
3. Chladič hydraulické kapaliny
4. Mřížka chladiče



Při používání vysokotlaké vodní trysky postupujte opatrně. Nepřibližujte trysku příliš ke chladiči.

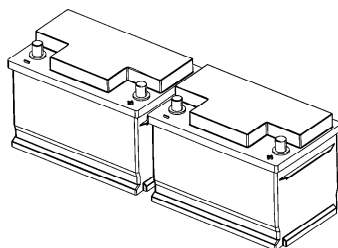


Při práci se stlačeným vzduchem nebo vysokotlakými vodními tryskami používejte ochranné brýle.



Akumulátor – zkontrolujte stav

Akumulátor je zalisovaný a nevyžaduje žádnou údržbu.



Obr. Akumulátor



Při kontrole stavu elektrolytu se v bezprostřední blízkosti nesmí nacházet žádný otevřený oheň. Při dobíjení akumulátoru alternátorem se vytváří výbušný plyn.



Při odpojování akumulátoru vždy nejprve odpojte kabel od záporného pólu. Při připojování akumulátoru vždy nejprve připojte kabel ke kladnému pólu.

Kabelové koncovky musí být čisté a utažené. Zkorodované koncovky je třeba očistit a namazat vazelinou odolnou proti kyselinám.

Otřete horní část akumulátoru.

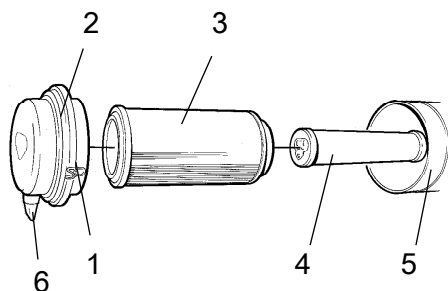


Čistič vzduchu

Kontrola – výměna hlavního vzduchového filtru



Výměnu hlavního filtru čističe vzduchu proveďte ve chvíli, kdy se na displeji při maximálních otáčkách vznětového motoru rozsvítí výstražný indikátor.



Obr. Čistič vzduchu

1. Svorky
2. Kryt
3. Hlavní filtr
4. Záložní filtr
5. Plášť filtru
6. Prachový ventil

Uvolněte svorky (1), vysuňte kryt (2) a vyjměte hlavní filtr (3).

Nevyjímejte záložní filtr (4).

Podle potřeby vyčistěte čistič vzduchu, viz část Čistič vzduchu – čištění.

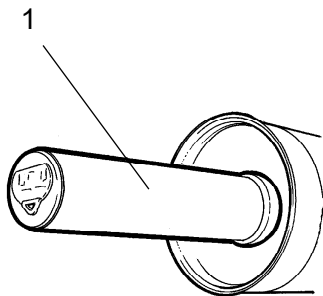
Při výměně hlavního filtru (3) zasuňte nový filtr a namontujte čistič vzduchu v opačném pořadí.

Zkontrolujte stav prachového ventilu (6); podle potřeby vyměňte.

Při montáži krytu musí prachový ventil směřovat dolů.



Záložní filtr - výměna



Obr. Vzduchový filtr
1. Záložní filtr

Po každé druhé výměně hlavního filtru vyměňte záložní filtr.

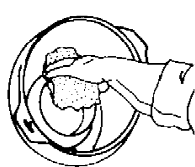
Při výměně záložního filtru (1) vyjměte starý filtr z držáku, vložte nový filtr a opačným postupem sestavte čistič vzduchu.

Podle potřeby vyčistěte čistič vzduchu, viz část Čistič vzduchu – čištění.

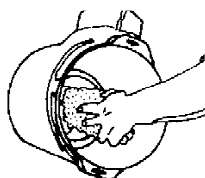


Čistič vzduchu - čištění

Otřete obě strany výstupní trubice.



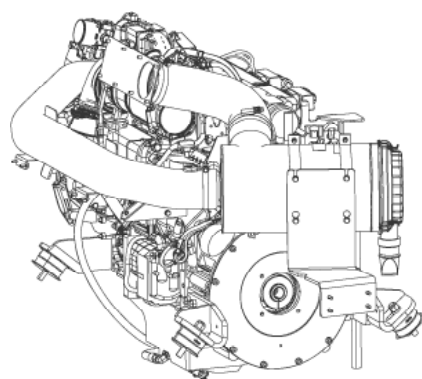
Vnitřní okraj
výstupní trubice.



Vnější okraj výstupní
trubice.

Otřete vnitřní stranu krytu (2) a plášť filtru (5). Viz předchozí obrázek.

Rovněž otřete oba povrchy pro výstupní trubici; viz obrázek vedle.



Zkontrolujte, zda jsou svorky na hadici mezi pláštěm filtru a na sací hadici utažené a zda hadice není poškozená. Zkontrolujte všechny hadice až k motoru.

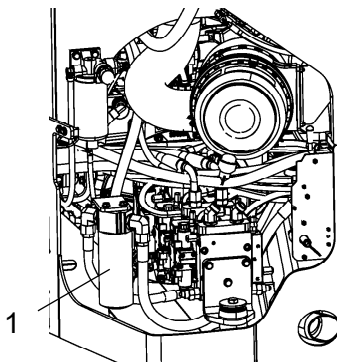


Filtr hydraulického oleje

Výměna



Vyjměte filtr (1) a zajistěte likvidaci specializovanou firmou. Jedná se o jednorázový filtr, který nelze čistit.

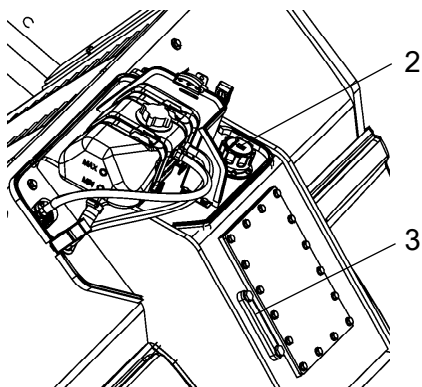


Obr. Motorový prostor, levá strana
1. Filtr hydraulické kapaliny

Důkladně očistěte povrch těsnění držáku filtru.

Na gumové těsnění nového filtru naneste tenkou vrstvu čisté hydraulické kapaliny.

Našroubujte filtr rukou; nejprve tak, aby těsnění filtru dosedlo na spodek pláště filtru. Potom utáhněte o jednu další otáčku.



Obr. Zásobník hydraulické kapaliny
2. Víčko zásobníku hydraulické kapaliny
3. Průzor

V průzoru (3) zkontrolujte hladinu hydraulické kapaliny a podle stanovených požadavků ji doplňte. Více informací naleznete v části „Po každých 10 hodinách provozu“.

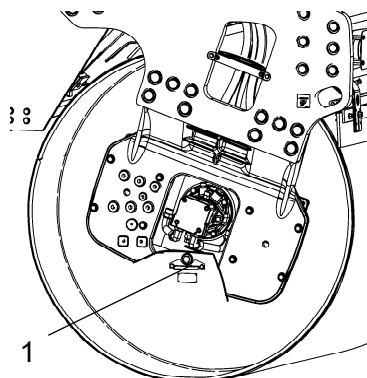
Spusťte motor a zkontrolujte, zda filtr neuniká.



Válec – výměna oleje



Při vypouštění kapaliny postupujte velice opatrně. Používejte ochranné rukavice a brýle.



Obr. Válec, strana s vibracemi
1. Vypouštěcí zátka

Popojedte s válcem tak, aby se vypouštěcí zátka (1) – velká zátka - nacházela v nejnižší poloze otáčení.

Pod vypouštěcí zátku umístěte nádobu o objemu alespoň 20 litrů (5,3 galony).

Odšroubujte vypouštěcí zátku (1). Nechte olej vytéct a potom zátku našroubujte zpět.



Zajistěte ekologickou likvidaci vypuštěného oleje.

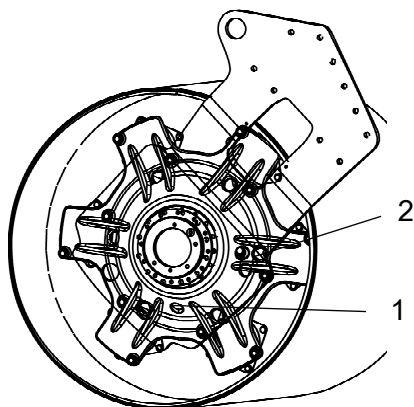
Pokyny pro doplňování oleje najdete v části Po každých 500 hodinách provozu.



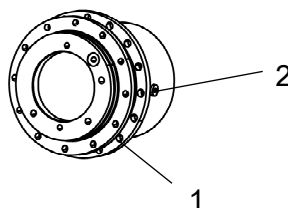
Soukolí válce – výměna oleje

Válec umístěte na rovnou plochu.

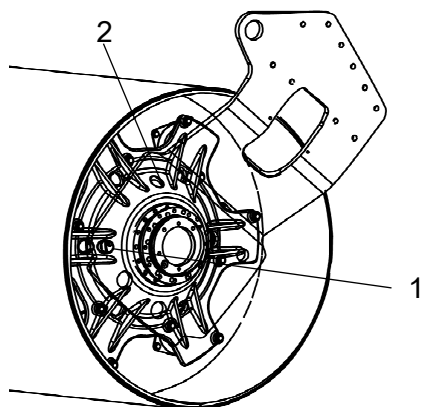
Očištěné zátky (1, 2) odšroubujte a olej vypustěte do vhodné nádoby o objemu asi 2 litrů (0,5 galonu).



Obr. Soukolí válce
1. Vypouštěcí zátka
2. Ventilační zátka



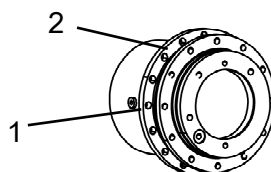
Obr. Soukolí válce



Obr. Kontrola hladiny oleje – soukolí válce
 1. Zátka kontrolního otvoru
 2. Zátka plnicího otvoru

Soukolí válce – kontrola hladiny oleje

Přesuňte stroj tak, aby byly kontrolní i plnicí otvor v poloze umožňující plnění.



Obr. Soukolí válce

Doplňte novým olejem. Použijte převodový olej uvedený ve specifikacích mazání.

Zkontrolujte, zda hladina oleje dosahuje k dolnímu okraji otvoru.

Otřete a nasad'te zátku zpět.

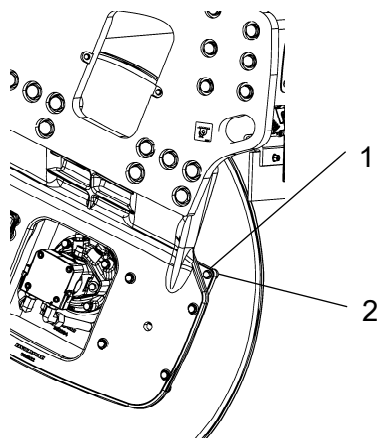
Gumové prvky a montážní šrouby

Kontrola

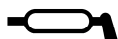
Zkontrolujte všechny pryžové prvky (1). Pokud má 25 % či více než 25 % z celkového počtu na jedné straně válce praskliny hlubší než 10–15 mm (0,4–0,6 palce), proveďte výměnu všech prvků.

Zkontrolujte nožem nebo špičatým předmětem.

Rovněž zkontrolujte, zda jsou dotažené montážní šrouby.



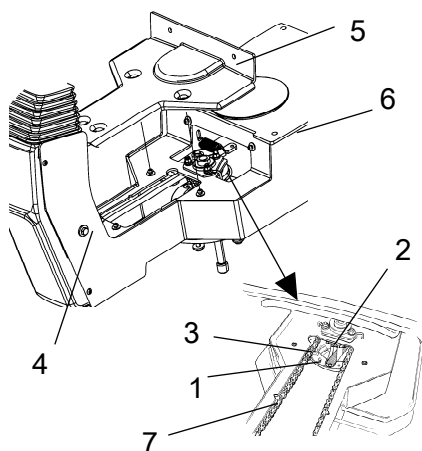
Obr. Válec, strana s vibracemi
 1. Gumový prvek
 2. Montážní šrouby



Uložení sedačky – mazání



Nezapomeňte, že řetěz je důležitá součást mechanismu řízení.



Obr. Uložení sedačky

1. Maznice
2. Ozubené kolo
3. Řetěz řízení
4. Seřizovací šroub
5. Kryt
6. Vodicí lišty
7. Značka

Sejměte kryt (5), abyste získali přístup k maznici (1). Třemi dávkami ruční mazací pistole promažte otočné uložení sedačky obsluhy.

Očistěte a promažte řetěz (3) mezi sedačkou a sloupkem řízení.

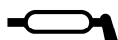
Rovněž promažte posuvné kolejnice (6).

Pokud je řetěz na řetězovém kole (2) uvolněný, povolte šrouby (4) a posuňte sloupek řízení dopředu. Utáhněte šrouby a zkontrolujte napnutí řetězu.

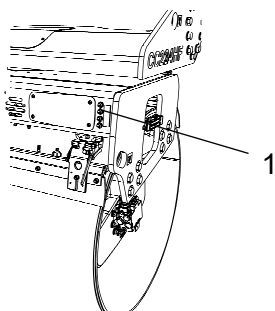
Řetěz nenapínejte příliš silně. V místě značky (7) rámu sedačky musí být možné palcem a ukazováčkem řetězem pohnout do strany asi o 10 mm (0,4 palce). V dolní části nasadte zámek řetězu.



Pokud začne být nastavování sedačky tuhé, je třeba sedačku promazávat častěji, než je uvedeno v této příručce.



Ložisko otáčení (volitelné) - mazání



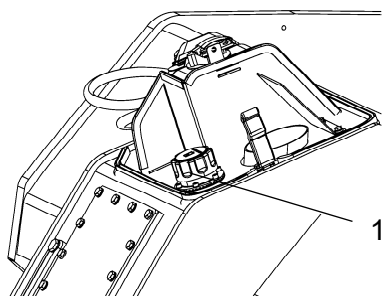
Obr. Zádní válec
1. Maznice x 4

Naplňte každou maznici (1) pěti dávkami z ručního mazacího lisu.

Použijte vazelinu uvedenou ve specifikaci mazání.



Uzávěr zásobníku hydraulické kapaliny - kontrola



Obr. Levá přední strana zadního rámu
 1. Víčko zásobníku hydraulické kapaliny

Otočte stroj tak, aby bylo víčko zásobníku přístupné z levé strany stroje.

Odšroubujte zátku a zkontrolujte, zda není ucpaná. Vzduch musí zátkou volně procházet oběma směry.

Pokud je průchod některým směrem ucpan, odstraňte nečistoty z filtru malým množstvím motorové nafty a profoukněte stlačeným vzduchem; nebo použijte novou zátku.



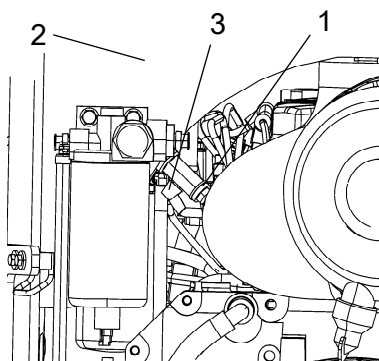
Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.



Zásobník hydraulické kapaliny Výměna kapaliny



Při vypouštění motorové hydraulické kapaliny postupujte s opatrností. Používejte ochranné rukavice a brýle.



Obr. Motorový prostor pod zásobníkem hydraulické kapaliny (z levé strany)
 1. Vypouštěcí otvor oleje
 2. Zásobník hydraulické kapaliny
 3. Ventil

Otevřete motorový prostor Vypouštěcí zátku/ventil je v oblasti pod zásobníkem hydraulické kapaliny.

Pod motorový prostor umístěte nádobu o objemu alespoň 50 litrů (13,2 galonů).

Ujistěte se, zda je ventil (3) zavřený.

Odšroubujte vypouštěcí olejovou zátku (1) a z motorového prostoru vyved'te připojenou vypouštěcí hadici.

Otevřete ventil (3) a nechte veškerý olej vytéct. Zavřením ventilu a nasazením zátky (1) obnovte původní stav.

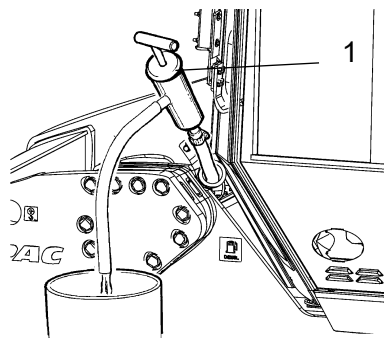


Zajistěte ekologickou likvidaci vypuštěné kapaliny.

Naplňte zásobník novou hydraulickou kapalinou. Informace o správné třídě oleje najdete v části se specifikacemi mazání.

Vyměňte filtr hydraulické kapaliny. Viz část „Údržba – 1 000 hodin“.

Spust'te motor a použijte hydraulické funkce.



Obr. Palivová nádrž
1. Čerpadlo pro vypouštění oleje

Zkontrolujte stav kapaliny v zásobníku a podle potřeby doplňte.

Palivová nádrž - čištění

Palivovou nádrž lze nejjednodušší vyčistit, když je takřka prázdná.

Vypouštěcí ventil se nachází pod levou stranou předního rámu.

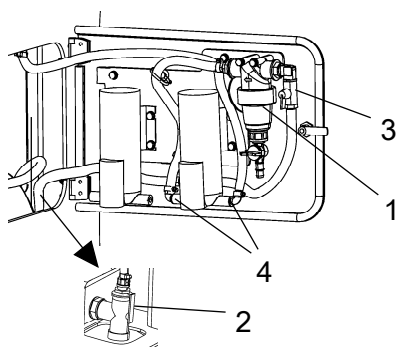
Zásobník můžete vypustit i vhodným čerpadlem (například olejovým čerpadlem), čímž odstraníte ze dna sediment.



Palivo s usazeninami nashromážděte do nádoby a zajistěte jejich ekologickou likvidaci.



Při manipulaci s palivem nezapomeňte na nebezpečí požáru.



Obr. Systém čerpadla
1. Plášť filtru
2. Vypouštěcí ventil
3. Uzavírací ventil
4. Rychlospojky

Kropicí systém - vypouštění



V zimě pamatujte na nebezpečí zamrznutí. Vyprázdněte zásobník, čerpadlo, filtr a vedení nebo do vody přimíchejte prostředek proti zamrznutí.

V prostoru systému čerpadla u hlavního zásobníku vody se nachází vypouštěcí ventil (2). Tímto ventilem vypustíte zásobník i součásti systému čerpadla.

Vodní hadice se k čerpadlu připojují rychlospojkami (4), jež zjednodušují vypouštění a přepojení na záložní čerpadlo (volitelné).

Výstupní hadici z hlavního zásobníku lze odpojit a konec umístit do nádoby s nemrznoucí směsí, aby pronikla čerpadlem/filtrem.



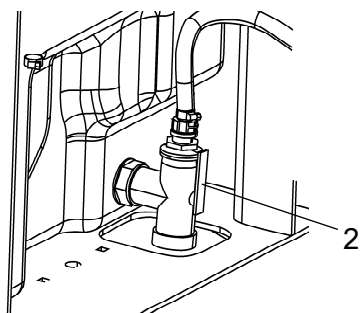
Zásobník vody - čištění

Zásobník/zásobníky vody umyjte vodou a vhodným čistícím přípravkem pro plastové plochy.

Zavřete vypouštěcí ventil (2), naplňte zásobníky vodou a zkontrolujte, zda nedochází k úniku.



Zásobníky vody jsou vyrobeny z plastu (polyetylén) a jsou recyklovatelné.



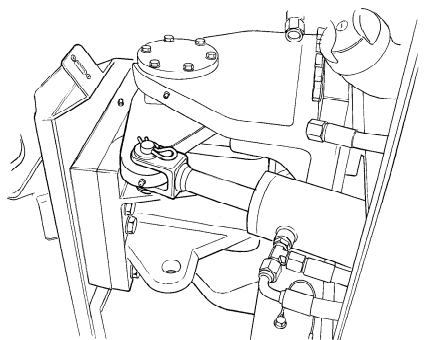
Obr. Zásobník vody
2. Vypouštěcí zátka

Kloub řízení - kontrola

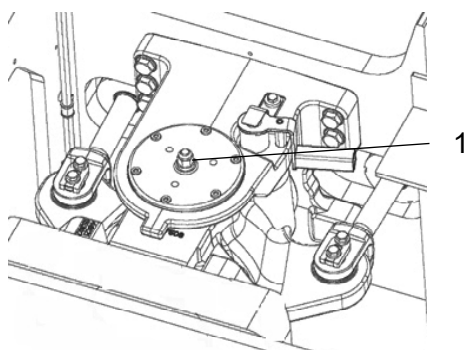
Zkontrolujte, zda kloub řízení nevykazuje poškození nebo praskliny.

Zkontrolujte a utáhněte všechny volné šrouby.

Rovněž zkontrolujte jakýkoli náznak tuhosti nebo vůle v kloubu.



Obr. Kloub řízení



Obr. Závěs řízení
1. Matice

Závěs řízení – dotažení

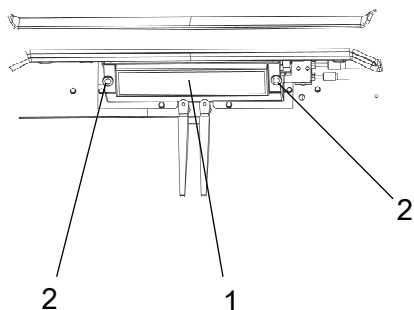


Jestliže je spuštěný motor, nesmí se nikdo přibližovat ke kloubu řízení. Při pohybu řízení hrozí nebezpečí rozdrčení. Před mazáním vypněte motor a aktivujte parkovací brzdou.

Nejjednodušším způsobem zjištění, zda máte tento typ závěsu řízení, je podívat se, jestli je horní straně nový typ matice (1), viz obrázek.

Aktuální utahovací moment (Nm) platí pro polohu stroje přímo vpřed.

M14	174 Nm
M16	270 Nm



Obr. Kabina, přední část
1. Filtr čerstvého vzduchu (1×)
2. Šroub (2×)

Kabina

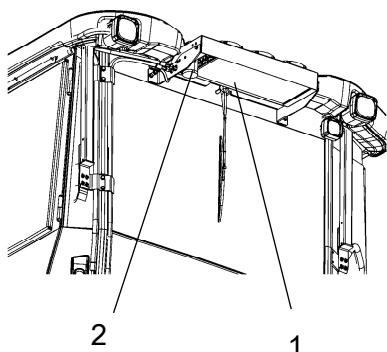
Filtr čerstvého vzduchu – výměna

V přední části kabiny je umístěn jeden filtr čerstvého vzduchu (1).

Odmontujte ochranný kryt.

Povolte šrouby (2) a vyjměte celý držák. Vyjměte vložku filtru a nahradte novou.

Při provozu zařízení v prašném prostředí bude pravděpodobně třeba vyměňovat filtr častěji.



Obr. Kabina
 1. Kondenzační prvek
 2. Sušicí filtr

Klimatizace (volitelné) - kompletní prohlídka

Pro zajištění dlouhodobého uspokojivého provozu je nezbytná pravidelná kontrola a údržba.

Stlačeným vzduchem očistěte veškerý prach z vložky kondenzoru (1). Vložku profukujte shora dolů.



Příliš silný proud vzduchu z trysky může poškodit záhyby vložky.



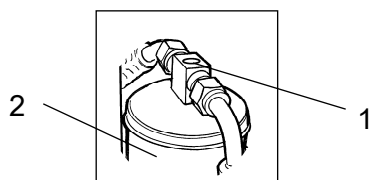
Při práci se stlačeným vzduchem používejte ochranné brýle.

Zkontrolujte upevnění vložky kondenzoru.

Zkontrolujte, zda hadice systému nejsou zlomené. Odtok z chladicí jednotky nesmí být zablokovan tak, aby se uvnitř nesrážela voda.

Klimatizace (volitelné) Vysoušecí filtr - kontrola

Pokud je klimatizace zapnutá, zkontrolujte v hledítku (1), zda nejsou na vysoušecím filtru bublinky.



Obr. Sušicí filtr
 1. Průzor
 2. Držák filtru



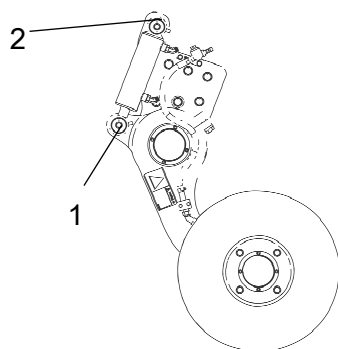
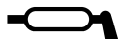
Zaparkujte válec na rovné ploše, zaklínujte kola a aktivujte parkovací brzdu.

Filtr je umístěn na horní straně zadní části střechy kabiny.

Jestliže jsou průzorem vidět bubliny, znamená to, že hladina chladiva je příliš nízká. Vypněte jednotku, abyste zamezili nebezpečí poškození. Doplňte chladivo.



Servis chladicího systému smí provádět pouze odborné firmy.



Obr. Dva mazací body k promazání
ořezávače okrajů

Ořezávání okrajů (volitelné) - mazání



Informace o používání ořezávače okrajů najdete v
části s pokyny pro obsluhu.

Promažte oba body dle obrázku.

K mazání vždy používejte vazelínu (viz specifikace
mazání).

Naplňte všechny maznice pěti dávkami z ručního
mazacího lisu.

